SE	Bruksanvisning
DK	Betjeningsvejledning
NO	Bruksanvisning
FI	Käyttöohjeet ja osaluettelo
EE	Kasutusjuhend
LV	Instrukcija/Lietošanas pamācība
LT	Eksploatacijos instrukcija
CZ	Návod k obsluze
SK	Návod na použitie
AT/DE	Gebrauchsanleitung
PL	Instrukcja obsługi
GB	Operating Instructions
IE	Operating Instructions

Bruksanvisning

[31023 och 31024] Lyftbord

Obs! Ägare och användare MÅSTE läsa och förstå den här manualen innan produkten används.

Version 1.0

OVÄNTAT MYCKET™

Detta lyftbord är gjort av högkvalitativt stål och är konstruerat för lyft och transport av laster på plant och jämnt underlag. För att säkerställa rätt användning och operatörens säkerhet skall denna instruktionsbok läsas innan användning. Spara instruktionsboken för framtida bruk.

Obs!
Informationen i instruktionsboken är baserad på de data som var aktuella vid tidpunkten för tryck. Tillverkaren reserverar sig rättigheten att när som helst göra ändringar i produkten.

1. VARNING

1.1 Inga händer eller fötter i närheten av saxmekanismen.
1.2 Inga andra personer får befinna sig i lyftbordets närhet vid transport med last.
1.3 Flytta aldrig lyftbordet med upplyft last. Last kan falla ner.
1.4 Kryp aldrig in under lyftbordet.
1.5 Överskrid aldrig max. tillåten last.
1.6 Sätt aldrig fötterna framför hjulen.
1.7 Var uppmärksam på ojämnheter i golvet, som kan göra att last faller ner.
1.8 Använd aldrig lyftbordet på lutande underlag.
1.9 Lyftbordet får inte användas till lyft av människor.

2. SÄKERHETSANVISNINGAR

2.1 Läs igenom denna instruktionsbok innan användning. Felaktig användning kan leda till olyckor.
2.2 Lyftbordet är konstruerat för att lyfta och sänka laster. Använd aldrig lyftbordet till andra ändamål.
2.3 Tillåt aldrig att personer utan tillräcklig kunskap använder bordet.
2.4 Sänk inte bordet för snabbt. Lasten kan fall av.
2.5 Se till att ha kontroll över lasten. Avbryt genast om lasten inte är stabil.
2.6 Var försiktig vid på och avlastning av last, så att bordet inte skadas. Undvik att lasten hasas på eller av.
2.7 Se till att lasten är centrerad på bordsytan och på minst 80% av ytan.
2.8 Använd aldrig lyftbordet till last som är obalanserad eller ostabil.
2.9 Följ serviceinstruktionerna.
2.10 Inga ändringar får utföras på lyftbordet utan tillverkarens godkännande.
2.11 Ta bort last och använd alltid säkerhetsstötta vid service av bord i upplyft läge.
2.12 Lyftbordet får bara användas i torra utrymmen.

3. DAGLIG KONTROLL

Den dagliga kontrollen är ett effektivt sätt att upptäcka eventuella fel och brister på lyftbordet. Kontrollera följande innan bordet används:
(1) Kontrollera så att inga delar har skador som böjda delar eller sprickor.
(2) Kontrollera så att inget oljeläckage förekommer.
(3) Kontrollera att bordet inte sjunker med upplyft last. En långsam sänkning under längre tid är däremot helt normalt.
(4) Kontrollera att hjulen rullar obehindrat.
(5) Kontrollera att hjulbromsen fungerar tillfredsställande.
(6) Kontrollera att det inte finns några lösa skruvar eller muttrar på lyftbordet.

OBS: Använd aldrig lyftbordet om det har någon form av fel.

4. LYFTBORDETS FUNKTION

4.1 Bromsen

OBS: Lyftbordet skall vara bromsat och bara avaktiveras vid transport.
Bromsen sitter monterad på länkhjulet på höger sida.
(1) Tryck ner pedalen för att broms hjulet.
(2) Lyft pedalen för att lossa bromsen.

4.2 Höja lyftbordet.

VARNING
1. Överlasta aldrig bordet.
2. Lasten skall vara centrerad på minst 80% av bordsytan.
Höj lyftbordet genom att upprepade gånger pumpa lyftpedalen med foten tills bordet har önskad höjd. När bordet nått maxhöjd lyfter bordet inte mer trots fler pumpslag.

MAX. LAST	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

OBS:
Hydraulcylindern håller lasten uppe. En viss sänkning över en längre tid är dock helt normalt. Man kan därför inte förvänta sig att bordet skall hålla höjden under längre tidsperioder.

4.3 Sänkning av bordet

VARNING: Inga händer eller fötter i saxmekanismen.

I Vrid sänkhandtagen för att sänka bordet.

5. TEKNISKA DATA

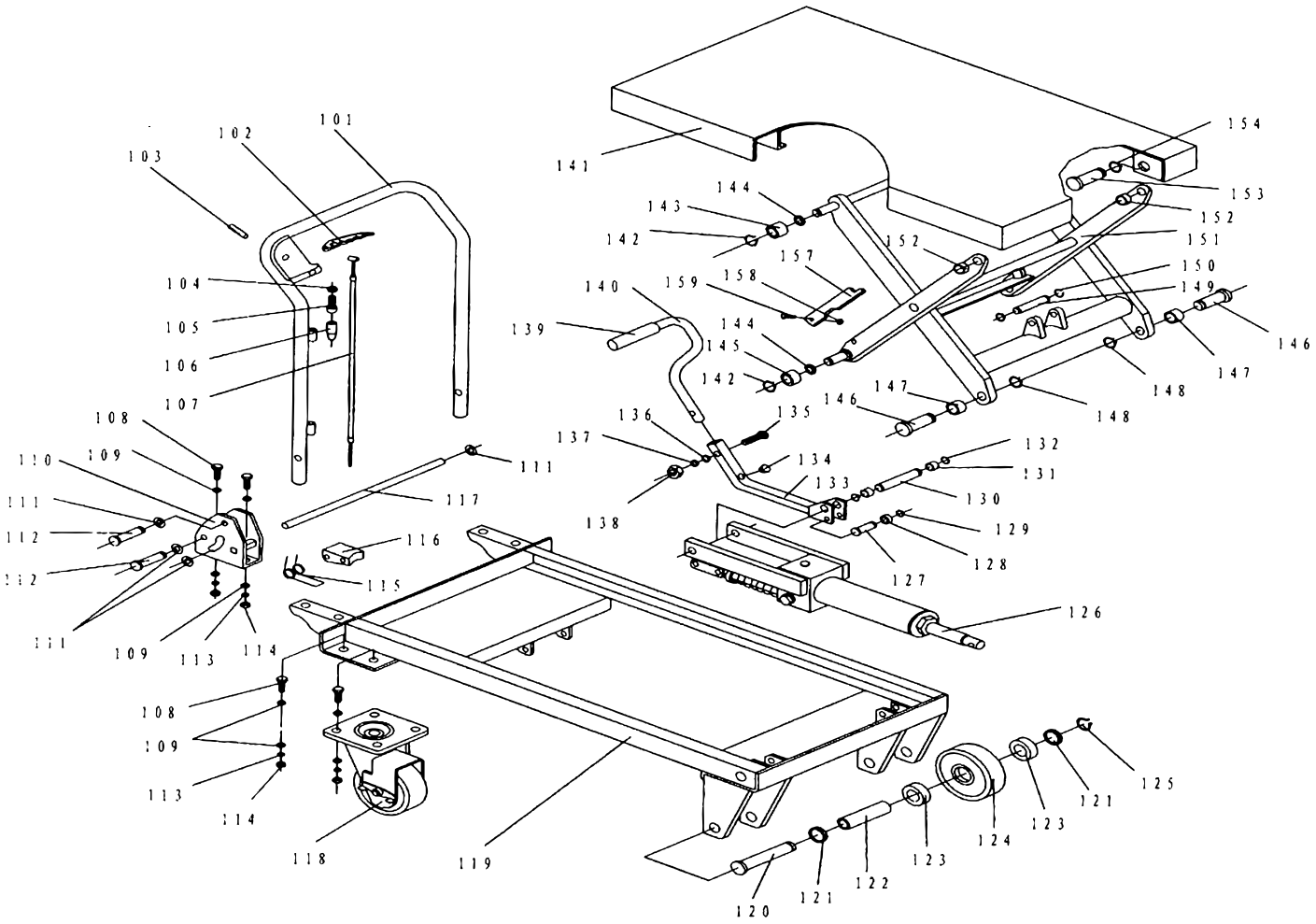
Modell	**TF30**	**TF50**
Kapacitet	300 kg	500 kg
Bord	815X500 mm	815X500 mm
Lyfthöjd	340-900 mm	340-900 mm
Hjul	F127 mm	F127 mm
Vikt	65 kg	118 kg

6. SERVICE

6.1 Alla delar i nedanstående lista skall smörjas varje månad:

6.2 Byt olja var tolfte månad.

Smörjpunkter:
(1) Cylinderfäste - Olja
(2) Hjullager - Fett
(3) Saxlagringar - Olja
(4) Pedalfäste - Olja
(5) Smörjnippel - Fett

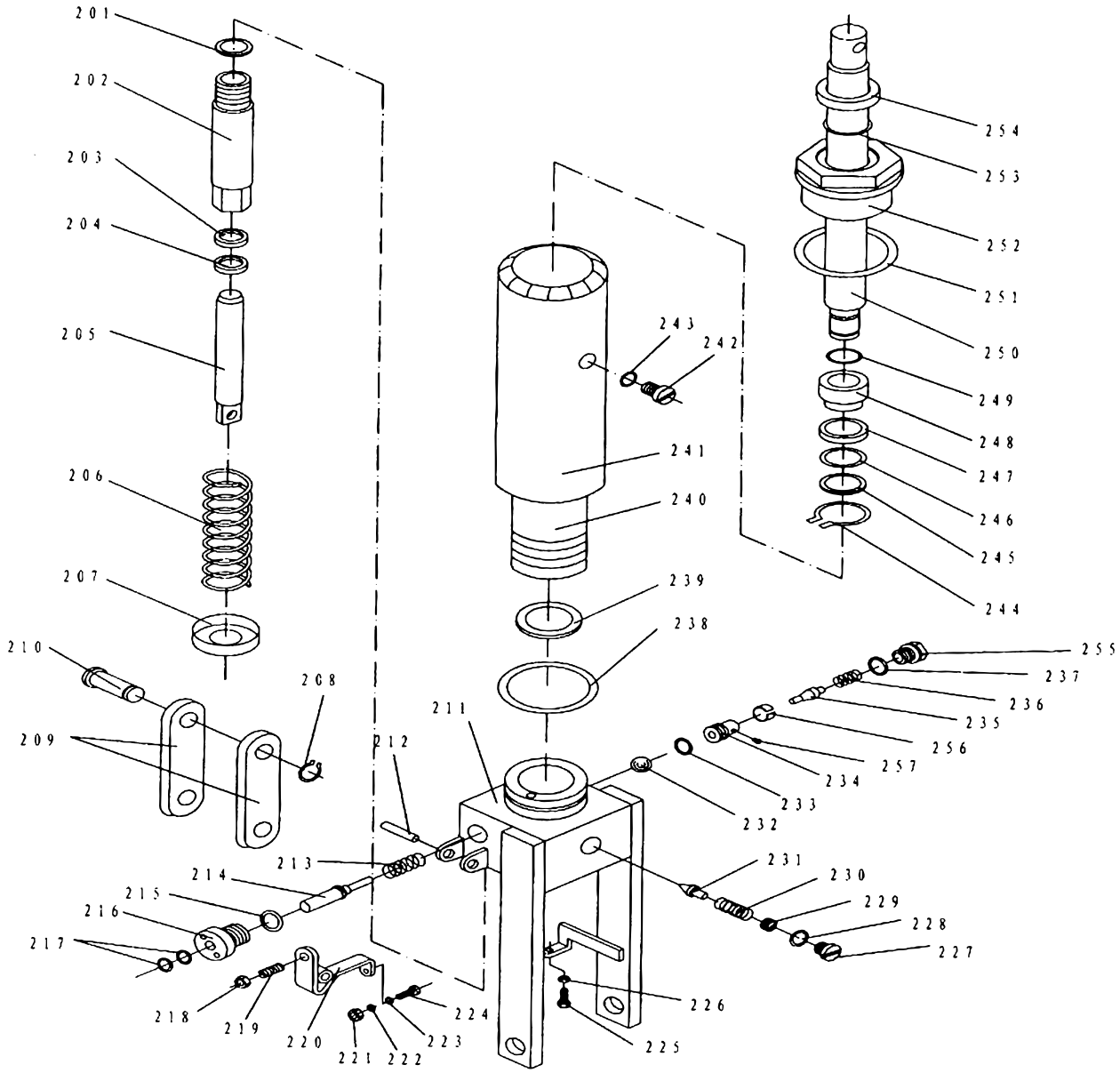


STYCKLISTA FÖR LYFTVAGN

Nr.	Beskrivning	Antal	
101	Handtag	1	
102	Manöverhandtag	1	
103	Rörpinne	1	6x30
104	Mutter	1	M8
105	Bult med hål	1	M8x34
106	Mantel	1	
107	Dragstång	1	ø2x1230
108	Bult	12	M8x25
109	Bricka	12	8
110	Fäste	2	
111	Låsring	6	8
112	Axel	4	ø8x45
113	Bricka	12	8
114	Mutter	12	M8
115	Fjäder	2	
116	Gummi	2	
117	Axel	1	ø8x450
118	Hjul	2	ø128x40
119	Ram	1	

120	Axel	2	ø12x70
121	Bricka	4	ø17xø22x4
122	Axel	2	ø17xø22x48
123	Lager	4	60203
124	Hjul	2	ø128x40
125	Låsring	2	ø12
126	Pump	1	
127	Axel	1	ø10x42.5
128	Bricka	1	ø16xø10.2x10
129	Låsring	2	10
130	Axel	1	ø20x128
131	Bricka	2	ø20xø25x22
132	Låsring	2	20
133	Axel	1	
134	Gummi	1	
135	Skruv	1	M8x30
136	Bricka	1	8
137	Bricka	1	8
138	Mutter	1	M8
139	Kåpa	1	

140	Pedal	1	
141	Bord	1	850x500
142	Låsring	6	16
143	Rulle	2	ø40x24
144	Bricka	4	ø22xø16.5x4
145	Rulle	2	ø38x20
146	Axel	2	ø16x53
147	Bussning	2	ø22xø16x22
148	Låsring	2	16
149	Axel	1	ø16x62
150	Låsring	2	16
151	Arm	1	
152	Bussning	2	ø18xø16x12
153	Axel	2	ø16x40
154	Låsring	2	16
157	Stötta	2	
158	Skruv	2	M10x35
159	Mutter	2	M10



STYCKLISTA FÖR PUMP

Nr.	Beskrivning	Antal	
201	Bricka	1	ø28x ø20x2
202	Pump cylinder	1	
203	Dammtätning	1	ø18x ø26x4.5
204	Y-tätning	1	ø18xø26x5
205	Kolv	1	ø18x142
206	Fjäder	1	ø45x5x164
207	Fjäderkåpa	1	
208	Låsring	1	10
209	Fäste	2	
210	Axel	1	ø10x31.5
211	Pumphus	1	
212	Rörpinne	1	ø8x35
213	Fjäder	1	ø9.5xø1.3x25
214	Tryckstift	1	
215	Bricka	1	20
216	Hylsa	1	
217	O-ring	2	ø7.8x1.9
218	Mutter	1	M8
219	Skruv	1	M8x20
220	Sänkarm	1	

221	Mutter	1	M8
222	Fjäderbricka	1	8
223	Bricka	1	8
224	Skruv	1	M8x20
225	Skruv	1	M8x22
226	Mutter	1	M8
227	Plugg	1	
228	O-ring	1	ø18x2.4
229	Justerskruv	1	M14x1.5
230	Fjäder	1	ø3x ø10x26
231	Ventil	1	
232	Kula	1	ø7.14
233	O-ring	1	ø13x1.9
234	Ventilsäte	1	
235	Ventil	1	
236	Fjäder	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Bricka	1	20
238	O-ring	1	ø65x3.55
239	Bricka	1	ø48xø35x2
240	Cylinder	1	ø50xø40x214

241	Hus	1	ø76x3x220
242	Skruv	1	M8x10
243	Bricka	1	ø7.5xø11.5x3
244	Låsring	1	25
245	Washer	1	ø25xø38x2
246	O-ring	1	ø32x4
247	Packning	1	ø40
248	Kolv	1	
249	O-ring	1	ø25x2.4
250	Kolvstång	1	ø32x305
251	Packning	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Cylinderlock	1	
253	O-ring	1	ø37x3.1
254	Dammring	1	ø32x ø40x7
255	Plugg	1	
256	Kulhus	1	
257	Skruv	1	M2x2

CE

Försäkran om överensstämmelse

AJ Produkter AB försäkrar härmed att:

Produkt:	Lyftbord
Artikel nr.:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Överensstämmer med direktiv:	2006/42/EC
Harmoniserande standarder:	EN 1570:1998
Tillverkare:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.se

Betjeningsvejledning

[31023 og 31024] Løftebord

Bemærk: Ejer og operatør SKAL læse og forstå denne driftsanvisning før brug af dette produkt.

Udgave 1.0

OVERRASKENDE MEGET™

Tak fordi du har valgt dette løftebord. Løftebordet er udført i kvalitetsstål og konstrueret til løft og vandret transport af last på et plant og fast underlag. Læs af hensyn til sikkerheden og en korrekt drift denne vejledning omhyggeligt, inden løftebordet tages i brug, og gem den til senere brug.

Bemærk!

Alle oplysninger i denne vejledning er givet ud fra de tilgængelige data på udgivelsestidspunktet. Vi forbeholder os til enhver tid ret til at foretage ændringer ved egne produkter uden forudgående varsel og godkendelse.
Derfor bør man altid tjekke for eventuelle opdateringer.

1. ADVARSLER

1.1 Ræk IKKE fod eller hånd ind i saksemekanismen.
1.2 Tillad IKKE andre personer at stå foran eller bag ved løftebordet, når det er i bevægelse.
1.3 Bevæg IKKE løftebordet, når det er løftet. Lasten kan risikere at falde ned.
1.4 Gå IKKE ind under bordet.
1.5 UNDGÅ at overbelaste løftebordet.
1.6 Sæt IKKE foden foran hjul, der er i bevægelse. Risiko for kvæstelse.
1.7 Hold øje med forskelle i gulvniveau, når løftebordet er i bevægelse. Lasten kan risikere at falde ned.
1.8 Benyt IKKE løftebordet på hældninger eller skrå flader, løftebordet kan komme ud af kontrol og forårsage fare.
1.9 UNDLAD at løfte personer. Personer kan falde ned og blive alvorligt kvæstet.

2. ADVARSEL

2.1 Læs denne betjeningsvejledning grundigt, og sørg for at være helt fortrolig med, hvordan løftebordet anvendes. Forkert brug kan medføre fare.
2.2 Løftebordet er en bevægelig løfteanordning, der er konstrueret til at løfte eller sænke en angiven last på bordet. Brug IKKE løftebordet til andet end den angivne brug.
2.3 Løftebordet må IKKE betjenes af personer, der ikke kender til brugen af det.
2.4 Sænk IKKE bordet for hurtigt. Lasten kan falde ned og forårsage fare.
2.5 Hold HELE tiden øje med, at lasten ligger godt. Stands brugen af løftebordet, hvis lasten bliver ustabil.
2.6 Sørg for at bremse løftebordet, når lasten anbringes på eller tages af bordet.
2.7 Lasten må IKKE være koncentreret i en af enderne eller siderne. Lasten skal fordeles på mindst 80 % af bordets areal.
2.8 Benyt IKKE løftebordet med ustabile eller løst læssede laster.
2.9 Udfør vedligeholdesarbejder iht. vedligeholdelsesanvisningerne.
2.10 Foretag IKKE ændringer af løftebordet uden skriftligt samtykke fra producenten.
2.11 FJERN lasten fra bordet, og brug en sikkerhedsstopper, så bordet ikke sænkes, når der foretages vedligeholdelsesarbejder.
2.12 Løftebordet er ikke konstrueret til at være vandtæt. Brug løftebordet under tørre forhold.

3. DAGLIGT EFTERSYN

Det daglige eftersyn er en effektiv måde at finde fejlfunktioner eller fejl ved løftebordet. Kontrollér løftebordet mht. følgende punkter før ibrugtagning.

(1) Kontrollér for ridser, bøjninger eller revner på løftebordet.
(2) Kontrollér, om der lækker olie fra cylinderen.
(3) Kontrollér bordets vertikale forskydning.
(4) Kontrollér, at hjulene bevæger sig frit.
(5) Kontrollér, at bremsen virker.
(6) Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændte.

ADVARSEL:Løftebordet må IKKE anvendes, hvis der er fejl eller mangler.

4. BETJENING AF LØFTEBORDET

4.1 Brug af bremsen.

ADVARSEL: Brems løftebordet, når det ikke er i bevægelse, for at undgå, at det pludselig sætter i gang. Bremsen er forbundet med det svingbare gaffelhjul på højre side.
(1) Træd på bremsepedalen for at bremse hjulet.
(2) Slip bremsepedalen for at løsne bremsen.

4.2 Hævning af bordet

ADVARSEL
1. UNDGÅ at overbelaste løftebordet. Overhold den angivne løfteevne.
2. Lasten må IKKE være koncentreret i en af enderne eller siderne. Lasten skal fordeles på mindst 80 % af bordets areal.

Træd gentagne gange på løftepedalen, indtil bordet når den ønskede position. Bordet hæves ikke længere, når den højeste position er nået, heller ikke hvis der trædes på løftepedalen. Bordet sænkes lidt, når den højeste position er nået.

LØFTEBORDETS MAKSIMUMLØFTEEVNE	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

BEMÆRK:
Hydraulikcylinderen er konstrueret til at holde bordet. Teknikken bag hydrauliksystemer betyder, at bordet over et længere stykke tid meget langsomt sænker sig. Bemærk, at bordet ikke forbliver i samme position over et længere stykke tid.

4.3 Sænkning af bordet

ADVARSEL: Ræk IKKE fod eller hånd ind i saksemekanismen.
I Bordet sænkes ved at dreje på knappen.

5. SPECIFICATIONER

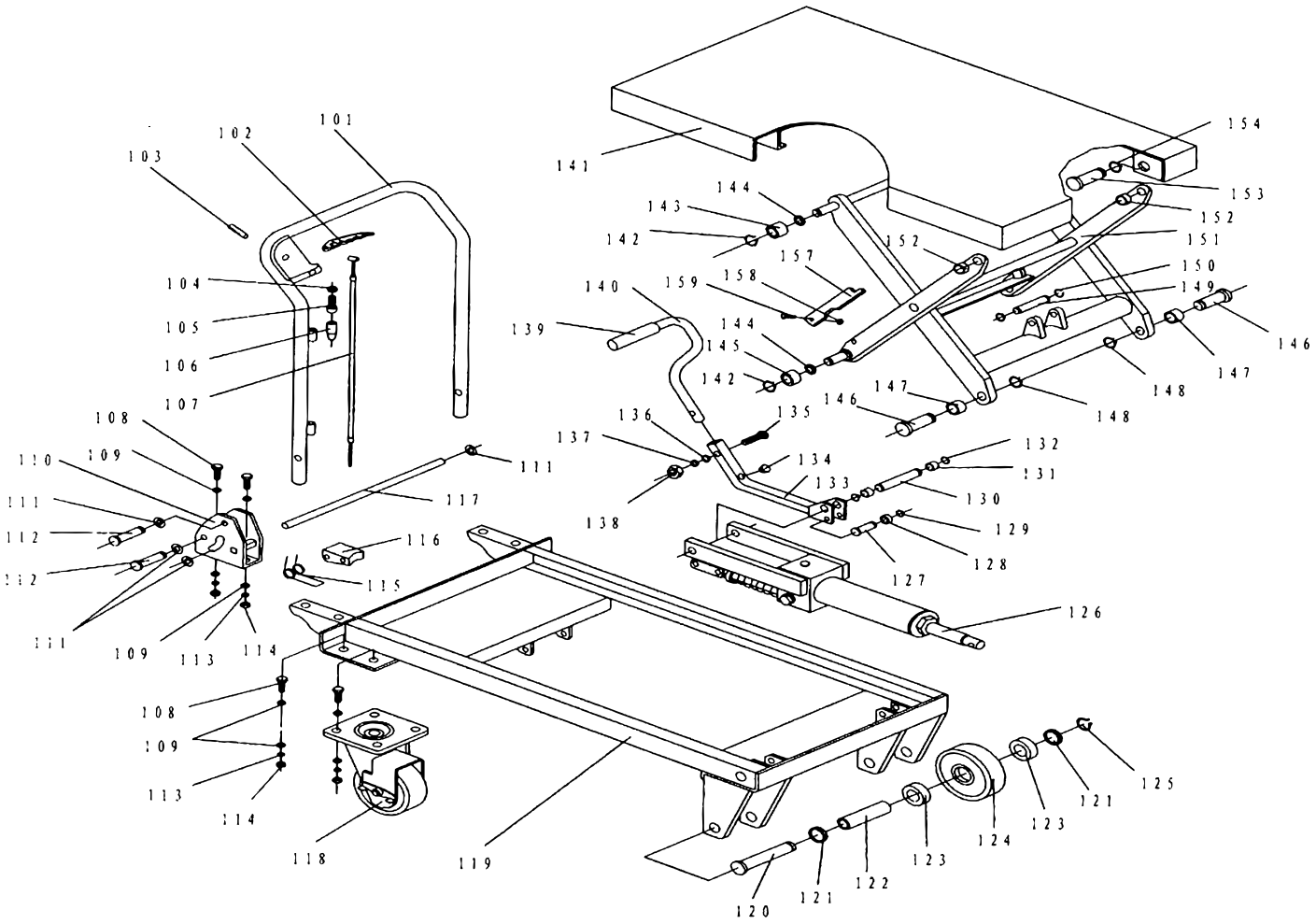
Model	**TF30**	**TF50**
Løfteevne	300 kg	500 kg
Bord	815X500 mm	815X500 mm
Bord højde	340-900 mm	340-900 mm
Hjul	F127 mm	F127 mm
Vægt	65 kg	118 kg

6. VEDLIGEHOLDELSESANVISNINGER

6.1 Smør hvert af de punkter, der beskrives nedenfor, en gang om måneden.

6.2 Skift hydraulikolie en gang om året.

Smøresteder
(1) Cylinderfastgørelse---olie
(2) Rullernes friktionsflade---fedt
(3) Kædebolt---olie
(4) Pedalfastgørelse---olie
(5) Smørenippel---fedt

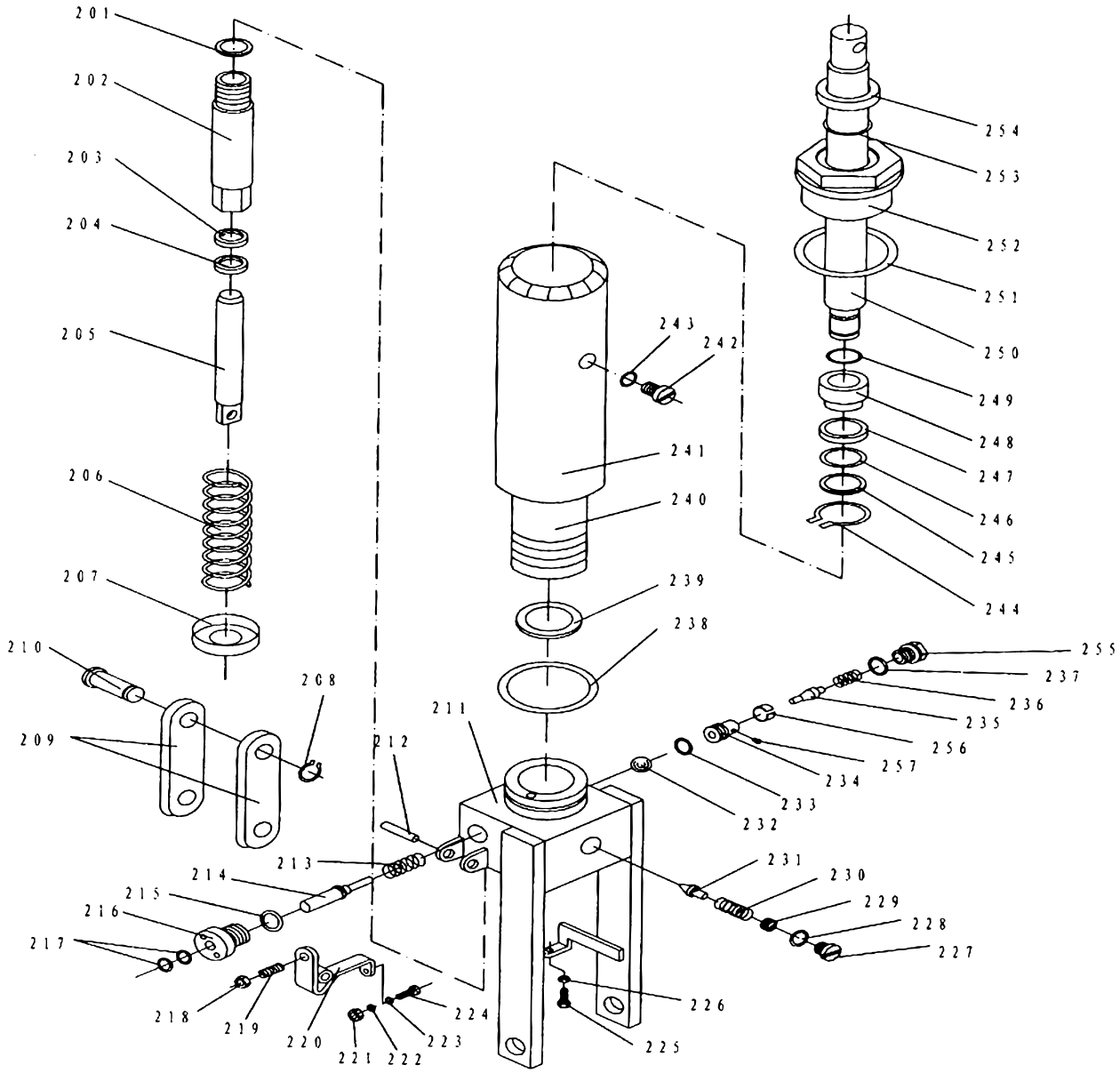


KOMPONENTLISTE FOR LØFTEBORD

Nr	Beskrivelse	Antal	
101	Håndgreb	1	
102	Styregreb	1	
103	Elastisk stift	1	6x30
104	Møtrik	1	M8
105	Bolt med hul	1	M8x34
106	Kappe	1	
107	Trækstang	1	ø2x1230
108	Bolt	12	M8x25
109	Spændeskive	12	8
110	Sæde for greb	2	
111	Stopring	6	8
112	Split	4	ø8x45
113	Elastisk skive	12	8
114	Møtrik	12	M8
115	Fjeder	2	
116	Stødpude	2	
117	Lang aksel	1	ø8x450
118	Universalhjul	2	ø128x40
119	Ramme	1	
120	Split	2	ø12x70

121	Spændeskive	4	ø17xø22x4
122	Aksel	2	ø17xø22x48
123	Leje	4	60203
124	Hjul	2	ø128x40
125	Stopring	2	ø12
126	Pumpeenhed	1	
127	Split	1	ø10x42.5
128	Spændeskive	1	ø16xø10.2x10
129	Stopring	2	10
130	Split	1	ø20x128
131	Spændeskive	2	ø20xø25x22
132	Stopring	2	20
133	Forbindel-sesstang	1	
134	Stødpude	1	
135	Bolt	1	M8x30
136	Spændeskive	1	8
137	Elastisk skive	1	8
138	Møtrik	1	M8
139	Beskyttel-sesafdækning	1	

140	Pedalstang	1	
141	Bord	1	850x500
142	Stopring	6	16
143	Rulle	2	ø40x24
144	Spændeskive	4	ø22xø16.5x4
145	Rulle	2	ø38x20
146	Split	2	ø16x53
147	Bøsning	2	ø22xø16x22
148	Stopring	2	16
149	Split	1	ø16x62
150	Stopring	2	16
151	Gaffelgren	1	
152	Bøsning	2	ø18xø16x12
153	Split	2	ø16x40
154	Stopring	2	16
156			
157	Støttestykke	2	
158	Bolt	2	M10x35
159	Møtrik	2	M10



KOMPONENTLISTE FOR PUMPE

Nr	Beskrivelse	Antal	
201	Pakn.-skive	1	ø28x ø20x2
202	Pumpecylinder	1	
203	Støvring	1	ø18x ø26x4.5
204	Y - tætning	1	ø18xø26x5
205	Pumpestempel	1	ø18x142
206	Fjeder	1	ø45x5x164
207	Fjederkappe	1	
208	Stopring	1	10
209	Forbindelsesplade	2	
210	Split	1	ø10x31.5
211	Pumpelegeme	1	
212	Elastisk stift	1	ø8x35
213	Fjeder	1	ø9.5xø1.3x25
214	Låsesplit	1	
215	Pakn.-skive	1	20
216	Akselhylse	1	
217	O - Ring	2	ø7.8x1.9
218	Møtrik	1	M8
219	Bolt	1	M8x20
220	Vippeplade	1	

221	Møtrik	1	M8
222	Elastisk skive	1	8
223	Spændeskive	1	8
224	Bolt med hul	1	M8x20
225	Bolt med hul	1	M8x22
226	Møtrik	1	M8
227	Prop	1	
228	O - Ring	1	ø18x2.4
229	Stilleskrue	1	M14x1.5
230	Fjeder	1	ø3x ø10x26
231	Spindel til sikkerhedsventil	1	
232	Stålkugle	1	ø7.14
233	O - Ring	1	ø13x1.9
234	Pumpe¬ ventilsæde	1	
235	Pumpens spindelventil	1	
236	Fjeder	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Pakn.-skive	1	20
238	O - Ring	1	ø65x3.55

239	Pakn.-skive	1	ø48xø35x2
240	Cylinder	1	ø50xø40x214
241	Hus	1	ø76x3x220
242	Bolt	1	M8x10
243	Pakn.-skive	1	ø7.5xø11.5x3
244	Stopring	1	25
245	Spændeskive	1	ø25xø38x2
246	O - Ring	1	ø32x4
247	Manchetpakning	1	ø40
248	Stempel	1	
249	O - Ring	1	ø25x2.4
250	Stempelstang	1	ø32x305
251	Pakn.-skive	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Cylinderdæksel	1	
253	O - Ring	1	ø37x3.1
254	Støvring	1	ø32x ø40x7
255	Prop	1	
256	Kappe til væskeventil	1	
257	Bolt	1	M2x2

CE

Overensstemmelseserklæring

AJ Produkter AB bekræfter hermed, at:

Produkt:	Løftebord
Art.nr.:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Svarer til direktiv:	2006/42/EC
Harmoniserede standarder:	EN 1570:1998
Producent:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad, d. 1/3-2016

Edward Van Den Broek
Produktchef, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.dk

Bruksanvisning

[31023 og 31024] Manuell stabler

NB! Eier og operatør MÅ lese og forstå bruksanvisningen før produktet tas i bruk.

Versjon 1.0

OVERRASKENDE MYE™

Takk for at du bruker dette løftebordet. Løftebordet er laget av høykvalitetsstål og er utformet for horisontal løfting og transport av last på plan, fast base. For din egen sikkerhet, og for riktig bruk, er det viktig at du leser denne bruksanvisningen før du bruker den. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Merk!

All informasjon her er basert på tilgjengelige data ved tidspunktet for trykking. Vi forbeholder oss retten til å endre våre egne produkter til enhver tid uten varsel og uten at det fører til sanksjoner. Det foreslås derfor at du alltid kontrollerer om det finnes oppdateringer.

1. ADVARSLER

1.1 IKKE plasser føtter eller hender i saksemekanismen.
1.2 IKKE la andre personen stå foran eller bak løftebordet når det er i bevegelse.
1.3 IKKE flytte løftebordet når det er i hevet posisjon. Lasten kan falle ned.
1.4 IKKE gå inn under bordet.
1.5 Løftebordet må IKKE overbelastes.
1.6 IKKE plasser føtter foran rullende hjul. Det kan føre til skader.
1.7 SE forskjell i gulvnivå når du flytter løftebordet. Lasten kan falle ned.
1.8 IKKE bruk løftebordet i skråninger eller bakker da det kan føre til at løftebordet blir ukontrollerbart, noe som igjen kan føre til farlige situasjoner.
1.9 IKKE løft personer. Personer kan falle ned og bli alvorlig skadet.

2. FORSIKTIG

2.1 Les denne bruksanvisningen nøye, og forstå alt rundt bruk av løftebord. Feil bruk kan forårsake farlige situasjoner.
2.2 Dette løftebordet er en flyttbar lift som er beregnet på å løfte eller senke last på bordet. IKKE bruk løftebordet til andre formål enn tiltenkt bruk.
2.3 IKKE la personer som ikke forstår hvordan løftebordet fungerer, bruke det.
2.4 IKKE senk bordet for raskt. Lasten kan falle av og føre til farlige situasjoner.
2.5 FØLG MED på lastens tilstand. Stopp umiddelbart hvis lasten blir ustabil.
2.6 Brems løftebordet under lasting og lossing.
2.7 IKKE legg lasten på siden eller enden. Lasten må fordeles på minst 80 % av bordflaten.
2.8 IKKE bruk løftebordet med ustabil, ubalansert eller løs last.
2.9 Gjennomfør vedlikehold i henhold til serviceinstruksjonene.
2.10 Lastebordet må IKKE modifiseres uten skriftlig tillatelse fra produsenten.
2.11 Ved service MÅ lasten fjernes fra løftebordet, og det må brukes stoppere for å forhindre at den senkes.
2.12 Dette løftebordet er ikke vannavstøtende. Løftebordet må brukes i tørre miljøer.

3. DAGLIG INSPEKSJON

Daglig inspeksjon er en effektiv måte å avdekke problemer eller feil ved løftebordet på. Kontroller følgende før løftebordet brukes.

(1) Se etter riper, bulker eller sprekker på løftebordet.
(2) Kontroller om det er oljelekkasje fra sylinderen.
(3) Kontroller om det er vertikal kryping i bordet.
(4) Kontroller at hjulene beveger seg jevnt.
(5) Kontroller bremsens funksjon.
(6) Kontroller at alle bolter og muttere er strammet ordentlig.

FORSIKTIG: IKKE bruk løftebordet hvis det avdekkes problemer eller feil.

4. BRUKE LØFTEBORDET

4.1 Slik bruker du bremsen

FORSIKTIG: Brems liften når den ikke er i bevegelse for å forhindre at den plutselig beveger seg.

Bremsen er montert ved svinghjulet på høyre side
(1) Brems hjulet ved å trykke ned bremsepedalen
(2) Løsne bremsen ved å løfte opp bremsepedalen

4.2 Løfte bordet

ADVARSEL
1. Løftebordet må IKKE overbelastes. Hold deg innenfor den angitte kapasiteten.
2. Side eller ende må IKKE belastes. Lasten må fordeles på minst 80 % av bordflaten.
Trykk flere ganger på løftepedalen til bordet når ønsket posisjon. Bordet heves ikke når det har nådd høyeste posisjon selv om man trykker på løftepedalen. Bordet senkes litt etter å ha nådd høyeste posisjon.

MAKSIMAL KAPASITET:	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

MERK:
Hydraulikksylinderen er utformet for å holde bordet. Som i alle hydraulikksystem vil bordet senkes veldig sakte over lang tid. Vær oppmerksom på at bordet ikke står i samme posisjon på ubestemt tid.

4.3 Senke bordet

ADVARSEL: IKKE plasser føtter eller hender i saksemekanismen
I Vri på bryteren for å senke bordet.

5. SPESIFIKASJONER

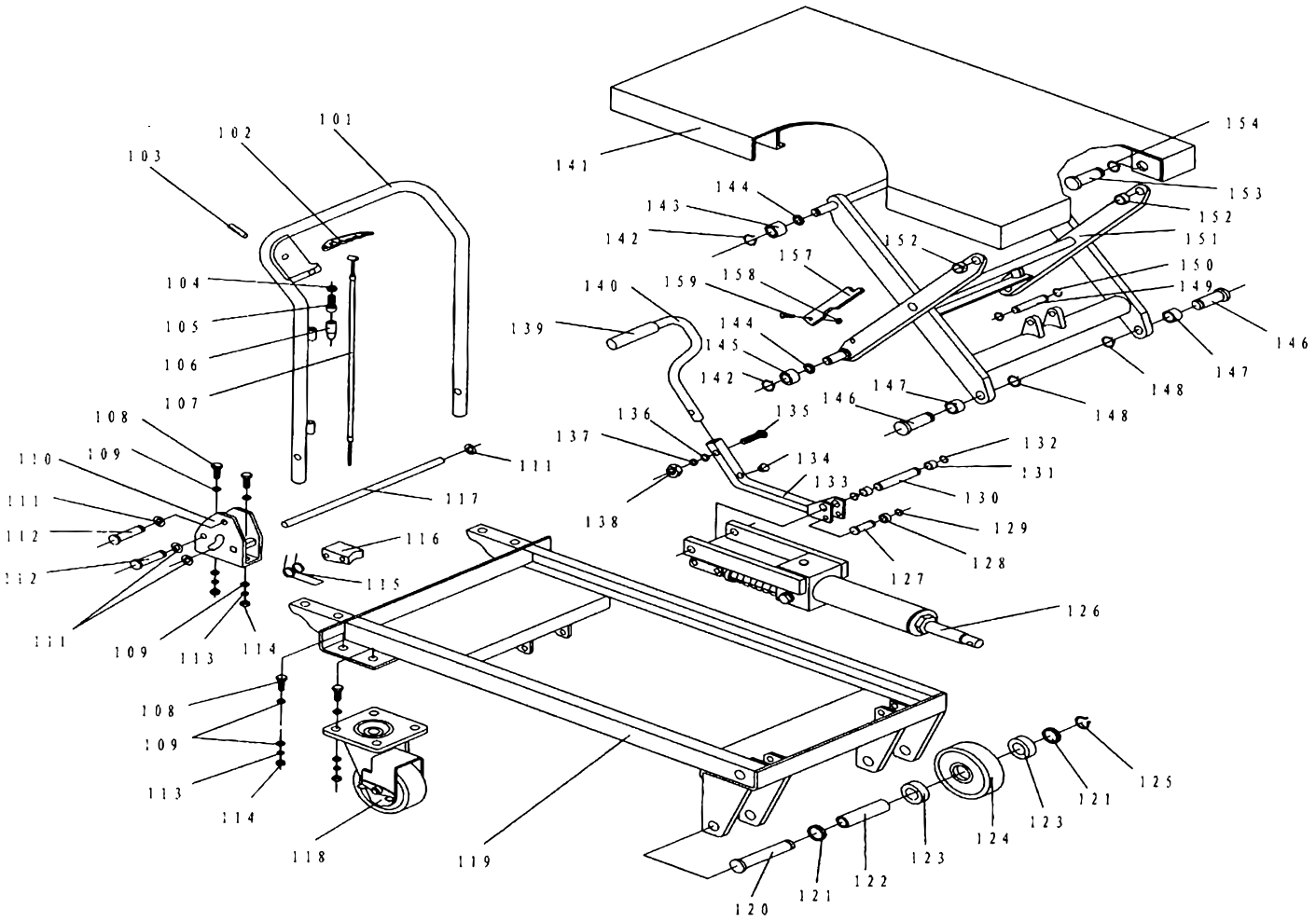
Modell	**TF30**	**TF50**
Kapasitet	300 kg	500 kg
Bord	815X500 mm	815X500 mm
Bord Høyde	340-900 mm	340-900 mm
Hjul	F127 mm	F127 mm
Vekt	65 kg	118 kg

6. SERVICEINSTRUKSJONER

6.1 Smør alle punkt som er beskrevet nedenfor, hver måned:

6.2 Bytt hydraulikkolje hver 12. måned

Smørepunkter
(1) Sylindermontasje – Olje
(2) Rullefriksjon – Smørefett
(3) Lenkepinne – Olje
(4) Pedalmonteringspunkt – Olje
(5) Smørenippel – Smørefett

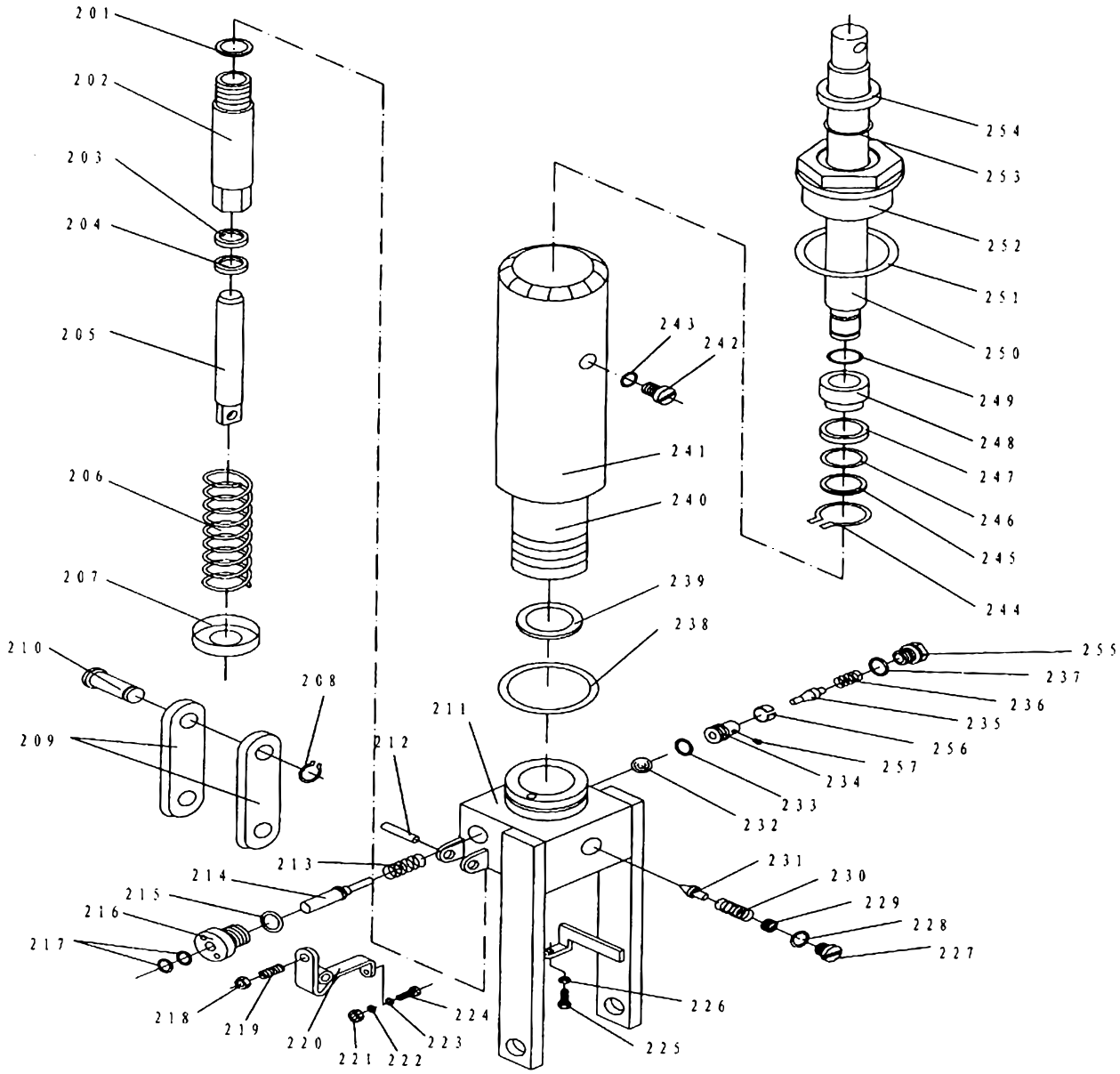


DELELISTE FOR BORD

Nr.	Beskrivelse	Antall	
101	Håndtaksgrep	1	
102	Kontrollspak	1	
103	Elastisk pinne	1	6x30
104	Mutter	1	M8
105	Bolt med hull	1	M8x34
106	Omslag	1	
107	Trekkstang	1	ø2x1230
108	Bolt	12	M8x25
109	Skive	12	8
110	Gripesete	2	
111	Låsering	6	8
112	Pinne	4	ø8x45
113	Elastisk skive	12	8
114	Mutter	12	M8
115	Fjær	2	
116	Pute	2	
117	Lang aksling	1	ø8x450
118	Universalt hjul	2	ø128x40
119	Ramme	1	
120	Pinne	2	ø12x70

121	Skive	4	ø17xø22x4
122	Aksel	2	ø17xø22x48
123	Lager	4	60203
124	Hjul	2	ø128x40
125	Låsering	2	ø12
126	Pumpeenhet	1	
127	Pinne	1	ø10x42.5
128	Skive	1	ø16xø10.2x10
129	Låsering	2	10
130	Pinne	1	ø20x128
131	Skive	2	ø20xø25x22
132	Låsering	2	20
133	Koblingsstang	1	
134	Pute	1	
135	Bolt	1	M8x30
136	Skive	1	8
137	Elastisk skive	1	8
138	Mutter	1	M8
139	Beskyttelses-deksel	1	
140	Pedalstang	1	

141	Bord	1	850x500
142	Låsering	6	16
143	Ruller	2	ø40x24
144	Skive	4	ø22xø16.5x4
145	Ruller	2	ø38x20
146	Pinne	2	ø16x53
147	Foring	2	ø22xø16x22
148	Låsering	2	16
149	Pinne	1	ø16x62
150	Låsering	2	16
151	Gaffelarm	1	
152	Foring	2	ø18xø16x12
153	Pinne	2	ø16x40
154	Låsering	2	16
156			
157	Støtteplanke	2	
158	Skrue	2	M10x35
159	Mutter	2	M10



DELELISTE FOR PUMPE

Nr.	Beskrivelse	Antall	
201	Tetningsskive	1	ø28x ø20x2
202	Pumpesylinder	1	
203	Støvring	1	ø18x ø26x4.5
204	Y - pakning	1	ø18xø26x5
205	Pumpestempel	1	ø18x142
206	Fjær	1	ø45x5x164
207	Fjærdeksel	1	
208	Låsering	1	10
209	Skjøteplate	2	
210	Pinne	1	ø10x31.5
211	Pumpehus	1	
212	Elastisk pinne	1	ø8x35
213	Fjær	1	ø9.5xø1.3x25
214	Anslagspinne	1	
215	Tetningsskive	1	20
216	Akslingsmansjett	1	
217	O - ring	2	ø7.8x1.9
218	Mutter	1	M8
219	Skrue	1	M8x20
220	Spakplate	1	

221	Mutter	1	M8
222	Elastisk skive	1	8
223	Skive	1	8
224	Bolt med hull	1	M8x20
225	Bolt med hull	1	M8x22
226	Mutter	1	M8
227	Plugg	1	
228	O - ring	1	ø18x2.4
229	Justeringsbolt	1	M14x1.5
230	Fjær	1	ø3x ø10x26
231	Sikkerhetsventil-spindel	1	
232	Stålkule	1	ø7.14
233	O - ring	1	ø13x1.9
234	Pumpeventilsete	1	
235	Pumpeventil-spindel	1	
236	Fjær	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Tetningsskive	1	20
238	O - ring	1	ø65x3.55
239	Tetningsskive	1	ø48xø35x2

240	Sylinder	1	ø50xø40x214
241	Hus	1	ø76x3x220
242	Bolt	1	M8x10
243	Tetningsskive	1	ø7.5xø11.5x3
244	Låsering	1	25
245	Skive	1	ø25xø38x2
246	O - ring	1	ø32x4
247	Koppemballasje	1	ø40
248	Stempel	1	
249	O - ring	1	ø25x2.4
250	Stempelstang	1	ø32x305
251	Tetningsskive	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Sylinderdeksel	1	
253	O - ring	1	ø37x3.1
254	Støvring	1	ø32x ø40x7
255	Plugg	1	
256	Flytende gass - slire	1	
257	Bolt	1	M2x2

CE

Samsvarserklæring

AJ Produkter AB bekrefter med dette at:

Produkt:	Manuell stabler
Artnr:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Oppfyller krav:	2006/42/EC
Tilsvarende standard:	EN 1570:1998
Produsent:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 01-03-2016

Edward Van Den Broek
Produktsjef, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.no

Käyttöohjeet ja osaluettelo

[31023 ja 31024] Nostopöydät

Huom! Tutustu huolella ohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa.

Versio 1.0

YLLÄTTÄVÄN PALJON™

Kiitos tämän nostopöydän valitsemisesta. Nostopöytä on valmistettu korkealaatuisesta teräksestä ja suunniteltu nostamaan ja kuljettamaan kuormia tasaisella, päällystetyllä alustalla. Oman turvallisuutesi vuoksi ja varmistaaksesi laitteen oikean toiminnan lue nämä ohjeet huolellisesti ja pidä ne tallessa tulevaa käyttöä varten.

Huomio!
Kaikki tässä ilmoitetut tiedot perustuvat painohetkellä saatavissa olevaan tietoon. Pidätämme oikeuden muuttaa tuotteitamme koska tahansa siitä erikseen ilmoittamatta tai vastuuta ottamatta. Suosittelemaan vertaamaan mahdollisten päivitysten varalta.

1. VAROITUKSIA

1.1 ÄLÄ laita jalkojasi tai käsiäsi saksimekanismiin.
1.2 ÄLÄ anna kenenkään seistä nostopöydän edessä tai takana kun sitä siirretään.
1.3 ÄLÄ siirrä nostopöytää nostopöytää kun se on nostettuna. Kuorma saattaa pudota.
1.4 ÄLÄ mene pöydän alle.
1.5 ÄLÄ ylikuormita pöytää.
1.6 ÄLÄ laita jalkojasi liikkuvan pöydän pyörien eteen, saatat loukkaantua.
1.7 Tarkkaile alustan kaltevuutta, kuorma saattaa kaatua.
1.8 Älä käytä nostopöytää kaltevalla tai epätasaisella alustalla, saatat menettää pöydän hallinnan ja aiheuttaa vaaratilanteen.
1.9 ÄLÄ nosta ihmisiä. Ihmiset saattavat kaatua ja loukkaantua vakavasti.

2. HUOMIO

2.1 Lue tämä ohjekirja huolellisesti ja ymmärrä se täydellisesti ennenkuin käytät nostopöytää. Väärä käyttö aiheuttaa vaaratilanteita.
2.2 Tämä pöytä on siirrettävä nostolaite ja suunniteltu nostamaan ja laskemaan pöydälle asetettuja kuormia. ÄLÄ käytä nostopöytää muuhun tarkoitukseen.
2.3 ÄLÄ anna henkilön, joka ei ymmärrä pöydän käyttötarkoitusta, käyttää pöytää.
2.4 ÄLÄ laske pöytää liian nopeasti. Kuorma saattaa kaatua ja aiheuttaa vahinkoa.
2.5 PIDÄ silmällä kuormaa. Lopeta pöydän käyttö mikäli kuorma muuttuu epävakaaksi.
2.6 Käytä seisontajarrua kun lastaat tai purat kuormaa.
2.7 ÄLÄ kuormaa pöytää tason ulkopuolelle. Kuormasta täytyy sijaita vähintään 80% pöydällä.
2.8 Älä käytä pöytää jos kuorma on epätasaisesti kuormattua, epävakaata tai huonosti sidottua.
2.9 Huolla pöytää huolto-ohjeiden mukaan.
2.10 Älä tee pöytään mitään muutoksia ilman valmistajan kirjallista lupaa.
2.11 POISTA kuorma pöydän päältä ja käytä huoltotukia kun huollat pöytää.
2.12 Tätä pöytää ei ole suunniteltu vedenkestäväksi. Käytä ainoastaan kuivissa tiloissa.

3. PÄIVITTÄISET TARKISTUKSET

Päivittäiset tarkistukset ovat tehokas tapa vikojen ja puutteiden löytämiseen. Tarkista nostopöytä päivittäin seuraavien kohtien mukaan:

1 Etsi naarmuja, taipumia ja murtumia.
2 Etsi öljyvuotoja sylinteristä.
3 Tarkista pöydän nostoliike
4 Tarkista pyörien vapaa pyöriminen
5 Tarkista jarrun toiminta
6 Tarkista että kaikki pultit ja mutterit ovat kireällä.

HUOMIO! Älä käytä pöytää jos löydät siitä vikoja/toimintapuutteita!

4. NOSTOPÖYDÄN KÄYTTÄMINEN

4.1 Jarrun käyttäminen

Huomio: Laita pysäköintijarru päälle estääksesi nopeat liikkeet kun pöytää ei käytetä.
Jarrut ovat kääntyvissä pyörissä.
1 Pysäytä pöytä ja paina jarrupoljinta.
2 Nosta jarrupoljin ylös vapauttaaksesi jarrun.

4.2 Pöydän nostaminen

VAROITUS
1. ÄLÄ ylikuormita pöytää. Pysy kapasiteetin rajoissa.
2. ÄLÄ kuormita epätasaisesti. Vähintään 80% kuormasta täytyy olla tasolla.

Paina nostopoljinta useita kertoja kunnes pöytä on haluamallasi korkeudella. Saavutettuaan suurimman korkeutensa pöytä ei nouse vaikka polkisit poljinta. Pöytä laskee hieman saavutettuaan suurimman korkeutensa.

PÖYDÄN SUURIN KAPASITEETTI:	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

HUOMIO: Hydraulisylinteri on suunniteltu pitämään pöytä ylhäällä. Hydraulijärjestelmän luonteesta johtuen pöytä laskeutuu hitaasti itsestään. Huomaa, että pöytä ei pysy samalla korkeudella ikuisesti.

4.3 Pöydän laskeminen

VAROITUS: ÄLÄ laita jalkojasi tai käsiäsi saksimekanismiin.

| Laskukahvan kääntäminen saa pöydän laskemaan.

5. ERITTELY

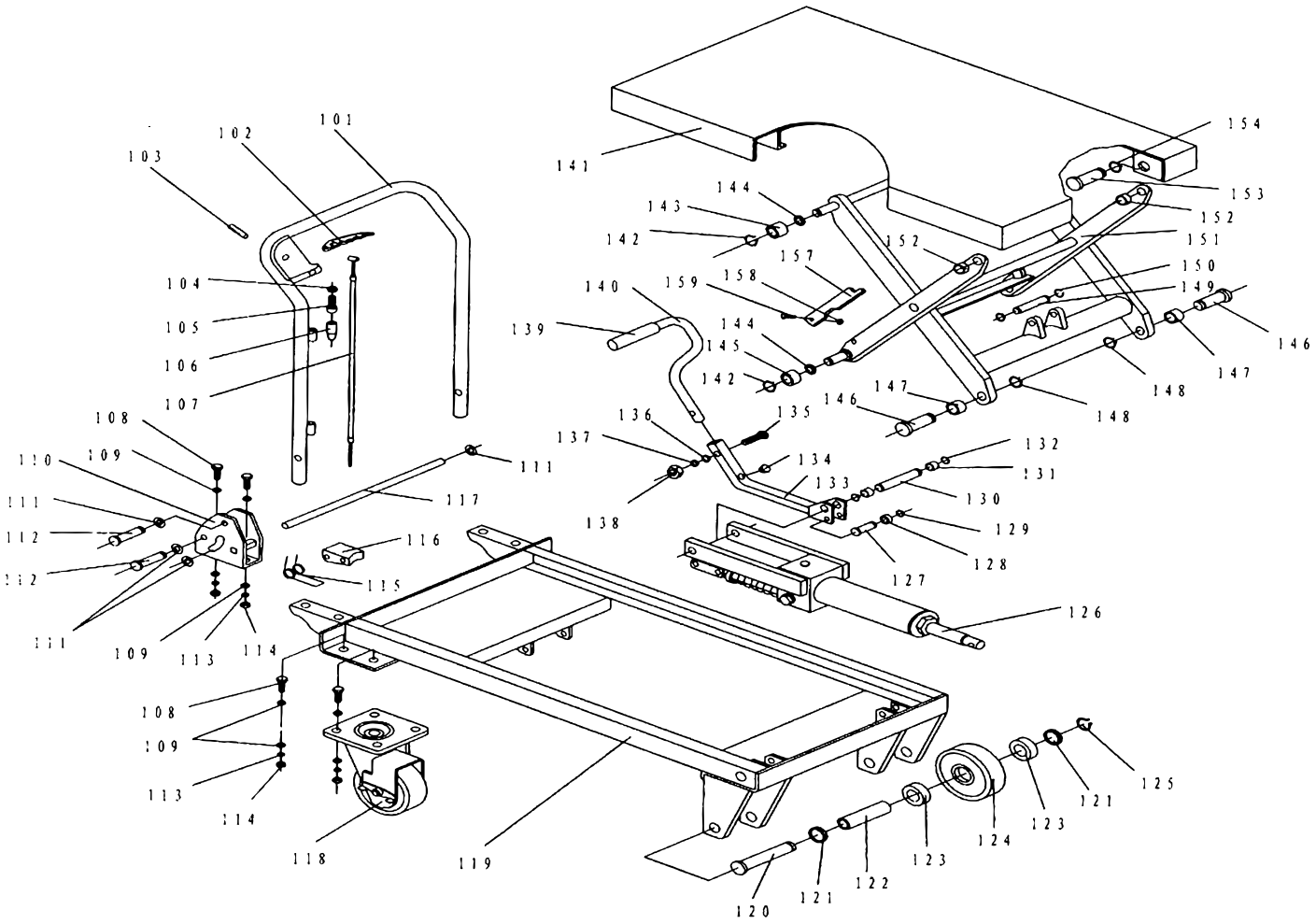
Malli	**TF30**	**TF50**
Kapasiteetti	300 kg	500 kg
Taso	815X500 mm	815X500 mm
Tason korkeus	340-900 mm	340-900 mm
Pyörä	F127 mm	F127 mm
Paino	65 kg	118 kg

6. HUOLTO-OHJEITA

6.1 Voitele kaikki allamainitut kohteet kuukausittain:

6.2 Vaihda hydrauliöljy 12 kuukauden välein.

Voitelukohteet:
1 Sylinterin kiinnike---öljyä
2 Rullien kitkapinnat---rasvaa
3 Saranatapit---öljyä
4 Polkimen kiinnitys---öljyä
5 Rasvanipat---rasvaa

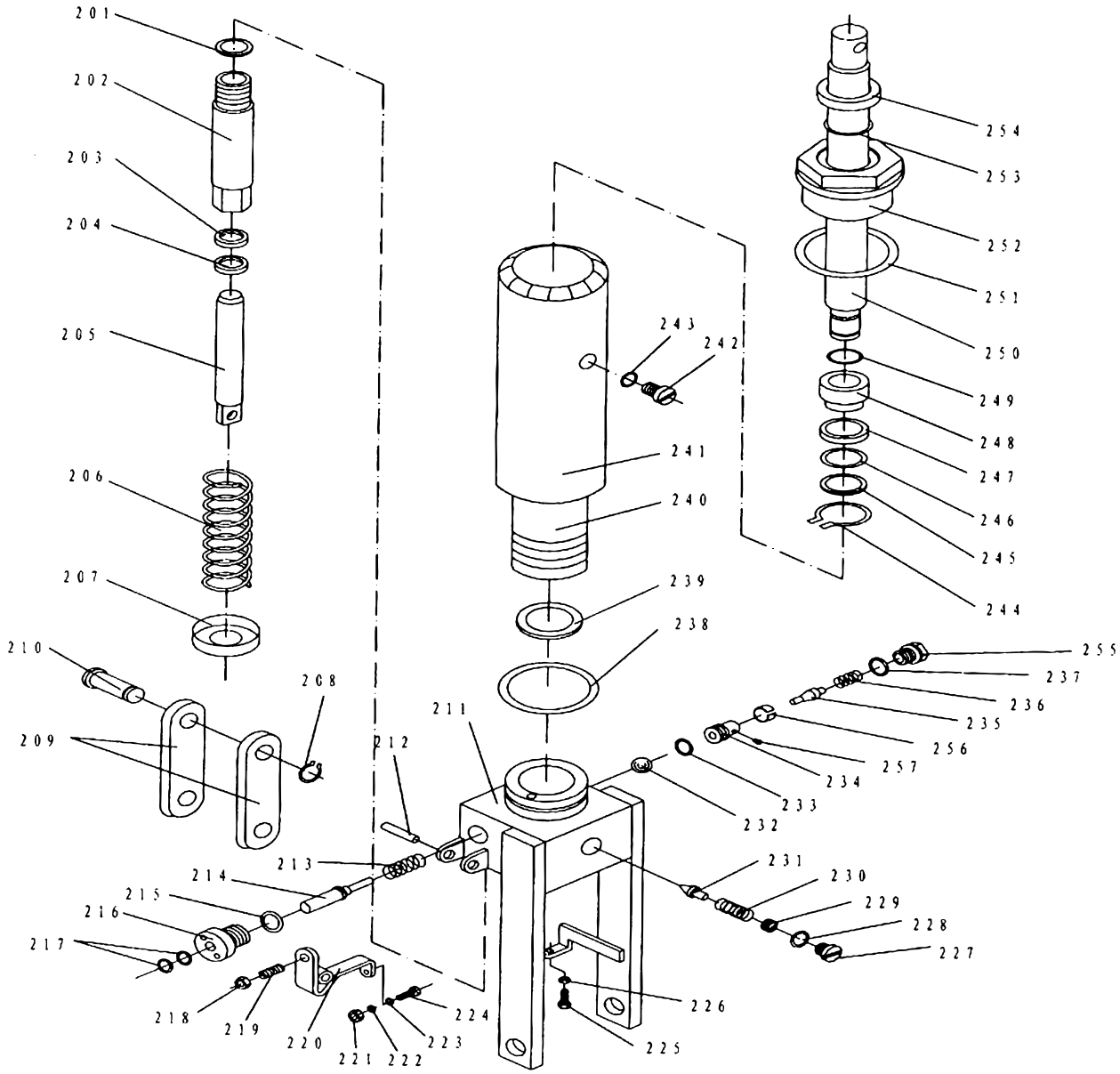


PÖYDÄN OSALUETTELO

Nro	Kuvaus	Määrä	
101	Otekaari	1	
102	Hallintakahva	1	
103	Joustava tappi	1	6x30
104	Mutteri	1	M8
105	Reikäpultti	1	M8x34
106	Suojus	1	
107	Vetotanko	1	ø2x1230
108	Pultti	12	M8x25
109	Tiiviste	12	8
110	Kiinnike	2	
111	Pidikerengas	6	8
112	Tappi	4	ø8x45
113	Tiiviste	12	8
114	Mutteri	12	M8
115	Jousi	2	
116	Tyyny	2	
117	Pitkä varsi	1	ø8x450
118	Yleisrulla	2	ø128x40
119	Kehikko	1	

120	Tappi	2	ø12x70
121	Tiiviste	4	ø17xø22x4
122	Akseli	2	ø17xø22x48
123	Laakeri	4	60203
124	Pyörä	2	ø128x40
125	Pidikerengas	2	ø12
126	Pumppuyksikkö	1	
127	Tappi	1	ø10x42.5
128	Tiiviste	1	ø16xø10.2x10
129	Pidikerengas	2	10
130	Tappi	1	ø20x128
131	Tiiviste	2	ø20xø25x22
132	Pidikerengas	2	20
133	Yhdistävä tanko	1	
134	Tyyny	1	
135	Pultti	1	M8x30
136	Tiiviste	1	8
137	Tiiviste	1	8
138	Mutteri	1	M8
139	Suojakuori	1	

140	Poljintanko	1	
141	Taso	1	850x500
142	Pidikerengas	6	16
143	Rulla	2	ø40x24
144	Tiiviste	4	ø22xø16.5x4
145	Rulla	2	ø38x20
146	Tappi	2	ø16x53
147	Pusla	2	ø22xø16x22
148	Pidikerengas	2	16
149	Tappi	1	ø16x62
150	Pidikerengas	2	16
151	Haarukkavarsi	1	
152	Pusla	2	ø18xø16x12
153	Tappi	2	ø16x40
154	Pidikerengas	2	16
156			
157	Tukilevy	2	
158	Ruuvi	2	M10x35
159	Mutteri	2	M10



PUMPUN OSALUETTELO

Nro	Kuvaus	Määrä	
201	Tiiviste	1	ø28x ø20x2
202	Pumpun sylinteri	1	
203	Pölyrengas	1	ø18x ø26x4.5
204	Y-tiiviste	1	ø18xø26x5
205	Pumpun mäntä	1	ø18x142
206	Jousi	1	ø45x5x164
207	Jousen suojus	1	
208	Pidikerengas	1	10
209	Yhdistelevy	2	
210	Tappi	1	ø10x31.5
211	Pumpun pesä	1	
212	Tappi	1	ø8x35
213	Jousi	1	ø9.5xø1.3x25
214	Iskutappi	1	
215	Tiiviste	1	20
216	Akselin suojus	1	
217	O-rengas	2	ø7.8x1.9
218	Mutteri	1	M8
219	Ruuvi	1	M8x20
220	Tasolevy	1	
221	Mutteri	1	M8
222	Tiiviste	1	8
223	Tiiviste	1	8
224	Reikäpultti	1	M8x20
225	Reikäpultti	1	M8x22
226	Mutteri	1	M8
227	Pistoke	1	
228	O-rengas	1	ø18x2.4
229	Säätöpultti	1	M14x1.5
230	Jousi	1	ø3x ø10x26
231	Turvaventtiilin kara	1	
232	Teräskuula	1	ø7.14
233	O-rengas	1	ø13x1.9
234	Pumppuventtiilin pesä	1	
235	Pumppuventtiilin kara	1	
236	Jousi	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Tiiviste	1	20
238	O-rengas	1	ø65x3.55
239	Tiiviste	1	ø48xø35x2
240	Sylintei	1	ø50xø40x214
241	Pesä	1	ø76x3x220
242	Pultti	1	M8x10
243	Tiiviste	1	ø7.5xø11.5x3
244	Pidikerengas	1	25
245	Tiiviste	1	ø25xø38x2
246	O-rengas	1	ø32x4
247	Kuppitiiviste	1	ø40
248	Mäntä	1	
249	O-rengas	1	ø25x2.4
250	Männänvarsi	1	ø32x305
251	Tiiviste	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Sylinterin hattu	1	
253	O-rengas	1	ø37x3.1
254	Pölyrengas	1	ø32x ø40x7
255	Pistoke	1	
256	Kaasun nest-etuppi	1	
257	Pultti	1	M2x2

CE

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

AJ Produkter AB vakuuttaa, että:

Tuote:	Nostopöydät
Tuotenumerolla:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Vastaa direktiiviä:	2006/42/EC
Yhdenmukaisilla standardeilla:	EN 1570:1998
Valmistaja:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad, 1.3.2016

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtuotteet.fi

Kasutusjuhend

[31023 ja 31024] Tõstelauad

NB! Toote omanik ja kasutaja PEAVAD läbi lugema ja mõistma antud kasutusjuhendit enne töö alustamist.

Versioon 1.0

ÜLLATAVALT PALJU™

Tere tulemast meie tõstelaua kasutajate hulka. Seade on valmistatud kvaliteetsest terasest ning selle konstruktsioon tagab seadme probleemideta, hõlpsa ja mugava kasutamise. Enda ohutuse ja seadme nõuetekohase funktsioneerimise tagamiseks palume kasutusjuhised ning seadmele paigaldatud hoiatussildid põhjalikult läbi lugeda.

Pane tähele!
kogu teave põhineb materjali trükkimise hetkel kättesaadaval infol. Tootja jätab endale
õiguse tooteid vastavalt vajadusele ja ilma sellest eelnevalt ette teatamata muuta. Seega soovitame
alati kontrollida, kas juhendeid on vahepeal täiendatud.

1. HOIATUSED

1.1 Ärge pange käsi ega jalgu käärmehhanismi vahele.
1.2 Ärge lubage kõrvalistel isikutel viibida seadme ees või taga, kui seade töötab.
1.3 Ärge tõstke tõstelauda kaldus asendis, koorem võib maha libiseda.
1.4 Ärge ronige laua alla.
1.5 Ärge ülekoormake lauda.
1.6 Ärge pange jalgu juhtrataste ette.
1.7 Jälige, et põrand oleks tasane, kui manööverdate.
1.8 Ärge kasutage seadet ebatasasel või kaldus pinnal, koorem võib maha libiseda.
1.9 Ärge tõstke inimesi seadmega.

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 Operaator on kohustatud enne tõstelaua kasutamist läbi lugema kõik hoiatusmärgid ja juhised.
2.2 Ärge kasutage seadet enne, kui olete selle tööpõhimõtted endale selgeks teinud või läbinud vastava koolituse.
2.3 Ärge kasutage seadet enne, kui olete tutvunud selle seisundiga.
2.4 Ärge kasutage seadet ebatasasel pinnal.
2.5 Ärge langetage koormat liiga kiiresti.
2.6 Laadige koorem ühtlaselt lauale, vältige servalele või otsale laadimist.
2.7 Ärge tõstke ebakindlat koormat. Koorem peab kindlalt püsima laual.
2.8 Ärge ületage maksimaalset tõstevõimsust.
2.9 Hooldage seadet rgulaarselt vastavalt juhistele.
2.10 Ärge tehke lisakonstruktsioone ilma valmistajatehase kirjaliku loata.
2.11 Eemaldage koormus laualt ning kasutage turvatala langemise vastu, kui hooldate seadet.
2.12 Seade ei ole veekindel. Kasutage seda kuivas keskkonnas.

3. IGAPÄEVANE HOOLDUS

Igapäevane hooldus tagab seadme pikaajalisuse. Jälgige iga päev:

3.1. et seadmel ei oleks kriimustusi, paindeid, murdumisi.
3.2. et ei oleks õlilekkeid.
3.3. laua tõsteliikumist, et see oleks ühtlane.
3.4. rataste vaba liikumist.
3.5. pidurite seisukorda.
3.6. poltide ning mutrite kinnitust.

Hoiatus: Ärge kasutage seadet, kui mõni viga on leitud.

4. TÕSTELAUA KASUTAMINE

4.1 Piduri kasutamine

NB! Pane alati pidur peale, kui seadet ei kasutata
Pidur on parempoolsel pöörleval rattal.
- Vajuta pedaal alla pidurirattal.
- Vabastamiseks tõsta pedaal üles.

4.2 Laua tõstmine

Hoiatus!
1. Ärge ülekoormake seadet.
2. Koorem peab asetsema vähemalt 80% lauapinna alast.
Tõstmine toimub jalaga pumbates vajalikule kõrgusele. Maks. kõrgusel laud enam ei tõuse, kuigi jätkate pumpamist. Laud langeb veidi peale maks. kõrguse saavutamist.

LAUA MAKSIMAALNE TÕSTEJÕUD	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

NB! Hüdrosilinder on seatud hoidma lauda üleval. Hüdroseadmete iseloomust johtuvalt laud langeb vaikselt. Arvesta, et laud ei püsi samal kõrgusel pikaajaliselt.

4.3 Laua langetamine

Hoiatus: Ära säti jalgu või käsi käärmehhanismi vahele.

1. Langetushoova pööramisel laud langeb.

5. ÜLDANDMED

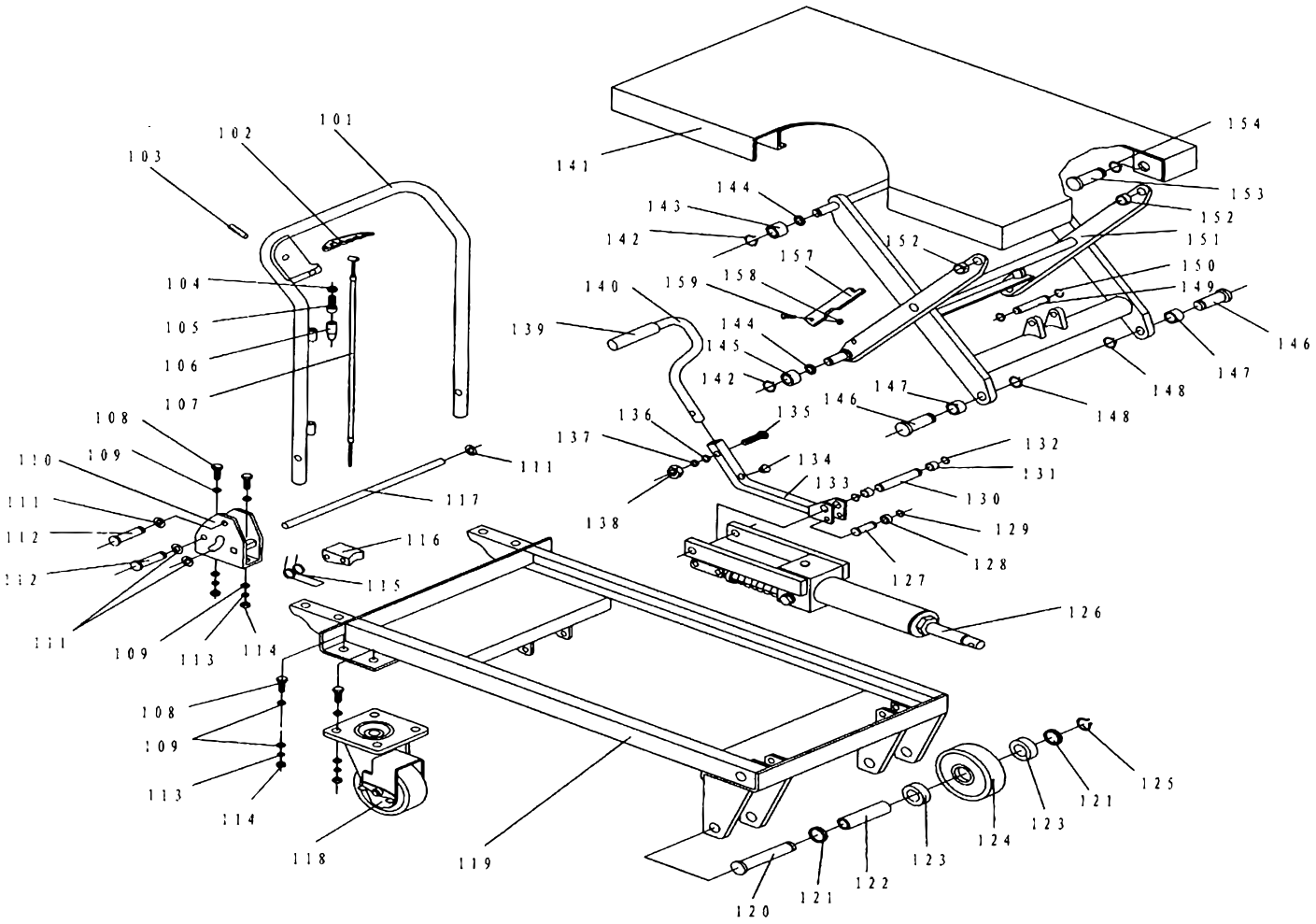
Mudel	**TF30**	**TF50**
Tõstejõud	300 kg	500 kg
Laua mõõt	815X500 mm	815X500 mm
Laua kõrgus	340-900 mm	340-900 mm
Ratta mõõt	F127 mm	F127 mm
Kaal	65 kg	118 kg

6. HOOLDUS

6.1 Igakuiselt määrige allpool mainitud kohad.

6.2 Kord aastas vahetage õli.

Määrdekohad:
1. Silindri kinnitus - õli
2. Rullide liugpinnad - määre
3. Ühendustapid - õli
4. Pedaalide kinnitus - õli
5. Määrdeniplid - määre

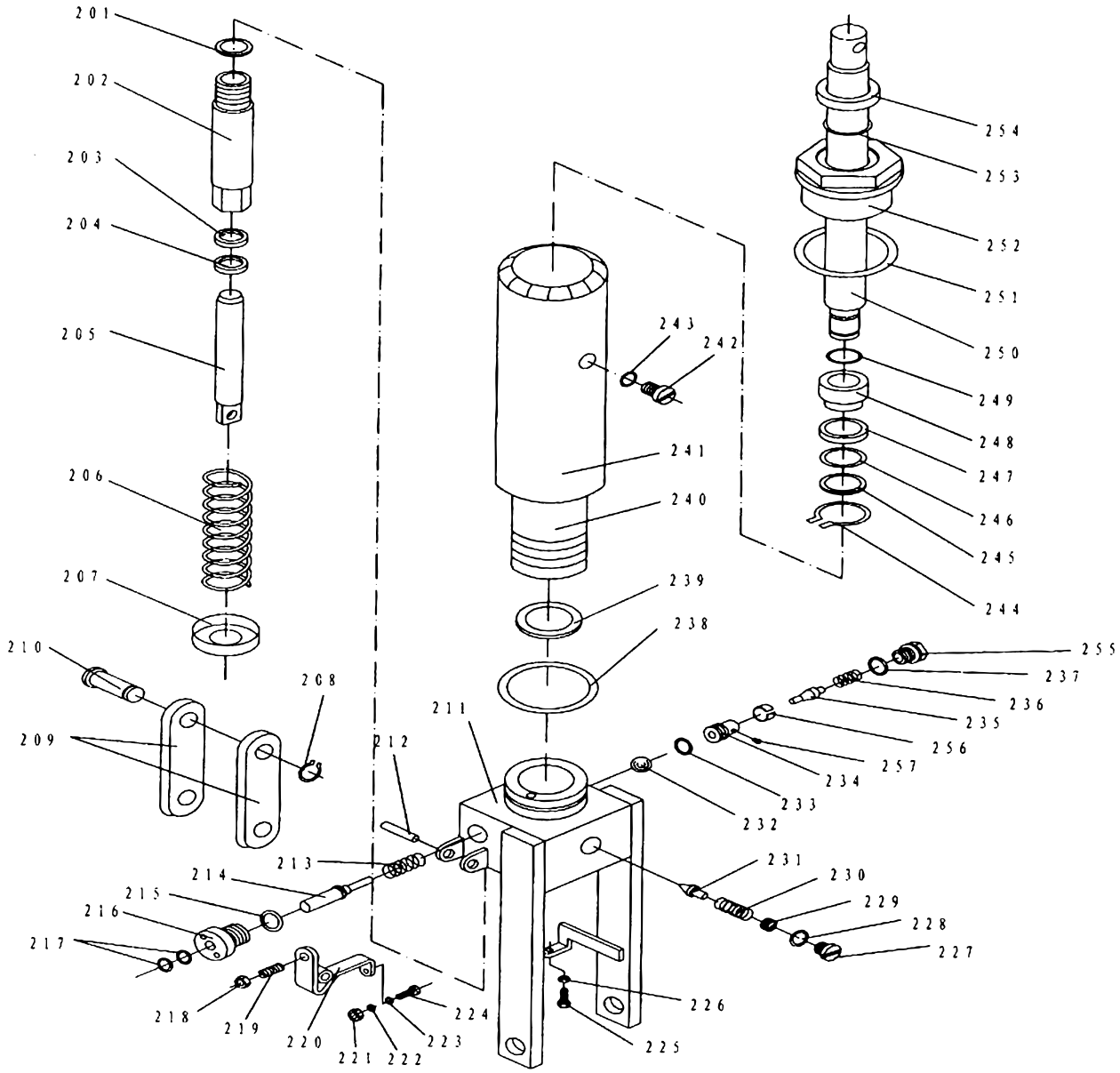


LAUA OSAD

Nr.	Nimetus	Kogus	
101	Käepide	1	
102	Juhthoob	1	
103	Elastne tihvt	1	6x30
104	Mutter	1	M8
105	Auguga polt	1	M8x34
106	Kaitse	1	
107	Tõukevarras	1	ø2x1230
108	Polt	12	M8x25
109	Seib	12	8
110	Hoidik	2	
111	Stopperseib	6	8
112	Tihvt	4	ø8x45
113	Elastne tihvt	12	8
114	Mutter	12	M8
115	Vedru	2	
116	Stopperpadi	2	
117	Pikk varras	1	ø8x450
118	Pöördratas	2	ø128x40
119	Raam	1	

120	Tihvt	2	ø12x70
121	Seib	4	ø17xø22x4
122	Telg	2	ø17xø22x48
123	Laager	4	60203
124	Ratas	2	ø128x40
125	Stopperseib	2	ø12
126	Pump	1	
127	Tihvt	1	ø10x42.5
128	Seib	1	ø16xø10.2x10
129	Stopperseib	2	10
130	Tihvt	1	ø20x128
131	Seib	2	ø20xø25x22
132	Stopperseib	2	20
133	Ühendusvarras	1	
134	Stopperpadi	1	
135	Polt	1	M8x30
136	Seib	1	8
137	Elastne tihvt	1	8
138	Mutter	1	M8
139	Kaitsekate	1	

140	Pedaal	1	
141	Laud	1	850x500
142	Stopperseib	6	16
143	Rullik	2	ø40x24
144	Seib	4	ø22xø16.5x4
145	Rullik	2	ø38x20
146	Tihvt	2	ø16x53
147	Puks	2	ø22xø16x22
148	Stopperseib	2	16
149	Tihvt	1	ø16x62
150	Stopperseib	2	16
151	Hargivars	1	
152	Puks	2	ø18xø16x12
153	Tihvt	2	ø16x40
154	Stopperseib	2	16
156			
157	Tugivarras	2	
158	Kruvi	2	M10x35
159	Mutter	2	M10



PUMBA OSAD

Nr.	Nimetus	Kogus	
201	Tihend	1	ø28x ø20x2
202	Pumba silinder	1	
203	Tolmurõngas	1	ø18x ø26x4.5
204	Y-tihend	1	ø18xø26x5
205	Pumbakolb	1	ø18x142
206	Vedru	1	ø45x5x164
207	Vedruots	1	
208	Stopperseib	1	10
209	Ühendus	2	
210	Tihvt	1	ø10x31.5
211	Pumba korpus	1	
212	Elastne tihvt	1	ø8x35
213	Vedru	1	ø9.5xø1.3x25
214	Lööktihvt	1	
215	Tihend	1	20
216	Teljekaitse	1	
217	O-tihend	2	ø7.8x1.9
218	Mutter	1	M8
219	Kruvi	1	M8x20
220	Tasandplaat	1	

221	Mutter	1	M8
222	Tihend	1	8
223	Tihend	1	8
224	Auguga polt	1	M8x20
225	Auguga polt	1	M8x22
226	Mutter	1	M8
227	Tapp	1	
228	O-tihend	1	ø18x2.4
229	Reg.polt	1	M14x1.5
230	Vedru	1	ø3x ø10x26
231	Spindle of Safety Valve	1	
232	Teraskuul	1	ø7.14
233	O-tihend	1	ø13x1.9
234	Pumbaventiili pesa	1	
235	Pumbaventiili tihvt	1	
236	Vedru	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Tihend	1	20
238	O-tihend	1	ø65x3.55

239	Tihend	1	ø48xø35x2
240	Silinder	1	ø50xø40x214
241	Pesa	1	ø76x3x220
242	Polt	1	M8x10
243	Tihend	1	ø7.5xø11.5x3
244	Stopperseib	1	25
245	Tihend	1	ø25xø38x2
246	O-tihend	1	ø32x4
247	Tihend	1	ø40
248	Kolb	1	
249	O-tihend	1	ø25x2.4
250	Keps	1	ø32x305
251	Tihend	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Silindripea	1	
253	O-tihend	1	ø37x3.1
254	Tolmutihend	1	ø32x ø40x7
255	Tihvt	1	
256	Õlikork	1	
257	Polt	1	M2x2

CE

Vastavusdeklaratsioon

AJ Produkter AB kinnitab alljärgnevat:

Toode:	Tõstelauad
Art. nr.:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Vastab direktiividele:	2006/42/EC
Ühtlustatud standardid:	EN 1570:1998
Tootja:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Tootejuht, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtooted.ee

Instrukcija/Lietošanas pamācība

[31023 un 31024] Celšanas galds

Uzmanību: Pirms preces lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar preces lietošanas instrukciju.

Versija 1.0

IZVĒLES PRIEKŠROCĪBA™

Pateicamies, ka izvēlējāties šo celšanas galdu. Šis celšanas galds ir ražots no augstas kvalitātes tērauda un izstrādāts horizontālai kravu celšanai un pārvietošanai uz līdzenas, fiksētas pamatnes. Jūsu drošības un pareizas darbības nolūkos pirms tā lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un glabājiet to turpmākajai lietošanai.

Piezīme!

Visa šeit sniegtā informācija ir pamatota uz datiem, kas ir pieejami iespiešanas laikā. Mums ir tiesības modificēt savus izstrādājumus jebkurā laikā bez paziņojuma un sankcijām. Tāpēc ir ieteicams vienmēr pārbaudīt iespējamos atjauninājumus.

1. BRĪDINĀJUMI

1.1 NELIECIET kājas vai rokas šķēru mehānismā.
1.2 NEĻAUJIET citiem cilvēkiem stāvēt celšanas galda priekšā vai aiz tā, kad tas veic kustību.
1.3 NEKUSTINIET celšanas galdu, ja tas ir paceltā pozīcijā. Krava var nokrist.
1.4 NEEJIET zem galda.
1.5 NEPĀRSLOGOJIET celšanas galdu.
1.6 NELIECIET kājas ripojošu riteņu priekšā - var gūt traumas.
1.7 Pārvietojot celšanas galdu, VĒROJIET grīdas līmeņa atšķirības. Krava var nokrist.
1.8 NEIZMANTOJIET celšanas galdu uz slīpām vai liektām virsmām - celšanas galds var kļūt nekontrolējams un radīt briesmas.
1.9 NECELIET cilvēkus. Cilvēki var nokrist un gūt smagas traumas.

2. UZMANĪBU

2.1 Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pilnībā izprotiet celšanas galda darbību. Nepareiza lietošana var izraisīt briesmas.
2.2 Šis celšanas galds ir pārvietojams pacēlājs, kas ir izstrādāts, lai uz galda paceltu vai nolaistu nominālo kravu. NEIZMANTOJIET celšanas galdu citiem nolūkiem, kuriem tas nav paredzēts.
2.3 NEĻAUJIET celšanas galdu darbināt cilvēkiem, kas neizprot tā darbību.
2.4 NEĻAUJIET galdam nolaisties pārāk ātri. Krava var nokrist un radīt briesmas.
2.5 PASTĀVĪGI uzmaniet kravas stāvokli. Pārtrauciet celšanas galda darbību, ja krava kļūst nestabila.
2.6 Slidinot kravu uz galda vai no tā, celšanas galdu var salauzt.
2.7 NENOVIETOJIET kravu sānos vai galā. Kravai jābūt izvietotai uz vismaz 80% galda virsmas.
2.8 NELIETOJIET celšanas galdu ar nestabilu, nelīdzsvarotu un vaļīgu kravu.
2.9 Praktizējiet tehniskās apkopes darbu saskaņā ar apkopes instrukciju.
2.10 NEMODIFICĒJIET celšanas galdu bez ražotāja rakstveida piekrišanas.
2.11 NOŅEMIET kravu no galda un izmantojiet drošības atturi, lai nepieļauta galda nolaišanos celšanas galda tehniskās apkopes laikā.
2.12 Šis celšanas galds nav ūdensizturīgs. Izmantojiet celšanas galdu sausos apstākļos.

3. IKDIENAS PĀRBAUDES

Ikdienas pārbaudes ir efektīvs veids, kā noteikt celšanas galda bojājumus vai traucējumus. Pirms darba sākšanas pārbaudiet šādas celšanas galda vietas:
(1) pārbaudiet, vai uz celšanas galda nav skrāpējumu, saliekumu vai plaisu;
(2) pārbaudiet, vai cilindram nav eļļas noplūžu;
(3) pārbaudiet, vai nav radusies vertikālā galda slīdes deformācija;
(4) pārbaudiet, vai riteņi darbojas gludi;
(5) pārbaudiet bremžu darbību;
(6) pārbaudiet, vai visas bultskrūves un uzgriežņi ir stingri pievilkti.

UZMANĪBU: NELIETOJIET celšanas galdu, ja tiek konstatēta kāda kļūda.

4. CELŠANAS GALDA LIETOŠANA

4.1 Kā izmantot bremzes

UZMANĪBU: bremzējiet celšanas galdu, ja to neizmantojat, lai nepieļautu pēkšņu kustību.
Bremze labajā pusē ir aprīkota ar šarnīra skrituli.
(1) Bremzējiet riteni, nospiežot bremžu pedāli.
(2) Atlaidiet bremzes, paceļot bremžu pedāli.

4.2 Galda pacelšana

BRĪDINĀJUMS
1. NEPĀRSLOGOJIET celšanas galdu. Darbojieties nominālās celtspējas robežās.
2. NENOVIETOJIET kravu sānos vai galā. Kravai jābūt izvietotai uz vismaz 80% galda virsmas.
Nospiediet celšanas pedāli vairākas reizes, līdz galds sasniedz vēlamo pozīciju. Šis galds neceļas pēc tam, kad ir sasniedzis augstāko pozīciju pat tad, ja ir nospiests celšanas pedālis. Pēc augstākās pozīcijas sasniegšanas galds mazliet nolaižas.

GALDA MAKSIMĀLĀ CELTSPĒJA	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

PIEZĪME:
Hidrauliskais cilindrs ir paredzēts galda turēšanai. Hidrauliskās sistēmas iedabas dēļ ilgstošā laika posmā galds pavisam nedaudz nolaižas. Ņemiet vērā, ka galds vienā pozīcijā nepaliek nemainīgi.

4.3 Galda nolaišana

BRĪDINĀJUMS: NELIECIET kājas vai rokas šķēru mehānismā.
- Pogas pagriešana liek galdam nolaisties.

5. SPECIFIKĀCIJA

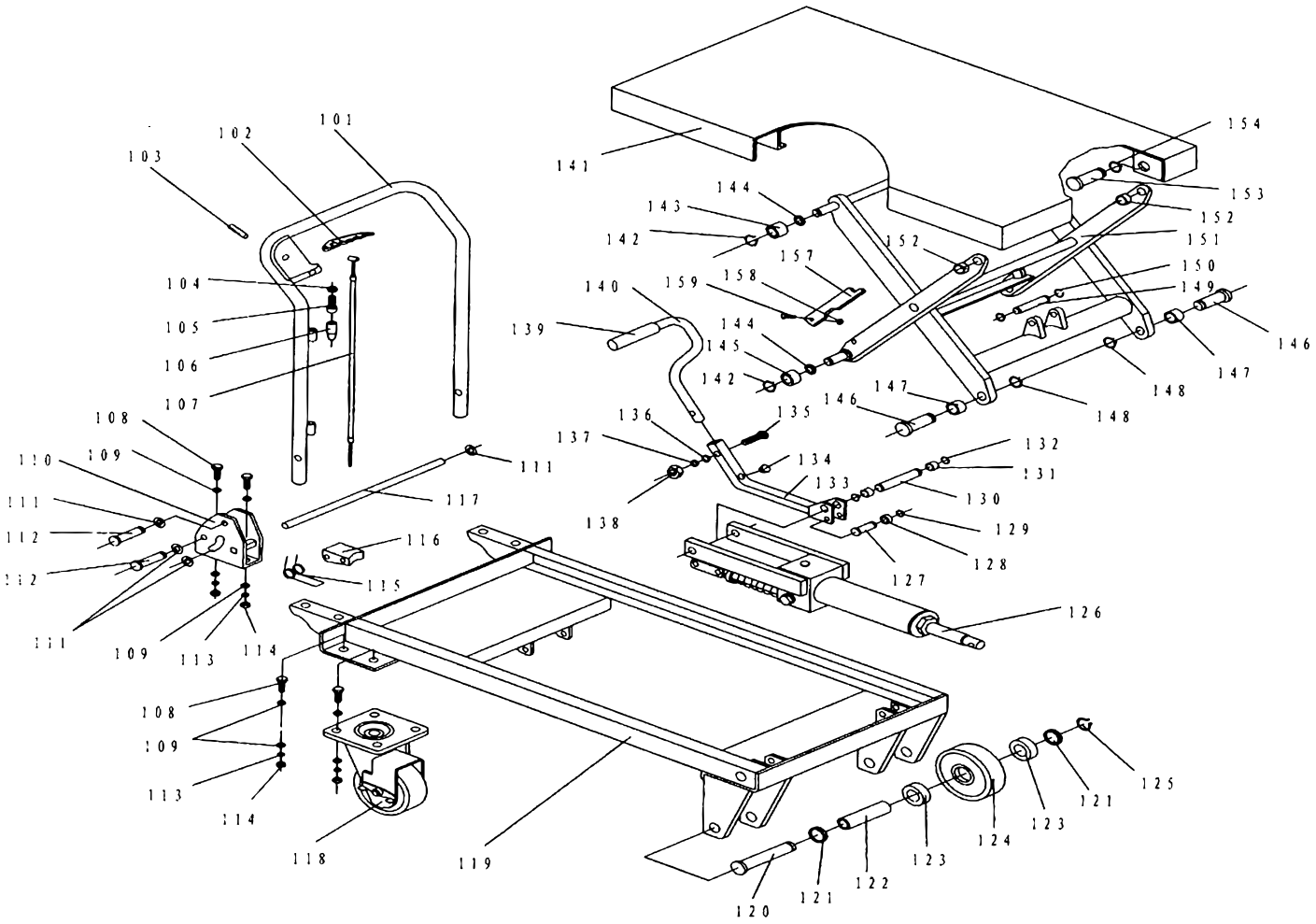
Modelis	**TF30**	**TF50**
Celtspēja	300 kg	500 kg
Galds	815X500 mm	815X500 mm
Galda augstums	340-900 mm	340-900 mm
Ritenis	F127 mm	F127 mm
Svars	65 kg	118 kg

6. APKALPES INSTRUKCIJA

6.1 Ieeļļojiet katru turpmāk minēto vietu reizi mēnesī.

6.2 Nomainiet hidraulisko eļļu reizi 12 mēnešos. Ieeļļošanas vietas:

(1)cilindra piederumi – eļļa;
(2)veltnīša berzes virsma – smērviela;
(3)savienošanas tapa – eļļa;
(4)pedāļa stiprinājuma punkts – eļļa;
(5)ieeļļošanas nipelis – smērviela.

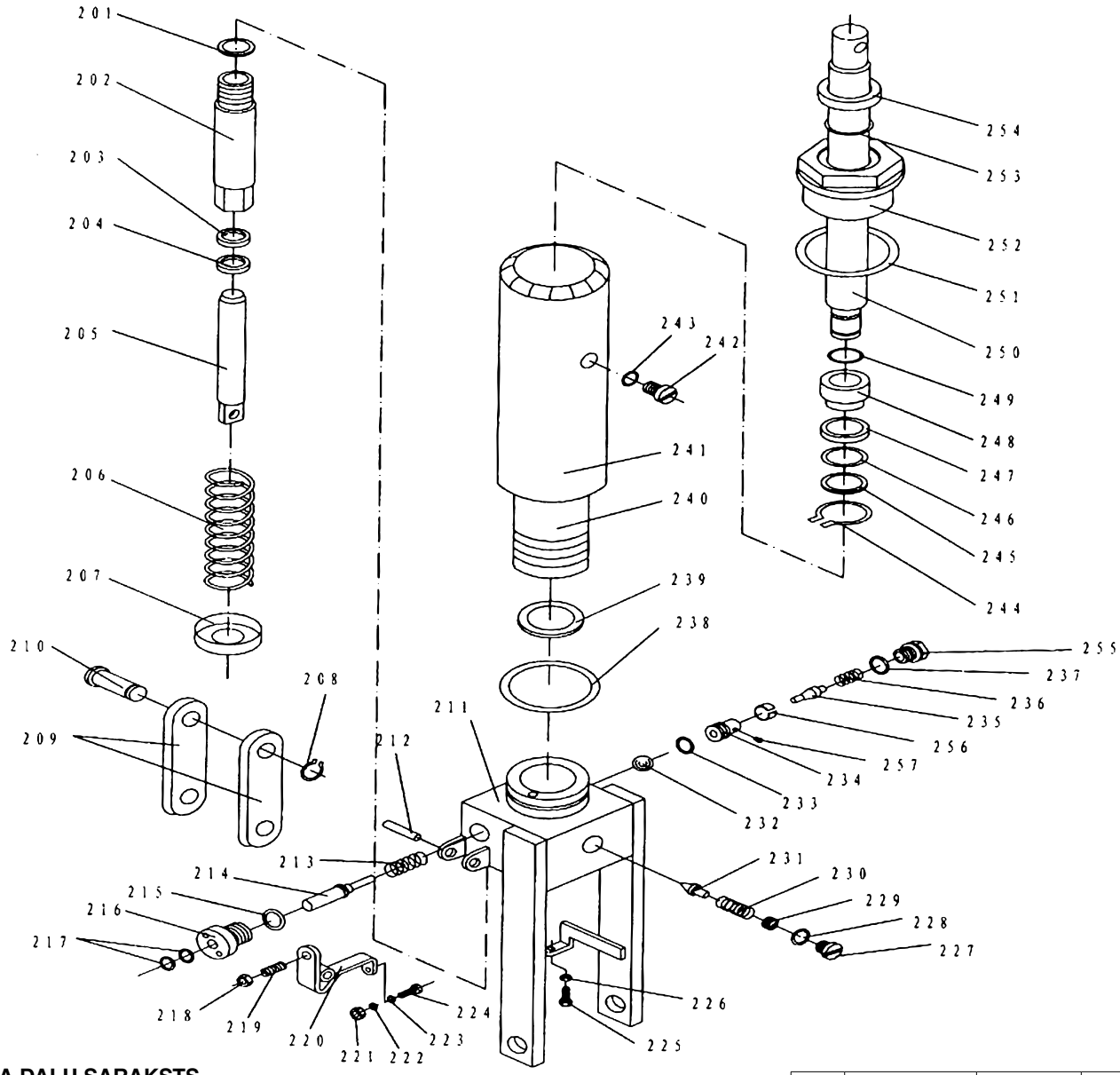


GALDA DAĻU SARAKSTS

Nr.	Apraksts	Daudzums	
101	Rokturis	1	
102	Kontroles rokturis	1	
103	Elastīgā tapa	1	6x30
104	Uzgrieznis	1	M8
105	Bultskrūve ar atveri	1	M8x34
106	Apvalks	1	
107	Vilcējstienis	1	ø2x1230
108	Bultskrūve	12	M8x25
109	Paplāksne	12	8
110	Skavas ligzda	2	
111	Aiztura gredzens	6	8
112	Tapa	4	ø8x45
113	Elastīgā paplāksne	12	8
114	Uzgrieznis	12	M8
115	Atspere	2	
116	Polsterējums	2	
117	Gareniskā ass	1	ø8x450
118	Universālais rats	2	ø128x40
119	Rāmis	1	
120	Tapa	2	ø12x70
121	Paplāksne	4	ø17xø22 x4

122	Ass	2	ø17xø22 x48
123	Gultnis	4	60203
124	Ritenis	2	ø128x40
125	Aiztura gredzens	2	ø12
126	Sūkņa ierīce	1	
127	Tapa	1	ø10x42.5
128	Paplāksne	1	ø16xø10.2 x10
129	Aiztura gredzens	2	10
130	Tapa	1	ø20x128
131	Paplāksne	2	ø20xø25 x22
132	Aiztura gredzens	2	20
133	Savienojošais stienis	1	
134	Polsterējums	1	
135	Bultskrūve	1	M8x30
136	Paplāksne	1	8
137	Elastīgā paplāksne	1	8
138	Uzgrieznis	1	M8
139	Aizsargājošais vāks	1	
140	Pedāļa stienis	1	
141	Galds	1	850x500

142	Aiztura gredzens	6	16
143	Veltnītis	2	ø40x24
144	Paplāksne	4	ø22x ø16.5x4
145	Veltnītis	2	ø38x20
146	Tapa	2	ø16x53
147	Iemava	2	ø22xø16 x22
148	Aiztura gredzens	2	16
149	Tapa	1	ø16x62
150	Aiztura gredzens	2	16
151	Dakšas svira	1	
152	Iemava	2	ø18xø16 x12
153	Tapa	2	ø16x40
154	Aiztura gredzens	2	16
156			
157	Atbalsta dēlis	2	
158	Skrūve	2	M10x35
159	Uzgrieznis	2	M10



SŪKŅA DAĻU SARAKSTS

Nr.	Apraksts	Daudzums	
201	Blīves paplāksne	1	ø28x ø20x2
202	Sūkņa cilindrs	1	
203	Putekļu gredzens	1	ø18x ø26 x4.5
204	Y veida blīve	1	ø18xø26x5
205	Sūkņa virzulis	1	ø18x142
206	Atspere	1	ø45x5x164
207	Atsperes uzmava	1	
208	Aiztura gredzens	1	10
209	Savienojošā plāksne	2	
210	Tapa	1	ø10x31.5
211	Sūkņa korpuss	1	
212	Elastīgā tapa	1	ø8x35
213	Atspere	1	ø9.5x ø1.3x25
214	Triecientapa	1	
215	Blīves paplāksne	1	20
216	Ass uzmava	1	
217	Blīvgredzens	2	ø7.8x1.9
218	Uzgrieznis	1	M8
219	Skrūve	1	M8x20
220	Sviras plāksne	1	
221	Uzgrieznis	1	M8
222	Elastīgā paplāksne	1	8
223	Paplāksne	1	8
224	Bultskrūve ar atveri	1	M8x20
225	Bultskrūve ar atveri	1	M8x22
226	Uzgrieznis	1	M8
227	Spraudnis	1	
228	Blīvgredzens	1	ø18x2.4
229	Regulēšanas bultskrūve	1	M14x1.5
230	Atspere	1	ø3x ø10x26
231	Drošības vārsta vārpsta	1	
232	Tērauda lode	1	ø7.14
233	Blīvgredzens	1	ø13x1.9
234	Sūknēšanas vārsta ligzda	1	
235	Sūknēšanas vārsta vārpsta	1	
236	Atspere	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Blīves paplāksne	1	20
238	Blīvgredzens	1	ø65x3.55
239	Blīves paplāksne	1	ø48xø35x2
240	Cilindrs	1	ø50x ø40x214
241	Korpuss	1	ø76x3x220
242	Bultskrūve	1	M8x10
243	Blīves paplāksne	1	ø7.5x ø11.5x3
244	Aiztura gredzens	1	25
245	Paplāksne	1	ø25xø38x2
246	Blīvgredzens	1	ø32x4
247	Uzgriežņa blīve	1	ø40
248	Virzulis	1	
249	Blīvgredzens	1	ø25x2.4
250	Virzuļa kāts	1	ø32x305
251	Blīves paplāksne	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Cilindra uzmava	1	
253	Blīvgredzens	1	ø37x3.1
254	Putekļu gredzens	1	ø32x ø40x7
255	Spraudnis	1	
256	Šķidrais droseles apšuvums	1	
257	Bultskrūve	1	M2x2

CE

Atbilstības deklarācija

AJ Produkter AB apstiprina zemāk norādīto informāciju

Produkta nosaukums:	Celšanas galds
Artikula numurs:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Direktīva/Rīkojums:	2006/42/EC
Saskaņotie standarti:	EN 1570:1998
Ražotājs:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Produktu menedžeris, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukti.lv

Eksploatacijos instrukcija

[31023 ir 31024] Keliamasis stalas

Pastaba: Prieš naudodamasis šiuo gaminiu, savininkas ir operatorius PRIVALO perskaityti ir suprasti šias eksploatavimo instrukcijas.

Versija 1.0

PRANOKSTA LŪKESČIUS™

Dėkojame, kad naudojate šį keliamąjį stalą. Jūsų keliamasis stalas pagamintas iš kokybiško plieno, jis skirtas horizontaliam krovinių kėlimui ir transportavimui ant lygaus fiksuoto pagrindo. Rūpindamiesi savo sauga ir eksploatacijos teisingumu atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodami įrenginį ir išsaugokite ją ateičiai.

Pastaba!
visa informacija yra paruošta pagal dabartinius duomenis, tačiau mes pasiliekame teisę modifikuoti savo produktus bet kuriuo metu be jokio išankstinio perspėjimo. Todėl patariame karts nuo karto pasitikrinti dėl atnaujinimų.

1. ĮSPĖJIMAI

1.1 Nekiškite kojų ir rankų į žirklių mechanizmą.
1.2 Neleiskite kitiems asmenims stovėti prieš keliamąjį stalą ar už jo, kai jis juda.
1.3 Nejudinkite keliamojo stalo, kai jis yra pakeltoje padėtyje – gali nukristi krovinys.
1.4 Neikite po stalu.
1.5 Neperkraukite keliamojo stalo.
1.6 Nestatykite pėdų prieš sukamuosius ratus – galimi sužeidimai.
1.7 Judindami keliamąjį stalą stebėkite grindų nelygumus – gali nukristi krovinys.
1.8 Nenaudokite keliamojo stalo ant šlaito ar nuolaidaus paviršiaus – stalas gali tapti nevaldomas ir sukelti pavojingą situaciją.
1.9 Nekelkite žmonių. Žmonės gali nukristi ir sunkiai susižeisti.

2. DĖMESIO

2.1 Prieš eksploatuodami keliamąjį stalą atidžiai perskaitykite šią eksploatacijos instrukciją ir išsiaiškinkite jos turinį. Netinkama eksploatacija gali kelti pavojų.
2.2 Šis keliamasis stalas yra mobilus keltuvas, skirtas kelti ar nuleisti ant stalo padėtą krovinį. Nenaudokite keliamojo stalo jokiems kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
2.3 Neleiskite naudoti keliamojo stalo asmenims, kurie nesupranta jo veikimo.
2.4 Nenuleiskite stalo per greitai. Krovinys gali nukristi ir sukelti pavojingą situaciją.
2.5 Nuolat stebėkite krovinį. Jei krovinys praranda stabilumą, liaukitės naudoję keliamąjį stalą.
2.6 Sustabdykite keliamąjį stalą, kai stumiate krovinį ant jo arba nuo jo.
2.7 Draudžiama dėti krovinį ant stalo krašto ar galo. Krovinį reikia paskirstyti ne mažiau kaip ant 80 % stalo ploto.
2.8 Nenaudokite keliamojo stalo nestabiliems, nesubalansuotiems ar palaidiems kroviniams.
2.9 Atlikite techninės priežiūros darbus pagal priežiūros instrukcijas.
2.10 Draudžiama modifikuoti keliamąjį stalą negavus gamintojo rašytinio leidimo.
2.11 Nuimkite krovinį nuo stalo ir apsauginiu stabdikliu užtikrinkite, kad stalas negalėtų nusileisti, kai atliekate keliamojo stalo techninės priežiūros darbus.
2.12 Šis keliamasis stalas nėra atsparus vandeniui. Naudokite jį tik sausomis sąlygomis.

3. KASDIENIAI PATIKRINIMAI

Kasdienių patikrinimų paskirtis – nustatyti keliamojo stalo triktis ar gedimus. Prieš darbą patikrinkite keliamąjį stalą šiais aspektais:
(1) Patikrinkite, ar keliamasis stalas neįbrėžtas, neįlenktas ir neįskilęs.
(2) Patikrinkite, ar iš cilindrų neprateka alyva.
(3) Patikrinkite vertikalų stalo valkšnumą.
(4) Patikrinkite, ar sklandžiai sukasi ratai.
(5) Patikrinkite, ar veikia stabdžiai.
(6) Patikrinkite, ar gerai priveržti visi varžtai ir veržlės.

DĖMESIO: Draudžiama kelti keliamąjį stalą, jei aptinkama kokia nors triktis ar gedimas.

4. KELIAMOJO STALO EKSPLOATACIJA

4.1 Stabdžio naudojimas

DĖMESIO: Įjunkite keltuvo stabdį, kai jis nejuda, kad išvengtumėte staigių judesių.
Stabdys sumontuotas šarnyriniame ratuke dešinėje pusėje.
(1) Sustabdykite ratą, paspauskite stabdžio pedalą.
(2) Atleiskite stabdį, pakelkite stabdžio pedalą.

4.2 Stalo kėlimas

ĮSPĖJIMAS
1. Neperkraukite keliamojo stalo. Neviršykite jo vardinės galios.
2. Nedėkite krovinių ant krašto ar galo. Krovinį reikia paskirstyti ne mažiau kaip ant 80 % stalo ploto

Kelis kartus paspauskite kėlimo pedalą, kol stalas pasieks norimą padėtį. Pasiekęs viršutinę padėtį, stalas daugiau nebekils net ir spaudžiant kėlimo pedalą. Pasiekęs viršutinę padėtį stalas truputį nusileidžia.

MAKSIMALI STALO GALIA:	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

PASTABA:
Stalą laiko hidraulinis cilindras. Kaip būdinga ir kitoms hidraulinėms sistemoms, per ilgą laiką šis stalas šiek tiek nusileidžia. Nepamirškite, kad stalas neliks toje pačioje padėtyje visą laiką.

4.3 Stalo nuleidimas

ĮSPĖJIMAS: Nekiškite rankų ar kojų į žirklių mechanizmą.
1. Sukant rankenėlę stalas leidžiasi.

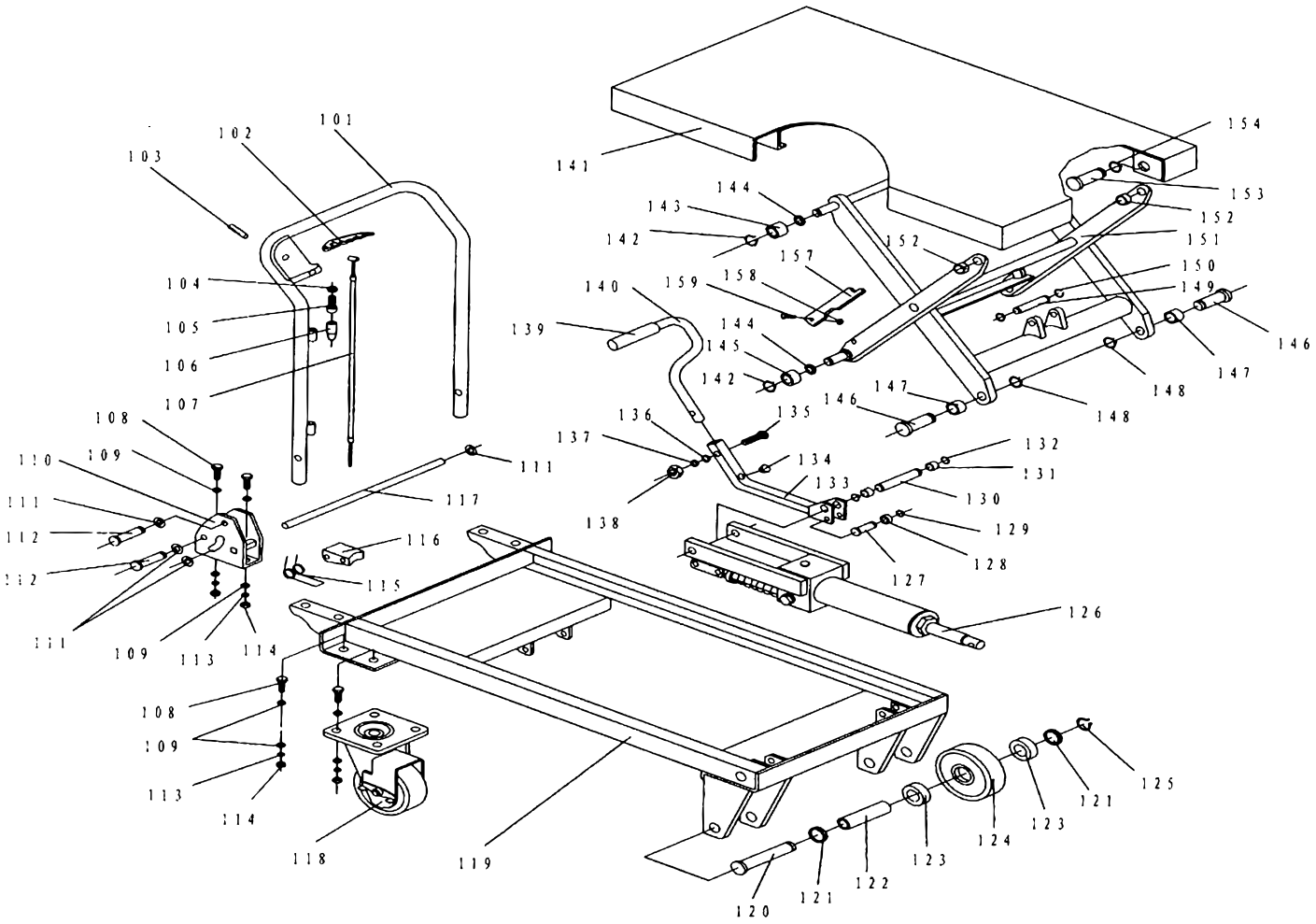
5. SPECIFIKACIJOS

Modelis	**TF30**	**TF50**
Apkrova	300 kg	500 kg
Stalas	815X500 mm	815X500 mm
Stalo aukštis	340-900 mm	340-900 mm
Ratukų skersmuo	F127 mm	F127 mm
Svoris	65 kg	118 kg

6. APTARNAVIMO NURODYMAI

6.1 Kiekvieną mėnesį sutepkite kiekvieną žemiau nurodytą tašką:
6.2 Pakeiskite alyvą kas 12 mėnesių.

Sutepimo taškai:
(1)Cilindro tvirtinimas --- Alyva
(2)Volo trynimosi paviršius --- Tepalas
(3)Kaiščio jungtis --- Alyva
(4)Pedalo tvirtinimo taškas --- Alyva
(5)Tepalo paėmimo vieta --- Tepalas

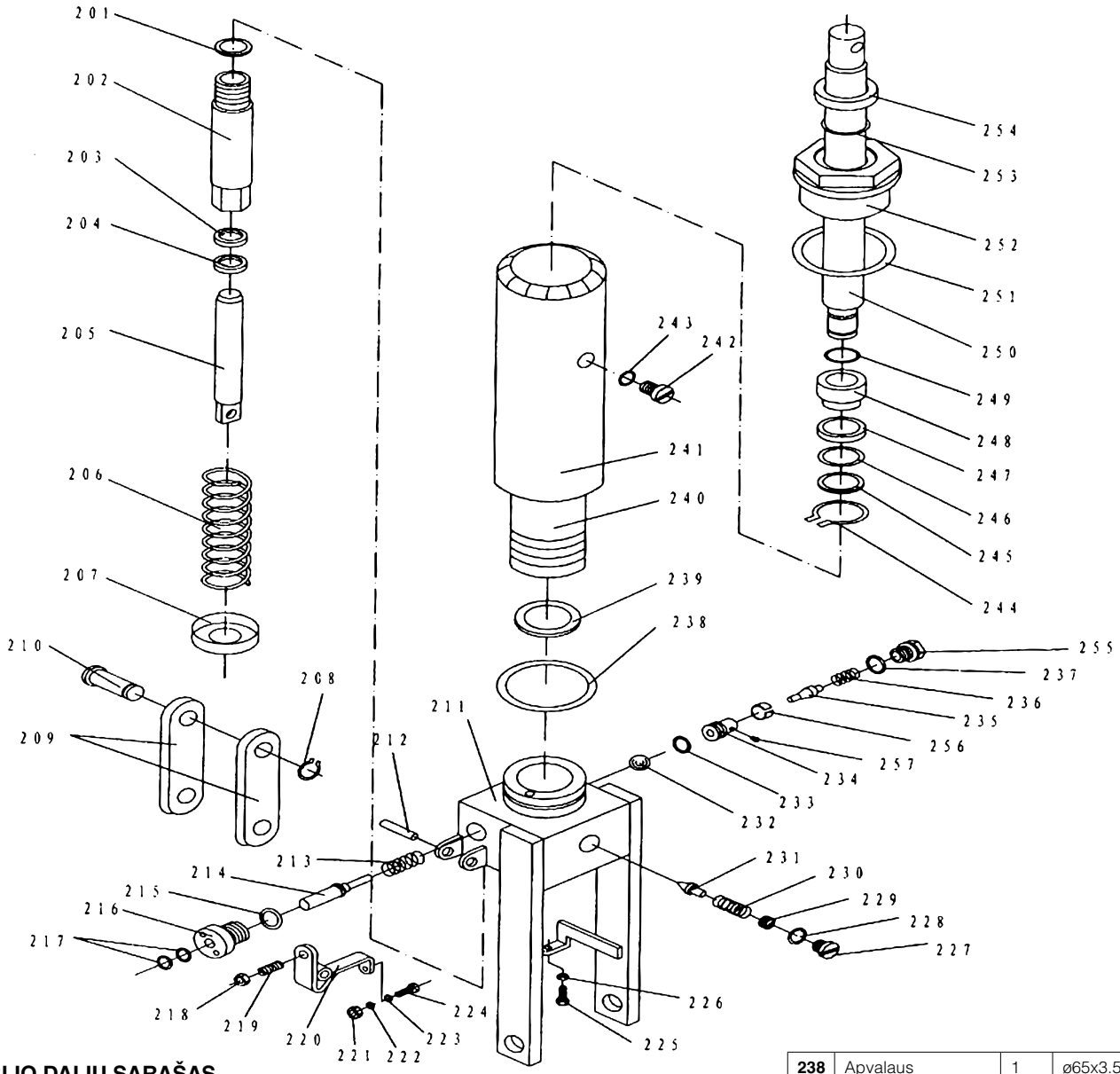


STALO DALIŲ SĄRAŠAS

Nr.	Aprašas	Kiekis	
101	Rankenos kotas	1	
102	Valdymo rankena	1	
103	Elastinis kaištis	1	6x30
104	Veržlė	1	M8
105	Varžtas su anga	1	M8x34
106	Gaubtas	1	
107	Traukė	1	ø2x1230
108	Varžtas	12	M8x25
109	Poveržlė	12	8
110	Tvirtinimo detalė	2	
111	Laikantysis žiedas	6	8
112	Kaištis	4	ø8x45
113	Elastinė poveržlė	12	8
114	Veržlė	12	M8
115	Spyruoklė	2	
116	Padėklas	2	
117	Ilgas velenas	1	ø8x450
118	Besisukiojantis ratukas	2	ø128x40
119	Rėmas	1	

120	Kaištis	2	ø12x70
121	Poveržlė	4	ø17xø22x4
122	Ašis	2	ø17xø22x48
123	Guolis	4	60203
124	Ratukas	2	ø128x40
125	Laikantysis žiedas	2	ø12
126	Siurblio blokas	1	
127	Kaištis	1	ø10x42.5
128	Poveržlė	1	ø16xø10.2x10
129	Laikantysis žiedas	2	10
130	Kaištis	1	ø20x128
131	Poveržlė	2	ø20xø25x22
132	Laikantysis žiedas	2	20
133	Jungiamasis strypas	1	
134	Padėklas	1	
135	Varžtas	1	M8x30
136	Poveržlė	1	8
137	Elastinė poveržlė	1	8
138	Veržlė	1	M8
139	Apsauginis dangtis	1	

140	Pedalo skersinis	1	
141	Stalas	1	850x500
142	Laikantysis žiedas	6	16
143	Guolis	2	ø40x24
144	Poveržlė	4	ø22xø16.5x4
145	Guolis	2	ø38x20
146	Kaištis	2	ø16x53
147	Įvorė	2	ø22xø16x22
148	Laikantysis žiedas	2	16
149	Kaištis	1	ø16x62
150	Laikantysis žiedas	2	16
151	Šakinė svirtis	1	
152	Įvorė	2	ø18xø16x12
153	Kaištis	2	ø16x40
154	Laikantysis žiedas	2	16
156			
157	Atraminė lentjuostė	2	
158	Varžtas	2	M10x35
159	Veržlė	2	M10



SIURBLIO DALIŲ SĄRAŠAS

Nr.	Aprašas	Kiekis	
201	Sandarinimo poveržlė	1	ø28x ø20x2
202	Siurblio cilindras	1	
203	Žiedas nuo dulkių	1	ø18x ø26x4.5
204	Y formos sandarinimo detalė	1	ø18xø26x5
205	Siurblio stūmoklis	1	ø18x142
206	Spyruoklė	1	ø45x5x164
207	Spyruoklės dangtelis	1	
208	Laikantysis žiedas	1	10
209	Jungiamoji plokštė	2	
210	Kaištis	1	ø10x31.5
211	Siurblio korpusas	1	
212	Elastinis kaištis	1	ø8x35
213	Spyruoklė	1	ø9.5xø1.3x25
214	Įkalamas kaištis	1	
215	Sandarinimo poveržlė	1	20
216	Ašies mova	1	
217	Apvalaus skerspjūvio žiedas	2	ø7.8x1.9
218	Veržlė	1	M8
219	Varžtas	1	M8x20
220	Sverto plokštė	1	
221	Veržlė	1	M8
222	Elastinė poveržlė	1	8
223	Poveržlė	1	8
224	Varžtas su anga	1	M8x20
225	Varžtas su anga	1	M8x22
226	Veržlė	1	M8
227	Kištukas	1	
228	Apvalaus skerspjūvio žiedas	1	ø18x2.4
229	Reguliavimo varžtas	1	M14x1.5
230	Spyruoklė	1	ø3x ø10x26
231	Apsauginio vožtuvo suklys	1	
232	Plieninis rutulys	1	ø7.14
233	Apvalaus skerspjūvio žiedas	1	ø13x1.9
234	Siurbimo vožtuvo lizdas	1	
235	Siurbimo vožtuvo suklys	1	
236	Spyruoklė	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Sandarinimo poveržlė	1	20
238	Apvalaus skerspjūvio žiedas	1	ø65x3.55
239	Sandarinimo poveržlė	1	ø48xø35x2
240	Cilindras	1	ø50xø40x214
241	Korpusas	1	ø76x3x220
242	Varžtas	1	M8x10
243	Sandarinimo poveržlė	1	ø7.5xø11.5x3
244	Laikantysis žiedas	1	25
245	Poveržlė	1	ø25xø38x2
246	Apvalaus skerspjūvio žiedas	1	ø32x4
247	Indo kamšalas	1	ø40
248	Stūmoklis	1	
249	Apvalaus skerspjūvio žiedas	1	ø25x2.4
250	Stūmoklio strypas	1	ø32x305
251	Apvalaus skerspjūvio žiedas	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Cilindro dangtelis	1	
253	Apvalaus skerspjūvio žiedas	1	ø37x3.1
254	Žiedas nuo dulkių	1	ø32x ø40x7
255	Kištukas	1	
256	Skysčių droselio mova	1	
257	Varžtas	1	M2x2

CE

Atitikties deklaracija

AJ Produkter AB šiuo patvirtina, kad:

Produktas:	Keliamasis stalas
Art. Nr.:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Atitinka direktyvą:	2006/42/EC
Darnieji standartai:	EN 1570:1998
Gamintojas:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstadas, 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Produktų vadovas, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproduktai.lt

Návod k obsluze

[31023 a 31024] Zdvihací stoly

Poznámka: Před použitím tohoto výrobku jsou majitel a operátor povinni přečíst si tyto pokyny a porozumět jim.

Verze 1.0

PŘEKVAPIVĚ VÍCE™

Děkujeme za zakoupení našeho zdvihacího stolu. Stůl je vyroben z velmi kvalitní oceli a určen ke zvedání a transportu nákladů na rovném pevném podkladu. Pro vaši bezpečnost a správné používání si přečtěte pozorně přepravu manuál před použitím zařízení.

Poznámka!

Všechny použité informace jsou aktuální k datu výtisku. Výrobce má vyhrazené právo na modifikaci vlastních produktů kdykoli a bez jakýchkoliv sankcí. Je doporučeno zjišťovat nové aktualizace.

1. VAROVÁNÍ

1.1 NIKDY nestrkejte ruce a nohy do nůžkového mechanismu.
1.2 NIKDY nedovolte jinému člověku stát před nebo za zdvihacím stolem, když se pohybuje.
1.3 NIKDY nepohybujte stolem, když je v horní pozici (náklad může spadnout).
1.4 NIKDY nevstupujte pod stůl.
1.5 NIKDY nenakládejte nad max. nosnost stolu.
1.6 NIKDY nevkládejte nohy před pohybující se kolečka.
1.7 Sledujte změny podlahy, když pohybujete stolem.
1.8 NIKDY nepoužívejte stůl na nakloněné nebo nerovné podlaze.
1.9 NIKDY nezvedejte lidi!!!

2. UPOZORNĚNÍ

2.1 Nemanipulujte se stolem, pokud nejste seznámen s jeho obsluhou!
2.2 Tento stůl je vyroben pro zvedání/snižování nákladů na desce stolu. Nikdy stůl nepoužívejte k jiným účelům, než pro jaké byl vyroben.
2.3 Nedovolte nepovolaným a nepoučeným lidem, aby se stolem pracovali.
2.4 Nikdy nespouštějte stůl příliš rychle.
2.5 Kontrolujte, aby se náklad stolu nestal nestabilním, když ano, zastavte zdvih/spouštění.
2.6 Pokud se náklad na stole pohybuje, stůl zabrzděte.
2.7 Rozmisťujte náklad rovnoměrně (nikdy na konce nebo strany stolu). Náklad musí být alespoň na 80% desky stolu.
2.8 Nepoužívejte stůl ke zdvihání nestabilních nákladů.
2.9 Udržujte stůl podle návodu.
2.10 Nemodifikujte stůl bez dovolení výrobce.
2.11 Před servisní prohlídkou, odstraňte ze stolu veškerý náklad a stůl zabrzděte. Předejdete tak snižování stolu.
2.12 Stůl není voděodolný, používejte ho pouze v suchých podmínkách.

3. DENNÍ KONTROLA:

Aby byly nalezeny případné závady zvedacího stolu včas, musí se jeho stav kontrolovat denně. Před započetím práce se stolem vždy:

(1) Kontrolujte jestli nejsou části poškrábané, ohnuté nebo napraskl é.
(2) Přesvědčte se, že z válce neuniká olej.
(3) Kontrolujte, zda je stůl ve vodorovné poloze.
(4) Kontrolujte, zda se kolečka hladce točí.
(5) Kontrolujte činnost brzdy.
(6) Kontrolujte dotažení šroubů a matic.

NIKDY nepoužívejte poškozený stůl!!!

4. POUŽÍVÁNÍ ZDVIHACÍHO STOLU

4.1 Jak používat brzdu.

Upozornění: Zabrzděte přístroj pokud s ním nezdviháte/nesnižujete.
Brzda je upevněna na pravé straně kolečka.
(1) Zastavit kolo - stlačte pedál brzdy.
(2) Odbrzdit - zvedněte pedál brzdy.

4.2 Zdvihání stolu

Varování
1. Nikdy nezatěžujte stůl více, než je jeho nosnost.
2. Nakládejte alespoň na 80% plochy stolu (nikdy pouze na jeho konce nebo strany).
Stlačte zvedací pedál několikrát, dokud stůl nedosáhne požadované výšky. Stůl se po dosažení jeho max. zdvihu dále nezvedá. Po dosažení max. zdvihu se stůl nepatrně sníží.

NOSNOST STOLU	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

Poznámka:
Pokud necháte stůl v jedné pozici zdvihnutý na dlouhou dobu, bude se časem nepatrně snižovat.

4.3 Snižování stolu:

Varování: Nikdy nedávejte končetiny do nůžkového mechanismu!
I Otočením knoflíku stůl snížíte.

5. SPECIFIKACE

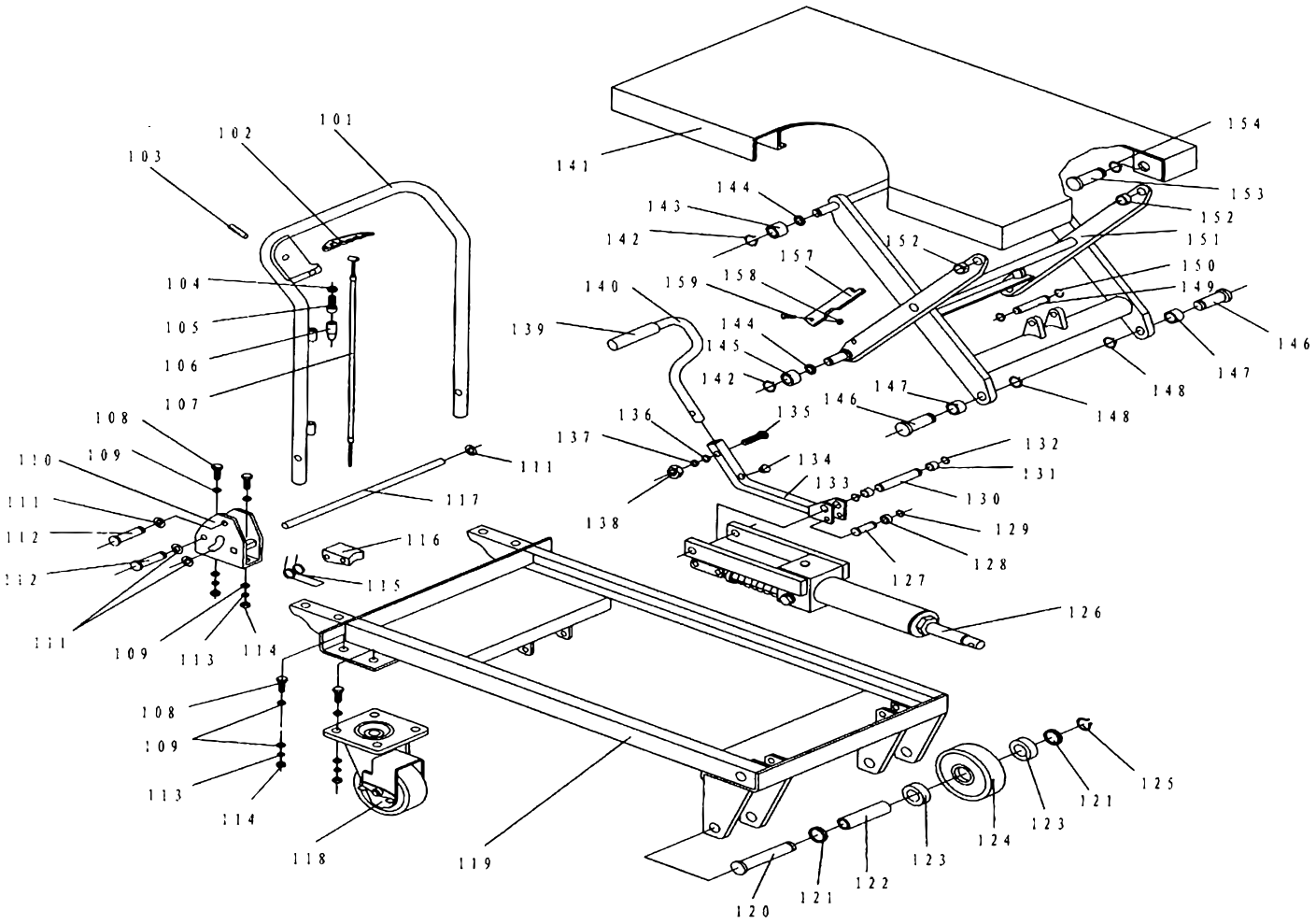
Model	**TF30**	**TF50**
Nosnost	300 kg	500 kg
Rozměry plošiny	815X500 mm	815X500 mm
Výška stolu	340-900 mm	340-900 mm
Kolečko	F127 mm	F127 mm
Hmotnost	65 kg	118 kg

6. INSTRUKCE PRO ÚDRŽBU

6.1 Promazávejte součásti popsané níže každý měsíc.

6.2 Vyměňte hydraulický olej každých 12 měsíců.

Mazací místa:
(1) Píst - olejem
(2) třecí plochy - vazelínou
(3) Spojovací kolík - olejem
(4) úchyt pedálu - olejem
(5) Maznice - vazelínou

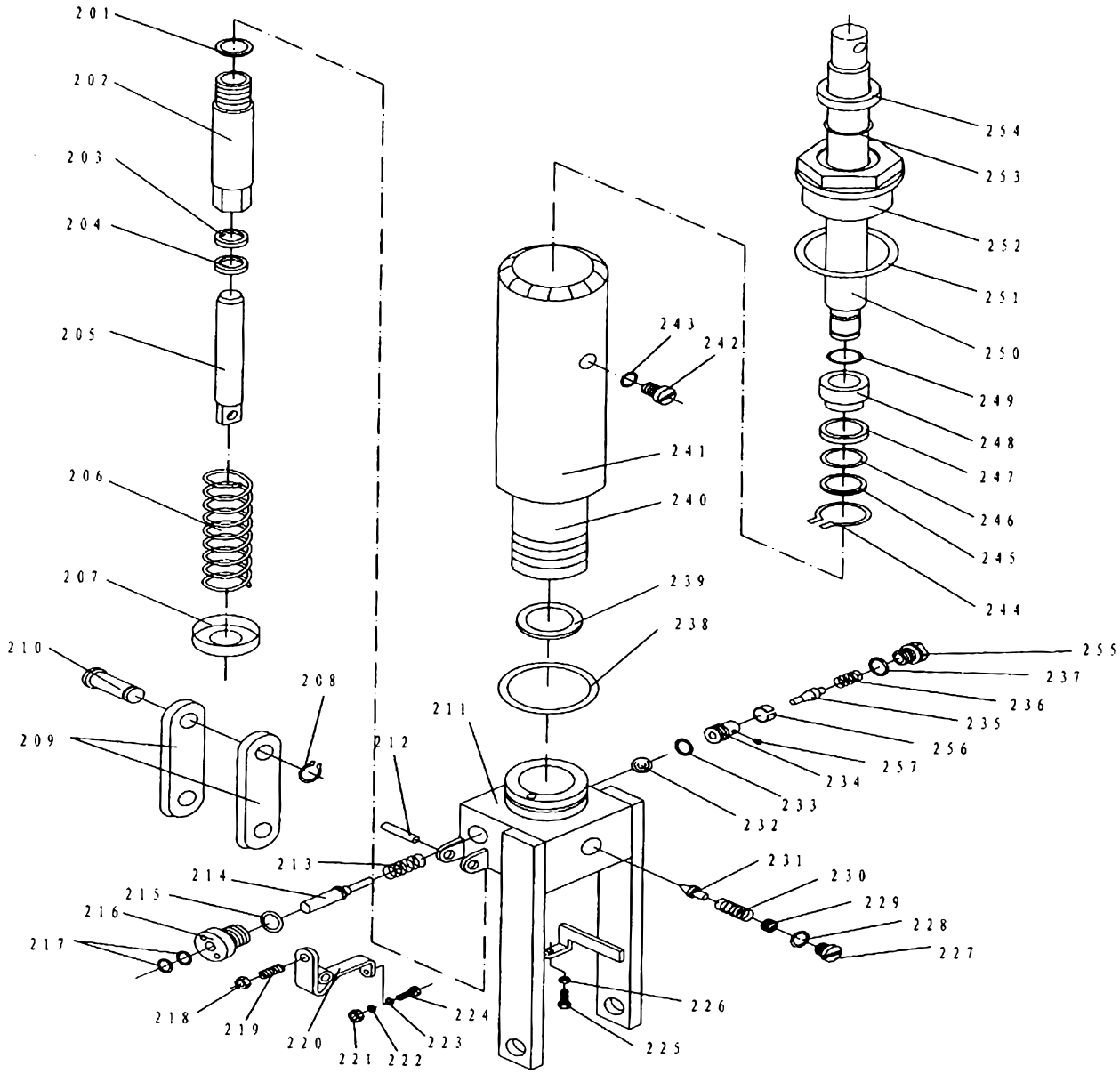


ČÁSTI STOLU

Číslo	Popis	Množství	
101	Držadlo	1	
102	Ovládací páčka	1	
103	Pružný kolík	1	6x30
104	Matice	1	M8
105	Šroub s otvorem	1	M8x34
106	Krytka	1	
107	Ovládací tyč	1	ø2x1230
108	Šroub	12	M8x25
109	Podložka	12	8
110	Sedlo držáku	2	
111	Přídržný kroužek	6	8
112	Kolík	4	ø8x45
113	Pružná podložka	12	8
114	Matice	12	M8
115	Pružina	2	
116	Odpružení	2	
117	Dlouhá osa	1	ø8x450
118	Kolečko	2	ø128x40
119	Rám	1	
120	Kolík	2	ø12x70
121	Podložka	4	ø17xø22 x4

122	Hřídel	2	ø17xø22 x48
123	Ložisko	4	60203
124	Kolečko	2	ø128x40
125	Přídržný kroužek	2	ø12
126	Pumpa	1	
127	Kolík	1	ø10x42.5
128	Podložka	1	ø16x ø10.2x10
129	Přídržný kroužek	2	10
130	Kolík	1	ø20x128
131	Podložka	2	ø20xø25 x22
132	Přídržný kroužek	2	20
133	Spojovací tyč	1	
134	Odpružení	1	
135	Šroub	1	M8x30
136	Podložka	1	8
137	Pružná podložka	1	8
138	Matice	1	M8
139	Ochranný kryt	1	
140	Pedál	1	

141	Deska	1	850x500
142	Přídržný kroužek	6	16
143	Váleček	2	ø40x24
144	Podložka	4	ø22x ø16.5x4
145	Váleček	2	ø38x20
146	Kolík	2	ø16x53
147	Pouzdro	2	ø22xø16 x22
148	Přídržný kroužek	2	16
149	Kolík	1	ø16x62
150	Přídržný kroužek	2	16
151	Vidlicová paže	1	
152	Pouzdro	2	ø18xø16 x12
153	Kolík	2	ø16x40
154	Přídržný kroužek	2	16
156			
157	Podpěrka	2	
158	Šroub	2	M10x35
159	Matice	2	M10



SEZNAM ČÁSTÍ PUMPY

Číslo	Popis	Mno-žství	
201	Těsnící podložka	1	ø28x ø20x2
202	Válec pumpy	1	
203	Protiprachový kroužek	1	ø18x ø26 x4.5
204	Y - těsnění	1	ø18xø26x5
205	Píst pumpy	1	ø18x142
206	Pružina	1	ø45x5x164
207	Krytka pružiny	1	
208	Těsnící kroužek	1	10
209	Spojovací destička	2	
210	Kolík	1	ø10x31.5
211	Tělo pumpy	1	
212	Pružný kolík	1	ø8x35
213	Pružina	1	ø9.5xø1.3 x25
214	Kolík	1	
215	Těsnící podložka	1	20
216	Osová manžeta	1	
217	O - těsnění	2	ø7.8x1.9
218	Matice	1	M8
219	Šroub	1	M8x20

220	Destička páky	1	
221	Matice	1	M8
222	Pružná podložka	1	8
223	Podložka	1	8
224	Šroub s otvorem	1	M8x20
225	Šroub s otvorem	1	M8x22
226	Matice	1	M8
227	Zátka	1	
228	O - těsnění	1	ø18x2.4
229	Seřizovací šroub	1	M14x1.5
230	Pružina	1	ø3x ø10x26
231	Trn bezpečnostního ventilu	1	
232	Ocelová kulička	1	ø7.14
233	O - těsnění	1	ø13x1.9
234	Uložení ventilu pumpy	1	
235	Trn ventilu pumpy	1	
236	Pružina	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Těsnící podložka	1	20

238	O - těsnění	1	ø65x3.55
239	Těsnící podložka	1	ø48xø35x2
240	Válec	1	ø50xø40x214
241	Kryt	1	ø76x3x220
242	Šroub	1	M8x10
243	Těsnící podložka	1	ø7.5xø11.5x3
244	Těsnící kroužek	1	25
245	Podložka	1	ø25xø38x2
246	O - těsnění	1	ø32x4
247	Misková manžeta	1	ø40
248	Píst	1	
249	O - těsnění	1	ø25x2.4
250	Pístnice	1	ø32x305
251	Těsnící podložka	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Víko válce	1	
253	O - těsnění	1	ø37x3.1
254	Těsnění	1	ø32x ø40x7
255	Zátka	1	
256	Škrtící klapka	1	
257	Šroub	1	M2x2

CE

Prohlášení o shodě

AJ Produkter AB tímto potvrzuje, že:

Výrobek:	Zdvihací stoly
Číslo výrobku:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Odpovídá směrnici:	2006/42/EC
Je ve shodě s normami:	EN 1570:1998
Výrobce:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Produktový manažer, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.cz

Návod na použitie

[31023, 31024] Zdvíhací stôl

Poznámka: Majiteľ a používateľ si MUSIA prečítať a porozumieť návodu na použitie pred začiatkom používania výrobku.

Verzia 1.0

PREKVAPIVO VIAC™

Je pre nás potešením, že používate tento zdvíhací stôl. Je vyrobený z kvalitnej ocele a bol navrhnutý pre horizontálne zdvíhanie a prepravu nákladov na rovnej fixnej základni. Pre vašu bezpečnosť a správne prevádzkovanie si prečítajte tieto inštrukcie pred tým, ako začnete náš výrobok používať. Manuál na používanie si uchovajte na dostupnom mieste.

Poznámka!
Všetky uvedené informácie sa zakladajú na údajoch dostupných v čase vytlačenia. Vyhradzujeme si právo modifikovať naše vlastné produkty kedykoľvek bez upozornenia a bez akýchkoľvek sankcií. Preto vám navrhujeme, aby ste si skontrolovali všetky možné aktualizácie.

1. VÝSTRAHA

1.1 NEKLAĎTE ruky alebo nohy do nožnicového mechanizmu.
1.2 NEDOVOĽTE iným osobám stáť pred alebo za zdvíhacím stolom, keď sa pohybuje.
1.3 NEHÝBTE zdvíhacím stolom vo zvýšenej pozícii. Náklad by mohol spadnúť dole.
1.4 NEPOHYBUJTE sa pod stolom.
1.5 NEPREŤAŽUJTE zdvíhací stôl.
1.6 NEKLAĎTE nohy pred kolesá, môžete sa zraniť.
1.7 DÁVAJTE POZOR na rozdiel v úrovni podlahy pri zdvíhaní stola. Náklad by mohol spadnúť.
1.8 NEPOUŽÍVAJTE zdvíhací stôl na naklonených alebo zvažujúcich sa povrchoch. Zdvíhací stôl sa môže stať nekontrolovateľným a byť nebezpečný.
1.9 NEDVÍHAJTE osoby. Osoby by mohli spadnúť a vážne sa zraniť.

2. UPOZORNENIE

2.1 Pred použitím zdvíhacie ho stola si prečítajte starostlivo tieto inštrukcie. Nesprávne používanie by mohlo spôsobiť vážne nebezpečenstvo.
2.2 Tento zdvíhací stôl sa používa na zdvíhanie alebo spúšťanie nákladov na stole. NEPOUŽÍVAJTE zdvíhací stôl na iné účely než tie, pre ktoré je určený.
2.3 NEDOVOĽTE iným osobám, ktoré nerozumejú jeho používaniu, zdvíhací stôl používať.
2.4 NESPÚŠŤAJTE stôl príliš rýchle. Náklad by mohol spadnúť a spôsobiť nebezpečné situácie.
2.5 VENUJTE POZORNOSŤ podmienkam naloženia. Ak sa náklad stane nestabilným, prestaňte pracovať.
2.6 Ak sa tovar začína hýbať alebo padať zo stola, zabrzdite.
2.7 NENAKLADAJTE tovar na stranu alebo na koniec stola. Náklad musí byť rozložený aspoň na 80 % povrchu platne.
2.8 NENAKLADAJTE nestabilný, nevyvážený voľne uložený tovar.
2.9 Údržbu realizujte podľa servisných inštrukcií.
2.10 NEMODIFIKUJTE zdvíhací stôl bez písomného súhlasu od výrobcu.
2.11 ODSTRÁŇTE náklad zo zdvíhacieho stola a použite bezpečnostný uzáver, aby ste zabránili spusteniu zdvíhacieho stola pri robení údržby.
2.12 Tento zdvíhací stôl nie je navrhnutý ako vode odolný. Zdvíhací stôl používajte len v suchých podmienkach.

3. DENNÉ KONTROLY

Denné kontroly sú účinné na zistenie porúch alebo chýb zdvíhacieho stola. Pred používaním skontrolujte zdvíhací stôl v nasledovných bodoch:

1) Skontrolujte, či sa nevyskytujú poškriabania ohnutia alebo praskliny na zdvíhacom stole.
2) Skontrolujte, či z valca nepreteká olej.
3) Skontrolujte vertikálne preklzovanie stola.
4) Skontrolujte hladký pohyb kolies.
5) Skontrolujte funkciu brzdy.
6) Skontrolujte, či sú všetky skutky a matice utesnené.
UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE zdvíhací stôl, ak ste zistili nejaké poruchy alebo chyby.

4. POUŽÍVANIE ZDVÍHACIEHO STOLA

4.1 Ako používať brzdu

UPOZORNENIE
Ak sa nepohybujete, použite brzdu, aby ste zabránili náhlym pohybom.

Brzda je vybavená otočným kolesom na pravej strane.
1) Zabrzdenie kolesa - stlačte brzdový pedál
2) Uvoľnenie brzdy - zodvihnite brzdový pedál.

4.2 Zdvíhanie stola

UPOZORNENIE
1. NEPREŤAŽUJTE plošinový zakladač. Dodržte jeho kapacitu.
2. NEUKLADAJTE náklad na stranu alebo a konci. Náklad musí byť rozložený aspoň na 80 % plochy stola.
Stlačte zdvíhací pedál niekoľko ráz, kým stôl nedosiahne želanú pozíciu. Stôl sa nedvíha keď dosiahne želanú pozíciu, aj keď stláčate zdvíhací pedál. Po dosiahnutí najvyššej pozície sa zdvíhací stôl pomaly spúšťa.

MAXIMÁLNA KAPACITA STOLA	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

UPOZORNENIE:
Hydraulický valec je navrhnutý tak, aby držal stôl. Pre hydraulický systém je prirodzené, že stôl sa bude spúšťať pomaly a dlhšiu dobu. Všímajte si, či stôl nestojí v rovnakej polohe počas dlhšej doby.

4.3 Spúšťanie stola

UPOZORNENIE Do nožnicového mechanizmu neklaďte ruky alebo nohy.

Otočenie gombíkom spustí stôl dole.

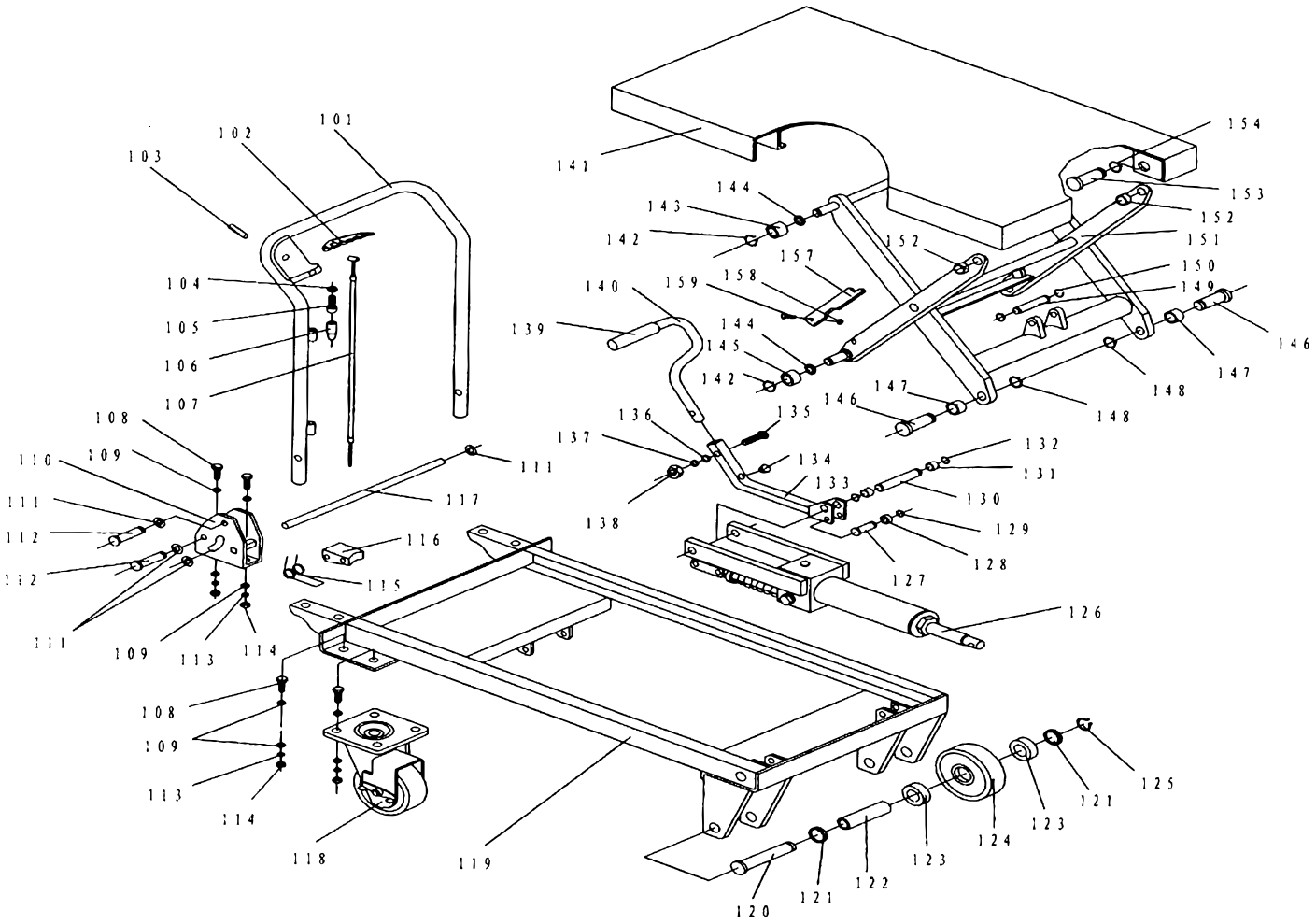
5. ŠPECIFIKÁCIE

Model	**TF30**	**TF50**
Kapacita	300 kg	500 kg
Stôl	815X500 mm	815X500 mm
Stôl výška	340-900 mm	340-900 mm
Koleso	F127 mm	F127 mm
Váha	65 kg	118 kg

6. ÚDRŽBA

6.1 Každý mesiac namažte každý bod, ako je ďalej uvedené:
6.2 Vymeňte hydraulický olej každých 12 mesiacov.

Mazacie body
1) Príslušenstvo valca –- olej
2) Trecí povrch valca –- mazivo
3) Čap kĺbu –- olej
4)Bod príslušenstva pedálu .... olej
5)Mastiaci čap –- mazivo

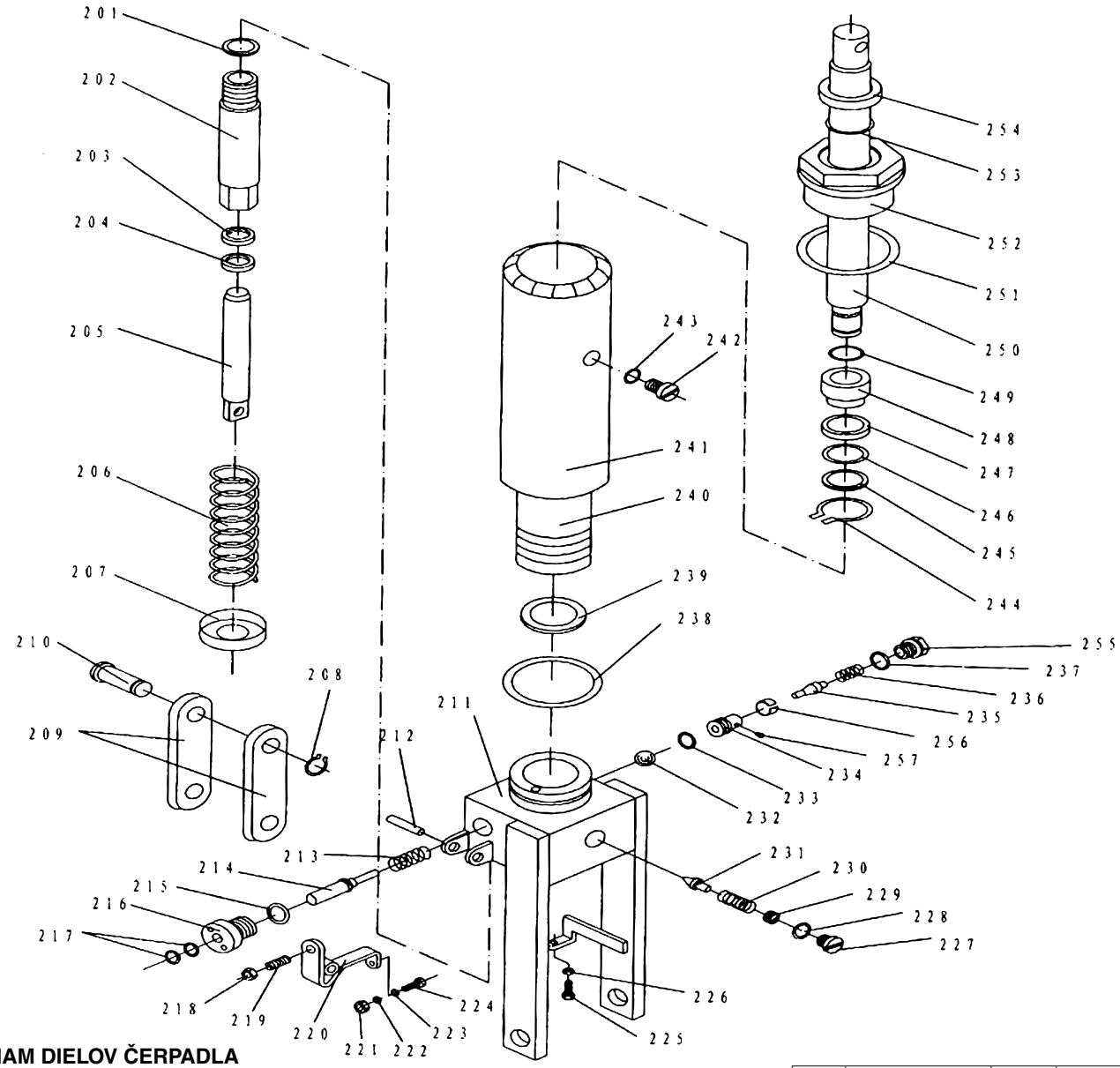


ZOZNAM DIELOV STOLA

No	Popis	Množstvo	
101	Držadlo	1	
102	Riadiaca páka	1	
103	Pružný čap	1	6x30
104	Matica	1	M8
105	Skrutka s otvorom	1	M8x34
106	Plášť	1	
107	Tiahlo	1	ø2x1230
108	Skrutka	12	M8x25
109	Podložka	12	8
110	Tesnenie čeľuste	2	
111	Klietka ložiska	6	8
112	Čap	4	ø8x45
113	Pružná podložka	12	8
114	Matica	12	M8
115	Pružina	2	
116	Podložka	2	
117	Dlhý hriadeľ	1	ø8x450
118	Univerzálne koleso	2	ø128x40

119	Rám	1	
120	Čap	2	ø12x70
121	Podložka	4	ø17xø22x4
122	Náprava	2	ø17xø22x48
123	Ložisko	4	60203
124	Koleso	2	ø128x40
125	Klietka ložiska	2	ø12
126	Jednotka čerpadla	1	
127	Čap	1	ø10x42.5
128	Podložka	1	ø16xø10.2x10
129	Klietka ložiska	2	10
130	Čap	1	ø20x128
131	Podložka	2	ø20xø25x22
132	Klietka ložiska	2	20
133	Spojovacia tyč	1	
134	Podložka	1	
135	Skrutka	1	M8x30
136	Podložka	1	8
137	Pružná podložka	1	8
138	Matica	1	M8

139	Ochranný kryt	1	
140	Pedálová tyč	1	
141	Stôl	1	850x500
142	Klietka ložiska	6	16
143	Valec	2	ø40x24
144	Podložka	4	ø22xø16.5x4
145	Valec	2	ø38x20
146	Čap	2	ø16x53
147	Puzdro	2	ø22xø16x22
148	Klietka ložiska	2	16
149	Čap	1	ø16x62
150	Klietka ložiska	2	16
151	Rameno vidlice	1	
152	Puzdro	2	ø18xø16x12
153	Čap	2	ø16x40
154	Klietka ložiska	2	16
156			
157	Podporná doska	2	
158	Skrutka	2	M10x35
159	Matica	2	M10



ZOZNAM DIELOV ČERPADLA

No	Popis	Množstvo	
201	Tesniaca podložka	1	ø28x ø20x2
202	Valec čerpadla	1	
203	Prachový krúžok	1	ø18x ø26x4.5
204	Y tesnenie	1	ø18xø26x5
205	Piest čerpadla	1	ø18x142
206	Pružina	1	ø45x5x164
207	Uzáver pružiny	1	
208	Klietka ložiska	1	10
209	Spojovacia platňa	2	
210	Čap	1	ø10x31.5
211	Teleso čerpadla	1	
212	Pružný čap	1	ø8x35
213	Pružina	1	ø9.5xø1.3x25
214	Čap	1	
215	Tesniaca podložka	1	20
216	Puzdro nápravy	1	
217	Okrúhle tesnenie	2	ø7.8x1.9
218	Matica	1	M8
219	Skrutka	1	M8x20
220	Páka	1	
221	Matica	1	M8
222	Pružná podložka	1	8
223	Podložka	1	8
224	Skrutka s otvorom	1	M8x20
225	Skrutka s otvorom	1	M8x22
226	Matica	1	M8
227	Uzáver	1	
228	Tesniaci krúžok	1	ø18x2.4
229	Nastavovacia skrutka	1	M14x1.5
230	Pružina	1	ø3x ø10x26
231	Vreteno bezpečnostného ventilu	1	
232	Oceľová guličkа	1	ø7.14
233	Okrúhle tesnenie	1	ø13x1.9
234	Tesnenie čerpacieho ventilu	1	
235	Vreteno čerpacieho ventilu	1	
236	Pružina	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Tesniaca podložka	1	20
238	Okrúhle tesnenie	1	ø65x3.55
239	Tesniaca podložka	1	ø48xø35x2
240	Valec	1	ø50xø40x214
241	Puzdro	1	ø76x3x220
242	Skrutka	1	M8x10
243	Tesniaca podložka	1	ø7.5xø11.5x3
244	Klietka ložiska	1	25
245	Podložka	1	ø25xø38x2
246	Y tesnenie	1	ø32x4
247	Záverové tesnenie	1	ø40
248	Piest	1	
249	Okrúhle tesnenie	1	ø25x2.4
250	Tyč piestu	1	ø32x305
251	Okrúhle tesnenie	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Uzáver valca	1	
253	Okrúhle tesnenie	1	ø37x3.1
254	Prachový krúžok	1	ø32x ø40x7
255	Záver	1	
256	Škrtiace puzdro	1	
257	Skrutka	1	M2x2

CE

Vyhlásenie o zhode

AJ Produkter AB týmto potvrdzuje, že:

Výrobok:	Zdvíhací stôl
Číslo výrobku:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Zodpovedá smernici:	2006/42/EC
Harmonizované normy:	EN 1570:1998
Výrobca:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.sk

Gebrauchsanleitung

[31023 und 31024] Hydraulikwagen

Anmerkung: Eigentümer und Benutzer MÜSSEN vor der Benutzung dieses Produkts diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Version 1.0

ÜBERRASCHEND VIEL™

Danke, dass sie diesen Hydraulikwagen nützen. Ihr Hydraulikwagen besteht aus hochqualitativem Stahl und ist für horizontales Heben und den Transport gemacht worden. Zu ihrer eigenen Sicherheit und korrekten Bedienung, lesen sie die Anleitung genau durch.

Notiz!

Alle Informationen sind auf dem derzeitig neusten Stand. Wir behalten uns das Recht unsere Produkte zu ändern, ohne Bescheid zu geben. Deswegen schlagen wir vor, dass sie sich wegen Erneuerungen informieren.

1. WARNUNGEN

1.1 Fuß oder Hand nicht in den Scherenmechanismus geben
1.2 Erlauben sie anderen Personen nicht, dass sich vor oder hintern den Wagen stellen, während er in Betrieb ist.
1.3 Bewgen sie den Wagen nicht, wenn die Gabeln in gehobener Position sind - Ladung könnte runterfallen
1.4 Begeben sie sich nicht unter den Tisch
1.5 Tisch nicht überladen
1.6 Fuß nicht unter Räder geben
1.7 Konzentrieren sie sich auf die Unterschiede des Bodens - Ladung könnte runterfallen
1.8 Wagen nicht auf unebener Oberfläche benutzen - Wagen könnte dann nicht mehr kontrollierbar sein
1.9 Keine Menschen transportieren

2. VORSICHT

2.1 Lesen sie Bedienungsanleitung genau durch
2.2 Hydraulikwagen ist beweglich und erstellt um Ladungen zu transportieren.
2.3 Nur gebrauchen, wenn Bedienungsanleitung verstanden wird.
2.4 Tisch nicht zu schnell senken - Ladung könnte runterfallen
2.5 Beobachten sie die Ladung - Wagen stoppen, falls Ladung instabil ist.
2.6 Bremsen sie den Wagen, wenn sie auf- oder abladen
2.7 Verteilen sie die ladung gleichmäßig
2.8 Bedienunen sie den Wagen nicht, wenn Ladung instabil oder locker ist
2.9 Führen sie die Verwaltung gemäß der Anleitung aus
2.10 nichts am Wagen ändern
2.11 Entfernen sie die Ladung vom Tisch und benützen sie Sicherheitsstopper, um den Tisch am Senken zu hindern, wenn sie den Wagen einem Service unterziehen
2.12 Wagen nicht wasserfest

3. TÄGLICHE BETRACHTUNG

Tägliche Betrachtung ist wichtig, da sie Fehler bzw. Unstimmigkeiten beim Hydraulikwagen festellen könnten. Überprüfen sie folgendes:

(1) Überprüfen sie, ob Kratzer, Dellen oder Risse vorhanden sind
(2) Überprüfen sie, ob Öl ausgelaufen ist
(3) Überprüfen sie das Feinhubgetriebe des Tisches
(4) Überprüfen sie das glatte Bewegen der Räder
(5) Überprüfen sie die Bremsfunktion
(6) Überprüfen sie, ob alle Bolzen und Schrauben fest geschraubt sind

Vorsicht: Hydraulikwagen nur nützen, wenn alle Punkte auf ihren Wagen zutreffen

4. BEDIENUNG DES HYDRAULIKWAGENS

4.1 Wie man die Bremsen benützt:

Vorsicht: Bremsen sie die Hebung, wenn sie plötzliche Bewegungen vermeiden wollen.
Die Bremse ist mit Drehrollen auf der rechten Seite ausgestattet.
(1) Bremsen sie die Räder, drücken sie das Bremspedal
(2) Öffnen sie die Bremse, Heben sie das Bremspedal

4.2 Hebung des Tisches

Vorsicht:
1. Hebetisch nicht überladen.
2. Ladung gleichmäßig verteilen
Drücken sie das Hebepedal ein paar Mal bis der Tisch die gewünschte Position erreicht. Der Tisch kann nicht über die höchste Position hinaus. Der Tisch senkt sich leicht, wenn die höchste Position erreicht ist.

MAX. KAPAZITÄT DES TISCHES	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

Notiz: Der hydraulikzylinder wurde erstellt um den Tisch zu halten.

4.3 Senkung des Tisches

Vorsicht: Hände und Füße nicht in den Scherenmechanismus geben

1. Tisch senkt sich, wenn Grif gedreht wird

5. LADUNGSVERZEICHNIS

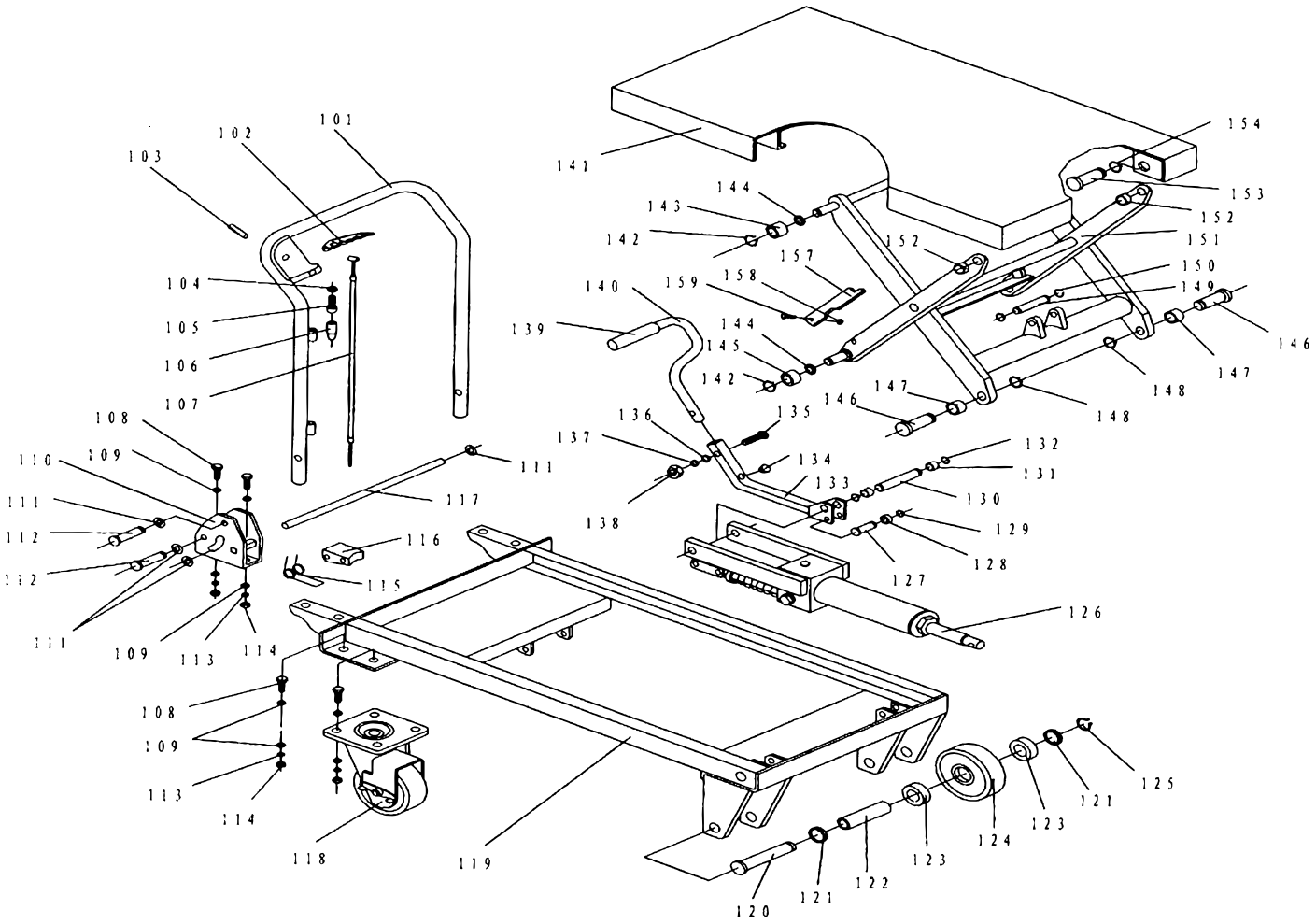
Modell	**TF30**	**TF50**
Kapazität	300 kg	500 kg
Tisch	815X500 mm	815X500 mm
Tisch Höhe	340-900 mm	340-900 mm
Rad	F127 mm	F127 mm
Gewicht	65 kg	118 kg

6. SERVICEANLEITUNG

6.1 Ölten sie folgende Punkte jeden Monat:

6.2 Ersetzen sie Hydrauliköl alle 12 Monate.

Ölungspunkte
(1) Zylinder - Öl
(2) Radoberfläche - Fett
(3) Link pin ---Öl
(4) Pedal---Öl
(5) Grease nipple---Grease

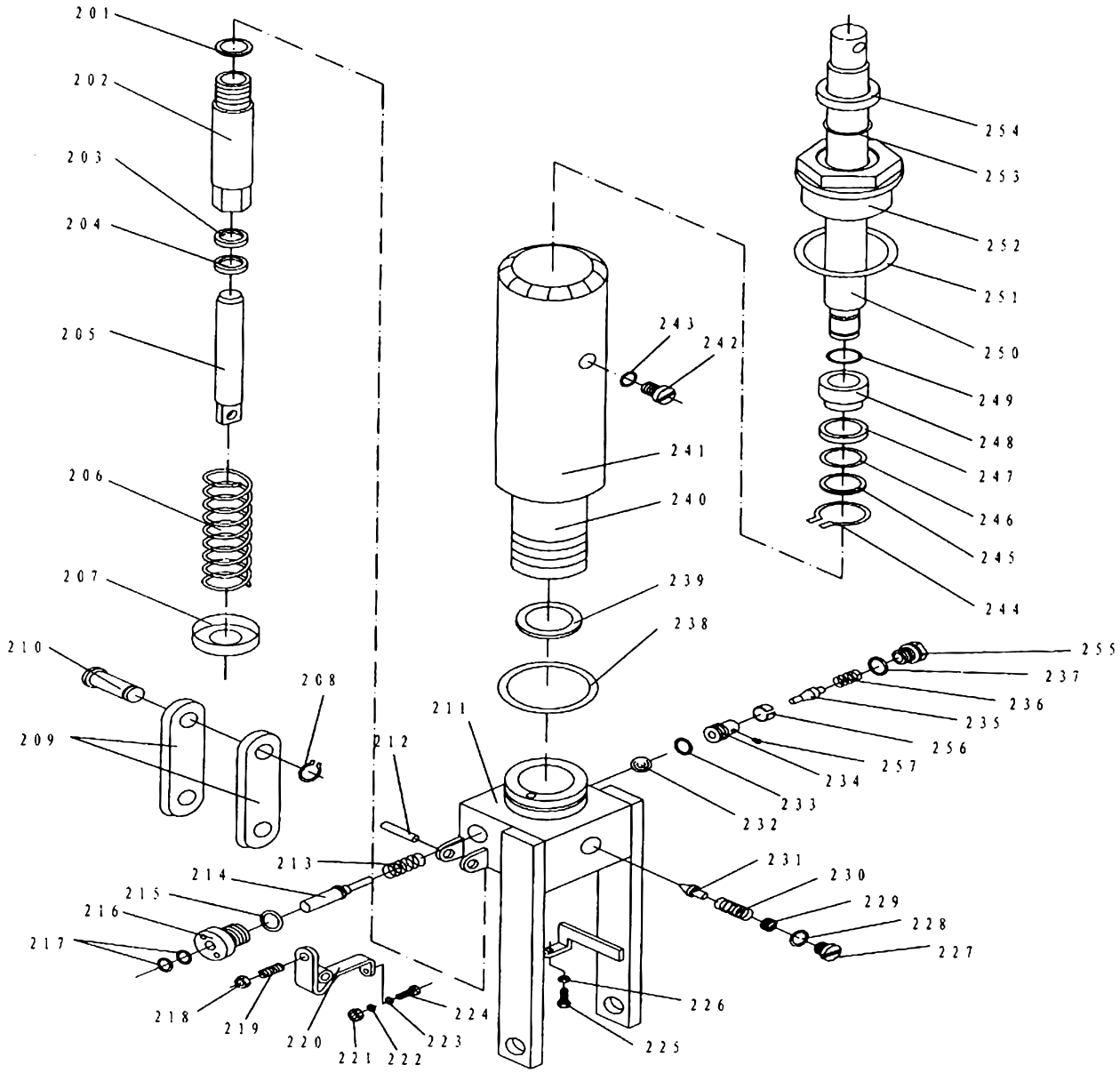


ERSATZTEILLISTE DES TISCHES

Nr.	Beschreibung	Anzahl	
101	Handgriff	1	
102	Kontrollgrill	1	
103	El. Stift	1	6x30
104	Knopf	1	M8
105	Bolzen mit Lock	1	M8x34
106	Jacke	1	
107	Pull Rod	1	ø2x1230
108	Bolzen	12	M8x25
109	Washer	12	8
110	Sitz des Griffs	2	
111	Haltering	6	8
112	Stift	4	ø8x45
113	El..	12	8
114	Knopf	12	M8
115	Feder	2	
116	POlster	2	
117	Lange Deichsel	1	ø8x450
118	Uni. Rad	2	ø128x40
119	Rahmen	1	

120	Stift	2	ø12x70
121	Washer	4	ø17xø22x4
122	Achse	2	ø17xø22x48
123	Peilung	4	60203
124	Rad	2	ø128x40
125	Haltering	2	ø12
126	Pumpeinheit	1	
127	Stift	1	ø10x42.5
128	Washer	1	ø16xø10.2x10
129	Haltering	2	10
130	Stift	1	ø20x128
131	Washer	2	ø20xø25x22
132	Haltering	2	20
133	Verbindungs-kolben	1	
134	Polster	1	
135	Bolzen	1	M8x30
136	Washer	1	8
137	El..	1	8
138	Knopf	1	M8
139	Schutz	1	

140	Pedalbar	1	
141	Tisch	1	850x500
142	Haltering	6	16
143	Rad	2	ø40x24
144	Washer	4	ø22xø16.5x4
145	Rad	2	ø38x20
146	Stift	2	ø16x53
147	Bsüchse	2	ø22xø16x22
148	Haltering	2	16
149	Sift	1	ø16x62
150	Haltering	2	16
151	Gabelarm	1	
152	Büchse	2	ø18xø16x12
153	Stift	2	ø16x40
154	Haltering	2	16
156	Unterst+ tzungs..		
157	Schraube	2	
158	Knopf	2	M10x35
159	Nut	2	M10



ERSATZTEILLISTE DER PUMPE

Nr.	Beschreibung	Anzahl	
201	Dichtungs..	1	ø28x ø20x2
202	Pumpzylinder	1	
203	Staubring	1	ø18x ø26x4.5
204	Y-Dichtung	1	ø18xø26x5
205	Pumpkolben	1	ø18x142
206	Feder	1	ø45x5x164
207	Federdeckel	1	
208	Haltering	1	10
209	Joint Plate	2	
210	Stift	1	ø10x31.5
211	Pumpkörper	1	
212	El...	1	ø8x35
213	Feder	1	ø9.5xø1.3x25
214	..Sift	1	
215	Dichtungs..	1	20
216	Achse..	1	
217	O-ring	2	ø7.8x1.9
218	KNopf	1	M8
219	Schraube	1	M8x20
220	Hebeplatte	1	
221	KNopf	1	M8

222	El..	1	8
223	Washer	1	8
224	Bolzen mit Loch	1	M8x20
225	Bolzen mit Loch	1	M8x22
226	Nut	1	M8
227	Plug	1	
228	O-ring	1	ø18x2.4
229	einstellbarer Bolzen	1	M14x1.5
230	Feder	1	ø3x ø10x26
231	Spindel des Sicherheits-ventils	1	
232	Stahlball	1	ø7.14
233	O-ring	1	ø13x1.9
234	Sitz des Pumpventils	1	
235	Spindel des Pumpventils	1	
236	Feder	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Dichtungs..	1	20
238	O-ring	1	ø65x3.55

239	Dichtungs..	1	ø48xø35x2
240	Zylinder	1	ø50xø40x214
241	Gehäuse	1	ø76x3x220
242	Bolzen	1	M8x10
243	Dichtungs...	1	ø7.5xø11.5x3
244	Haltering	1	25
245	Washer	1	ø25xø38x2
246	O-ring	1	ø32x4
247	Deckel	1	ø40
248	Kolben	1	
249	O-ring	1	ø25x2.4
250	KOlbentange	1	ø32x305
251	Dichtung	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Zylinderdeckel	1	
253	O-ring	1	ø37x3.1
254	Staubring	1	ø32x ø40x7
255	Plug	1	
256	Flüssige Drossel	1	
257	Bolzen	1	M2x2

CE

Konformitätserklärung

AJ Produkter AB bestätigt hiermit, dass:

Produkt:	Hydraulikwagen
Art.-Nr.:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Entspricht Richtlinie:	2006/42/EC
Harmonisierte Normen:	EN 1570:1998
Hersteller:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad, 01.03.2016

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukte.at & www.ajprodukte.de

Instrukcja obsługi

[31023 i 31024] Stół podnośny

Uwaga: Właściciele i operatorzy sprzętu MAJĄ OBOWIĄZEK zapoznać się i zrozumieć instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania.

Wersja 1.0

ZDECYDOWANIE WIĘCEJ™

Dziękujemy za zakup tego stołu. Wykonano go z wysokogatunkowej stali. Przeznaczony jest do ponoszenia i przewożenia ciężarów w poziomie na równym i stałym podłożu. Twoje bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie wyrobu zależy od tego, jak uważnie przeczytasz niniejszą instrukcję przed użyciem. Zachowaj tę instrukcję pod ręką na użytek w przyszłości.

Uwaga!
wszelkie informacje podane w tej instrukcji są zgodnie z wiedzą aktualną na dzień jej publikacji. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany naszych produktów bez uprzedzenia, tytułem czego nie ponosimy żadnej odpowiedzialności. Z tego powodu prosimy, by zawsze sprawdzać ewentualne aktualizacje.

1. UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO!

1.1 NIE WOLNO wkładać ręki lub stopy w mechanizm nożycowy.
1.2 NIE WOLNO pozwalać osobom postronnym na stanie przed lub za stołem podnośnym będącym w ruchu.
1.3 NIE WOLNO ruszać stołu podnośnego, gdy znajduje się na pewnej wysokości. Ładunek może z niego spaść.
1.4 NIE WOLNO wchodzić pod stół.
1.5 NIE WOLNO przeciążać stołu podnośnego.
1.6 NIE WOLNO ustawiać stopy przed kołem tocznym. Upadek ładunku grozi obrażeniami.
1.7 Podczas ruchu stołu podnośnego kontroluj poziom podłoża. Ładunek może spaść ze stołu.
1.8 NIE WOLNO używać stołu na skarpach lub podłożach ze spadkiem. W takiej sytuacji można utracić panowanie nad stołem i wywołać zagrożenia.
1.9 NIE WOLNO podnosić ludzi. Człowiek może spaść i ucierpieć od poważnych obrażeń.

2. OSTRZEŻENIA.

2.1 Uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi i postaraj się w pełni zrozumieć wskazówki dotyczące stołu podnośnego. Nieprawidłowa obsługa może stwarzać zagrożenia.
2.2 Stół podnośny jest ruchomym podnośnikiem służącym do podnoszenia lub opuszczania znamionowych ładunków. NIE WOLNO używać go do zadań sprzecznych z jego przeznaczeniem.
2.3 NIE WOLNO pozwalać ludziom na obsługę stołu podnośnego, jeżeli nie rozumieją, jak on działa.
2.4 NIE WOLNO zbyt szybko opuszczać stołu. Ładunek może zeń spaść i stworzyć zagrożenie.
2.5 CAŁY CZAS obserwuj stan ładunku. Zatrzymaj stół, jeżeli ładunek utraci stabilność.
2.6 Włącz hamulec stołu, jeżeli ładunek wsuwa się na stół lub zsuwa ze stołu.
2.7 NIE WOLNO zakładać ładunku po jednej stronie lub na krańcu. Ładunek powinien być rozłożony na co najmniej 80% powierzchni stołu.
2.8 NIE WOLNO używać stołu podnośnego na niestabilnym, niezrównoważonym i niejednolitym podłożu.
2.9 Prowadź zabiegi konserwacyjne zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
2.10 NIE WOLNO wprowadzać zmian stołu podnośnego bez pisemnej zgody producenta.
2.11 Podczas zabiegów serwisowych ZDEJMIJ ładunek ze stołu podnośnego i zabezpiecz stół chwytnikiem. Niezabezpieczony stół może się opuścić.
2.12 Stół podnośny nie jest wodoodporny. Używaj go w suchym otoczeniu.

3. CODZIENNA KONTROLA.

Codzienna kontrola umożliwia wykrycie nieprawidłowości lub wad stołu podnośnego. Przed pracą sprawdzaj stół według listy podanej niżej :

(1) Sprawdź, czy stół nie uległ zadrapaniom, pęknięciom lub wygięciom.
(2) Sprawdź, czy z cylindra nie wycieka olej.
(3) Sprawdź ruch stołu w pionie.
(4) Sprawdź, czy koła poruszają się swobodnie.
(5) Sprawdź działanie hamulca.
(6) Sprawdź, czy wszystkie wkręty i nakrętki zostały solidnie zamocowane.

OSTROŻNIE: NIE WOLNO używać stołu, jeżeli wykryjesz jakąkolwiek nieprawidłowość lub wadę.

4. OBSŁUGA STOŁU PODNOŚNEGO.

4.1 Używanie hamulca.

OSTROŻNIE: Kiedy nie używasz stołu, załóż hamulec, który zabezpieczy stół przed przypadkowym ruchem.

Hamulec wyposażony jest w obrotowe kółko samonastawne umieszczone po prawej stronie.
(1) Załóż hamulec na koło i naciśnij pedał hamulca.
(2) Zwolnij hamulec i podnieś pedał hamulca.

4.2 Podnoszenie stołu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!
1. NIE WOLNO przeciążać stołu podnośnego. Zawsze zakładaj ładunki nominalne.
2. NIE WOLNO zakładać ładunku po jednej stronie lub na krańcu. Ładunek powinien być rozłożony na co najmniej 80% powierzchni stołu.
Naciskaj pedał podnoszenia do chwili, gdy stół znajdzie się w wymaganym położeniu. Po osiągnięciu położenia maksymalnego stół nie podniesie się nawet po naciśnięciu pedału. Stół obniży się nieznacznie po osiągnięciu najwyższego położenia.

MAKSYMALNA ŁADOWNOŚĆ STOŁU	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

UWAGA: Cylinder hydrauliczny służy do podtrzymania stołu. Zgodnie z charakterem systemu hydraulicznego stół opuszcza się bardzo wolno i przez dłuższy okres czasu. Pamiętaj, że stół nie pozostaje w tym samym położeniu przez nieograniczony czas.

4.3 Opuszczanie stołu.

NIE WOLNO wkładać stopy lub ręki do mechanizmu nożycowego.
1 - Obrót pokrętła sprowadza stół do dołu ...

5. SPECYFIKACJA

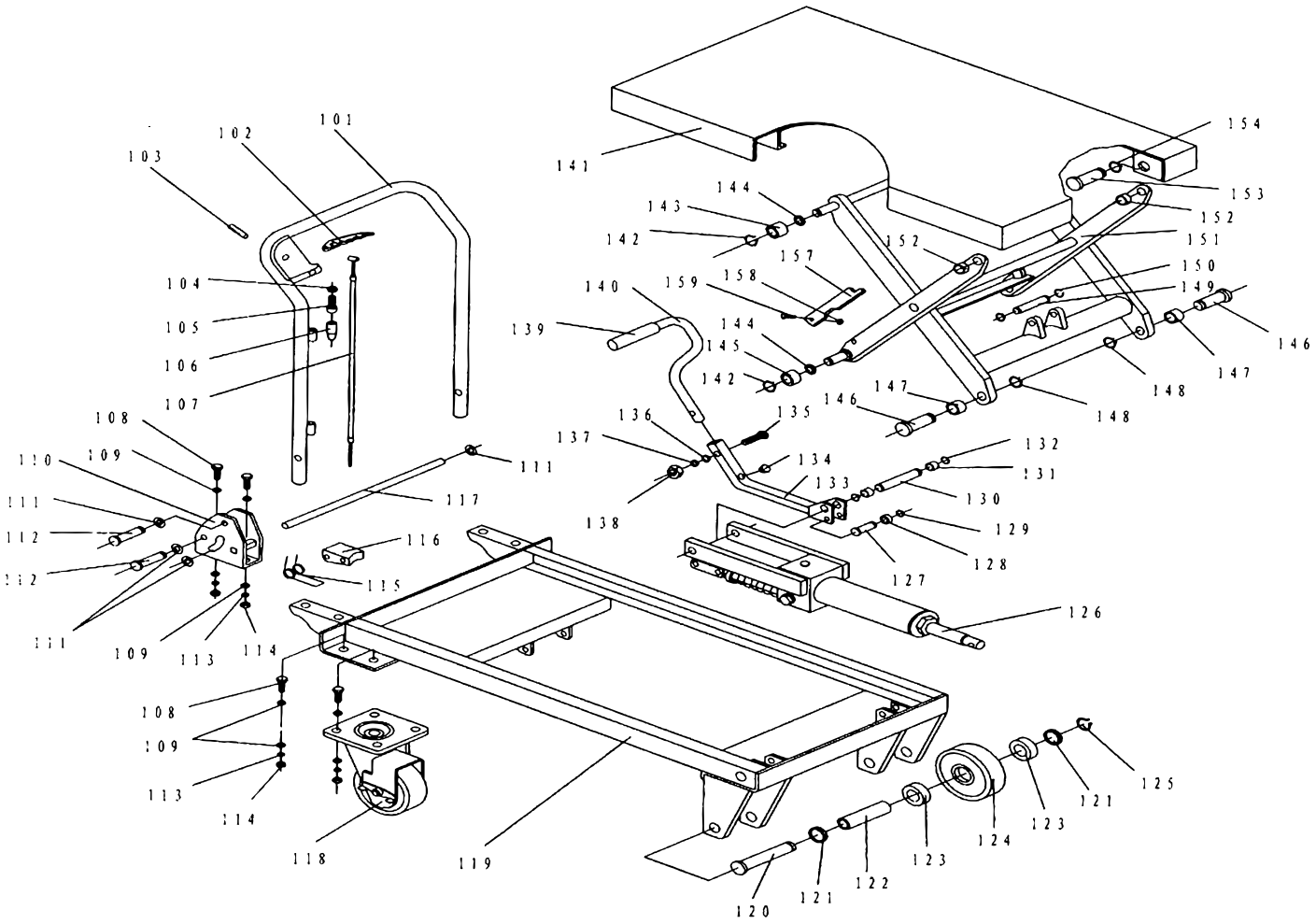
Model	**TF30**	**TF50**
Ładowność	300 kg	500 kg
Stół	815X500 mm	815X500 mm
Wysokość stołu	340-900 mm	340-900 mm
Koło	F127 mm	F127 mm
Ciężar	65 kg	118 kg

6. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SERWISU.

6.1 Co miesiąc smaruj każdy punkt wymieniony niżej.

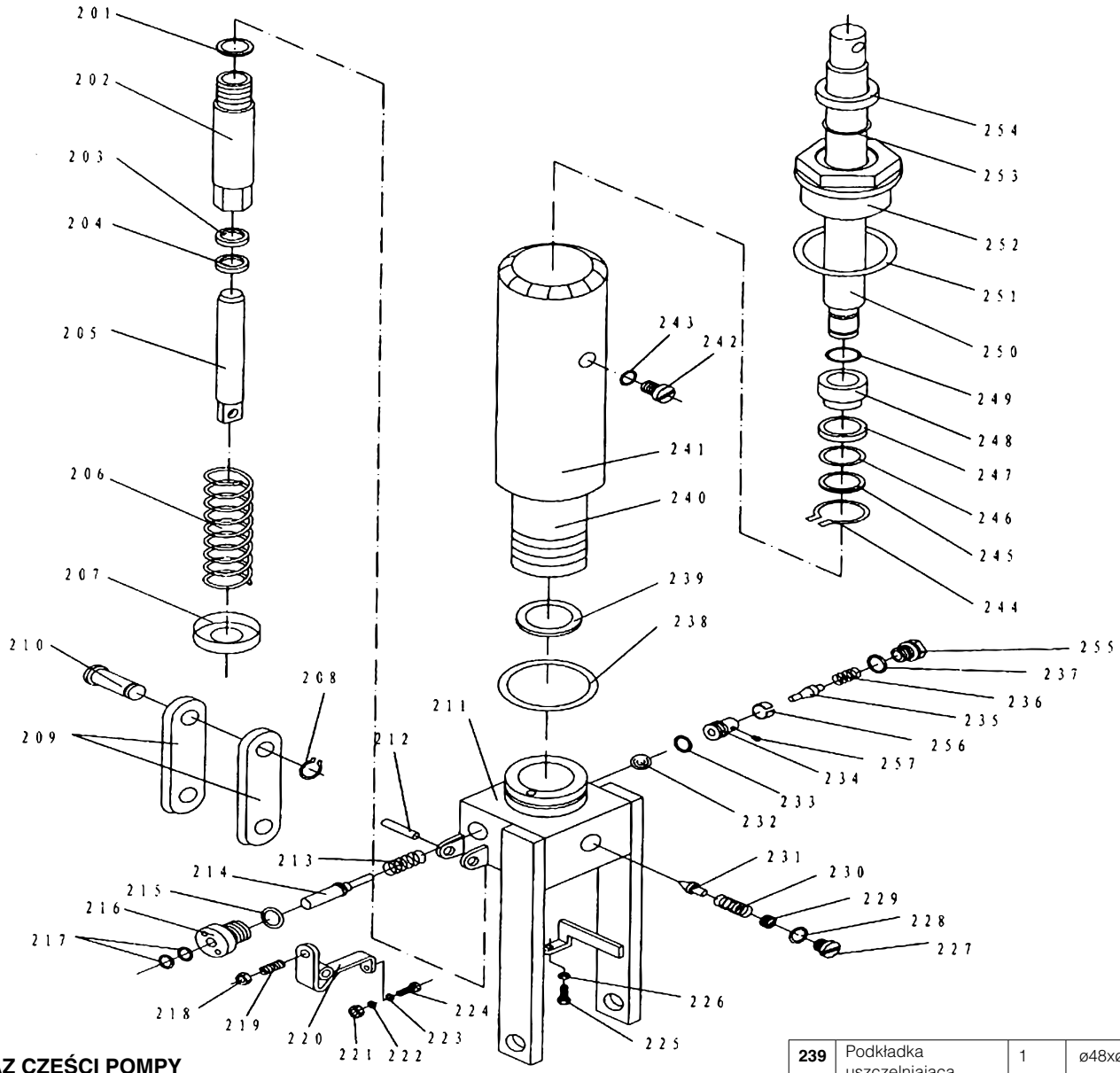
6.2 Wymieniaj olej hydrauliczny co 12 miesięcy.

(1) Podzespół mocujący cylinder - olej.
(2) Powierzchnia cierna wałka - smar.
(3) Kołek łączący - olej.
(4) Punkt mocowania pedału - olej.
(5) Korek wlewowy smaru - smar.



WYKAZ CZĘŚCI STOŁU.

Nr	Opis	Ilość	
101	Uchwyt drążka	1	
102	Drążek sterujący	1	
103	Kołek elastyczny	1	6x30
104	Nakrętka	1	M8
105	Wkręt z otworem	1	M8x34
106	Osłona	1	
107	Cięgło	1	ø2x1230
108	Wkręt	12	M8x25
109	Podkładka	12	8
110	Gniazdo uchwytu	2	
111	Pierścień ustalający	6	8
112	Kołek	4	ø8x45
113	Podkładka elastyczna	12	8
114	Nakrętka	12	M8
115	Sprężyna	2	
116	Podkładka miękka	2	
117	Wał długi	1	ø8x450
118	Koło uniwersalne	2	ø128x40
119	Szkielet	1	
120	Kołek	2	ø12x70
121	Podkładka	4	ø17xø22x4
122	Półoś	2	ø17xø22x48
123	Łożysko	4	60203
124	Koło	2	ø128x40
125	Pierścień ustalający	2	ø12
126	Podzespół pompy	1	
127	Kołek	1	ø10x42.5
128	Podkładka	1	ø16xø10.2x10
129	Pierścień ustalający	2	10
130	Kołek	1	ø20x128
131	Podkładka	2	ø20xø25x22
132	Pierścień ustalający	2	20
133	Korbowód	1	
134	Podkładka miękka	1	
135	Wkręt	1	M8x30
136	Podkładka	1	8
137	Podkładka elastyczna	1	8
138	Nakrętka	1	M8
139	Nakładka ochronna	1	
140	Drążek pedału	1	
141	Stół	1	850x500
142	Pierścień ustalający	6	16
143	Wałek	2	ø40x24
144	Podkładka	4	ø22xø16.5x4
145	Wałek	2	ø38x20
146	Kołek	2	ø16x53
147	Złączka nakrętno-wkrętna	2	ø22xø16x22
148	Pierścień ustalający	2	16
149	Kołek	1	ø16x62
150	Pierścień ustalający	2	16
151	Ramię wideł	1	
152	Złączka nakrętno-wkrętna	2	ø18xø16x12
153	Kołek	2	ø16x40
154	Pierścień ustalający	2	16
156			
157	Belka podporowa	2	
158	Śruba	2	M10x35
159	Nakrętka	2	M10



WYKAZ CZĘŚCI POMPY

Nr	Opis	Ilość	
201	Podkładka uszczelniająca	1	ø28x ø20x2
202	Cylinder pompy	1	
203	Pierścień przeciwpyłowy	1	ø18x ø26x4.5
204	Uszczelka typu Y	1	ø18xø26x5
205	Tłok pompy	1	ø18x142
206	Sprężyna	1	ø45x5x164
207	Kołpak sprężyny	1	
208	Pierścień ustalający	1	10
209	Płytka połączeniowa	2	
210	Kołek	1	ø10x31.5
211	Kadłub pompy	1	
212	Kołek elastyczny	1	ø8x35
213	Sprężyna	1	ø9.5xø1.3 x25
214	Kołek wybijakowy	1	
215	Podkładka uszczelniająca	1	20
216	Tuleja półosi	1	
217	Pierścień samouszczelniający o przekroju okrągłym	2	ø7.8x1.9
218	Nakrętka	1	M8
219	Śruba	1	M8x20
220	Płyta drążka	1	

221	Nakrętka	1	M8
222	Podkładka elastyczna	1	8
223	Podkładka	1	8
224	Wkręt z otworem	1	M8x20
225	Wkręt z otworem	1	M8x22
226	Nakrętka	1	M8
227	Wtyk	1	
228	Pierścień samouszczelniający o przekroju okrągłym	1	ø18x2.4
229	Śruba regulacyjna	1	M14x1.5
230	Sprężyna	1	ø3x ø10x26
231	Trzpień zaworu bezpieczeństwa	1	
232	Kula stalowa	1	ø7.14
233	Pierścień samouszczelniający o przekroju okrągłym	1	ø13x1.9
234	Gniazdo zaworu pompującego	1	
235	Trzpień zaworu pompującego	1	
236	Sprężyna	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Podkładka uszczelniająca	1	20
238	Pierścień samouszczelniający o przekroju okrągłym	1	ø65x3.55

239	Podkładka uszczelniająca	1	ø48xø35x2
240	Cylinder	1	ø50xø40 x214
241	Obudowa	1	ø76x3x220
242	Wkręt	1	M8x10
243	Podkładka uszczelniająca	1	ø7.5x ø11.5x3
244	Pierścień ustalający	1	25
245	Podkładka	1	ø25xø38x2
246	Pierścień samouszczelniający o przekroju okrągłym	1	ø32x4
247	Uszczelka pierścieniowa	1	ø40
248	Tłok	1	
249	Pierścień samouszczelniający o przekroju okrągłym	1	ø25x2.4
250	Trzon tłokowy	1	ø32x305
251	Podkładka uszczelniająca	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Nakładka cylindra	1	
253	Pierścień samouszczelniający o przekroju okrągłym	1	ø37x3.1
254	Pierścień przeciwpyłowy	1	ø32x ø40x7
255	Wtyk	1	
256	Osłona dyszy na ciecz	1	
257	Wkręt	1	M2x2

CE

Deklaracja zgodności

AJ Produkter AB niniejszym zaświadcza, że:

Produkt:	Stół podnośny
Nr art.:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Jest zgodny z dyrektywą:	2006/42/EC
Normy zharmonizowane:	EN 1570:1998
Producent:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.pl

Operating Instructions

[31023 and 31024] Lifting Table

Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

Version 1.0

SURPRISINGLY MORE™

Thank you for using this lift table. Your lift table is made of high quality steel and is designed for the horizontal lifting and transport of loads on a level, fixed base. For your safety and correct operation, please carefully read this instruction before using it and keep it on file for future reference.

Note!

All of the information reported herein is based on data available at the moment of printing. We reserves the right to modify our own products at any moment without notice and incurring in any sanction. So, it is suggested to always verify possible updates.

1. WARNINGS

1.1 DO NOT put foot or hand in scissors mechanism.
1.2 DO NOT allow other person to stand in front or behind lift table when it is moving.
1.3 DO NOT move lift table when table is in raised position. Load could fall down.
1.4 DO NOT enter under table.
1.5 DO NOT overload lift table.
1.6 DO NOT put foot in front of rolling wheels, Injury could fall down.
1.7 WATCH difference of floor level when moving lift table. Load could fall down.
1.8 DO NOT use lift table on slope or inclined surface, lift table may become uncontrollable and create danger.
1.9 DO NOT lift people. People could fall down and suffer severe injury.

2. CAUTION

2.1 Read this operation manual carefully and understand completely operating lift table. Improper operation could create danger.
2.2 This lift table is a movable lifter designed to lift or lower rated load on table. DO NOT use lift table for other purpose than its intended use.
2.3 DO NOT allow person to operate lift table that dose not understand its operation.
2.4 DO NOT lower table too fast. Load could fall down and create danger.
2.5 KEEP watching the condition of load. Stop operating lift table if load becomes unstable.
2.6 Braking lift table when sliding load on or off table.
2.7 DO NOT side or end load. Load must be distributed on at least 80% of table area.
2.8 DO NOT use lift table with unstable, unbalanced loosely load.
2.9 Practice maintenance work according to service instructions.
2.10 DO NOT modify lift table without manufacturers written consent.
2.11 REMOVE load from table and use safety stopper to prevent table from lowering when servicing lift table.
2.12 This lift table is not designed to be water resistant. Use lift table under dry condition.

3. DAILY INSPECTION

Daily inspection is effective to find the malfunction or fault on lift table. Check lift table on the following points before operation .

(1) Check for scratch, bending or cracking on the lift table.
(2) Check if there is any oil leakage from the cylinder.
(3) Check the vertical creep of the table.
(4) Check the smooth movement of the wheels.
(5) Check the function of brake.
(6) Check if all the bolts and nuts are tightened firmly.

CAUTION: DO NOT use lift table if any malfunction or fault is found.

4. OPERATING LIFT TABLE

4.1 How to use the brake.

CAUTION: Brake lift when not moving it in order to prevent sudden movement.
The brake is equipped with the swivel caster on the right side.
(1) Brake the wheel, press the brake pedal.
(2) Release the brake, lift up the brake pedal.

4.2 Lifting the table

WARNING
1. DO NOT overload lift table. Stay within its rated capacity.
2. DO NOT side or end. Load must be distributed on at least 80% of table area.
Press the lifting pedal several times until the table reaches the desired position. The table does not elevate after reaching the highest position even if the lifting pedal is pressed. The table lowers slightly after reaching the highest position.

MAXIMUM CAPACITY OF TABLE	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

NOTE:
The hydraulic cylinder is designed to hold table. As is the nature of hydraulic system, table lowers very slowly over and extended period of time. Please note the table does not stay at the same position indefinitely.

4.3 Lowering table

WARNING: DO NOT put foot or hand in scissors mechanism

l Knob rotating makes table down..

5. SPECIFICATIONS

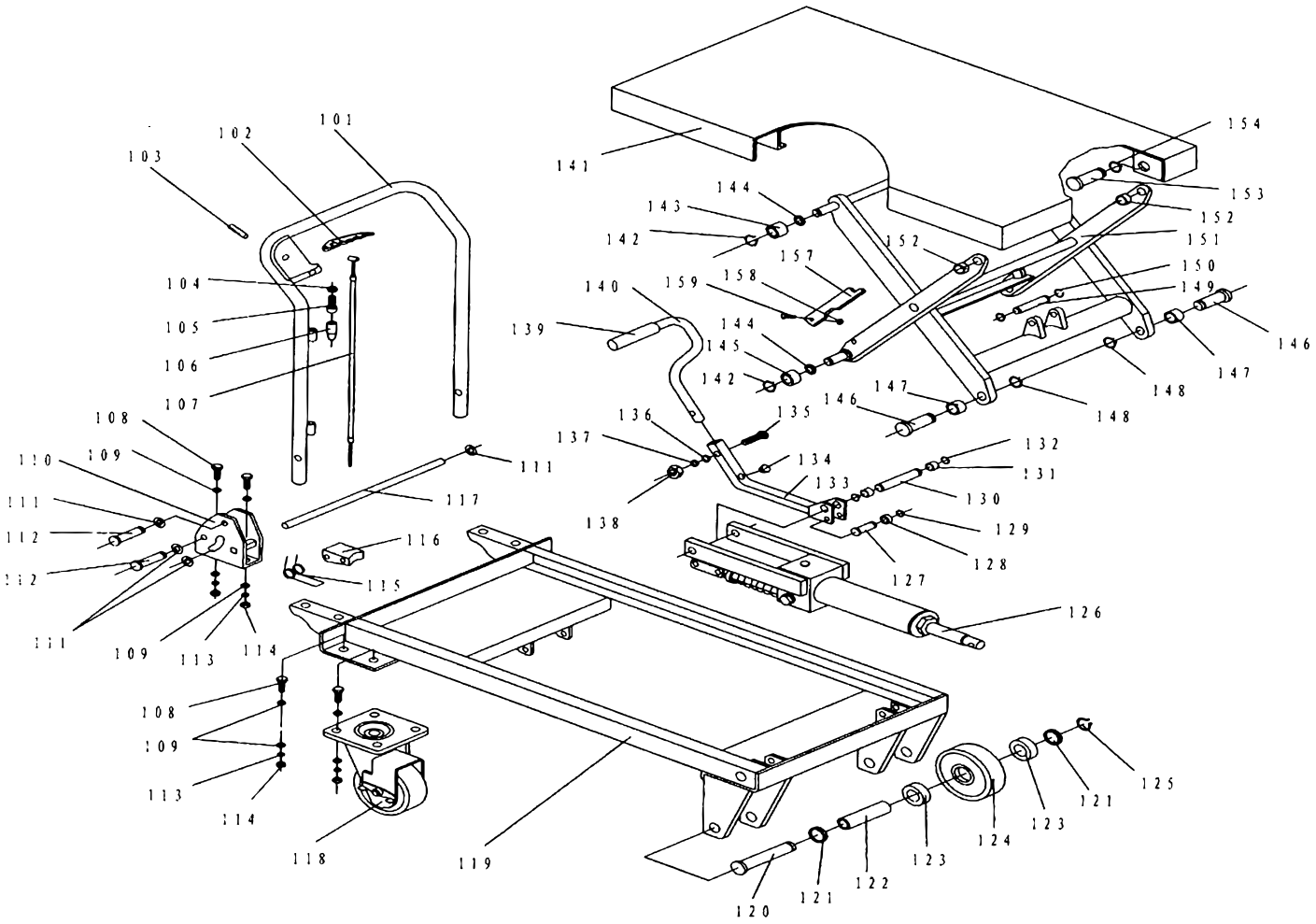
Model	**TF30**	**TF50**
Capacity	300 kg	500 kg
Table	815X500 mm	815X500 mm
Table Height	340-900 mm	340-900 mm
Wheel	F127 mm	F127 mm
Weight	65 kg	118 kg

6. SERVICE INSTRUCTIONS

6.1 Lubricate each point described below every month:

6.2 Change hydraulic oil every 12 months.

Lubricating Points
(1) Fitting of cylinder---Oil
(2) Roller friction surface---Grease
(3) Link pin ---Oil
(4) Pedal fitting point---Oil
(5) Grease nipple---Grease

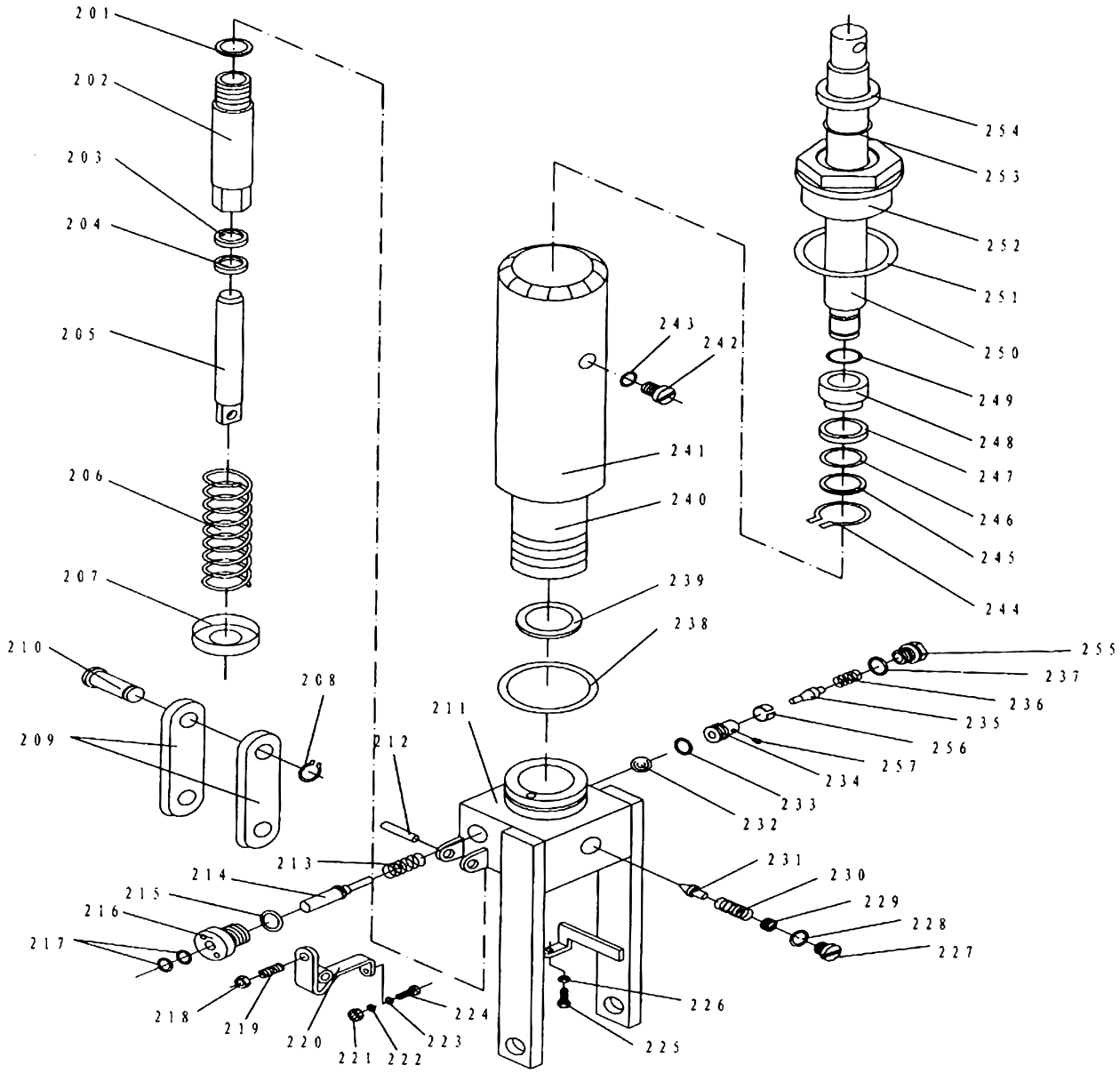


PART LIST OF TABLE

No.	Description	Qty.	
101	Handle Grip	1	
102	Control Handle	1	
103	Elastic Pin	1	6x30
104	Nut	1	M8
105	Bolt with Hole	1	M8x34
106	Jacket	1	
107	Pull Rod	1	ø2x1230
108	Bolt	12	M8x25
109	Washer	12	8
110	Seat of Grip	2	
111	Retaining Ring	6	8
112	Pin	4	ø8x45
113	Elastic Washer	12	8
114	Nut	12	M8
115	Spring	2	
116	Cushion	2	
117	Long Shaft	1	ø8x450
118	Universal Wheel	2	ø128x40
119	Frame	1	

120	Pin	2	ø12x70
121	Washer	4	ø17xø22x4
122	Axle	2	ø17xø22x48
123	Bearing	4	60203
124	Wheel	2	ø128x40
125	Retaining Ring	2	ø12
126	Pump Unit	1	
127	Pin	1	ø10x42.5
128	Washer	1	ø16xø10.2x10
129	Retaining Ring	2	10
130	Pin	1	ø20x128
131	Washer	2	ø20xø25x22
132	Retaining Ring	2	20
133	Connecting Rod	1	
134	Cushion	1	
135	Bolt	1	M8x30
136	Washer	1	8
137	Elastic Washer	1	8
138	Nut	1	M8
139	Protecting Cover	1	

140	Pedal Bar	1	
141	Table	1	850x500
142	Retaining Ring	6	16
143	Roller	2	ø40x24
144	Washer	4	ø22xø16.5x4
145	Roller	2	ø38x20
146	Pin	2	ø16x53
147	Bushing	2	ø22xø16x22
148	Retaining Ring	2	16
149	Pin	1	ø16x62
150	Retaining Ring	2	16
151	Fork Arm	1	
152	Bushing	2	ø18xø16x12
153	Pin	2	ø16x40
154	Retaining Ring	2	16
156			
157	Support Plank	2	
158	Screw	2	M10x35
159	Nut	2	M10



PART LIST OF PUMP

No.	Description	Qty.	
201	Seal Washer	1	ø28x ø20x2
202	Pump Cylinder	1	
203	Dust Ring	1	ø18x ø26x4.5
204	Y - Seal	1	ø18xø26x5
205	Pump Piston	1	ø18x142
206	Spring	1	ø45x5x164
207	Spring Cap	1	
208	Retaining Ring	1	10
209	Joint Plate	2	
210	Pin	1	ø10x31.5
211	Pump Body	1	
212	Elastic Pin	1	ø8x35
213	Spring	1	ø9.5xø1.3x25
214	Strike Pin	1	
215	Seal Washer	1	20
216	Axle Sleeve	1	
217	O - Ring	2	ø7.8x1.9
218	Nut	1	M8
219	Screw	1	M8x20
220	Lever Plate	1	

221	Nut	1	M8
222	Elastic Washer	1	8
223	Washer	1	8
224	Bolt with Hole	1	M8x20
225	Bolt with Hole	1	M8x22
226	Nut	1	M8
227	Plug	1	
228	O - Ring	1	ø18x2.4
229	Adjusting Bolt	1	M14x1.5
230	Spring	1	ø3x ø10x26
231	Spindle of Safety Valve	1	
232	Steel Ball	1	ø7.14
233	O - Ring	1	ø13x1.9
234	Seat of Pumping Valve	1	
235	Spindle of Pumping Valve	1	
236	Spring	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Seal Washer	1	20
238	O - Ring	1	ø65x3.55

239	Seal Washer	1	ø48xø35x2
240	Cylinder	1	ø50xø40x214
241	Housing	1	ø76x3x220
242	Bolt	1	M8x10
243	Seal Washer	1	ø7.5xø11.5x3
244	Retaining Ring	1	25
245	Washer	1	ø25xø38x2
246	O - Ring	1	ø32x4
247	Cup Packing	1	ø40
248	Piston	1	
249	O - Ring	1	ø25x2.4
250	Piston Rod	1	ø32x305
251	Seal Washer	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Cylinder Cap	1	
253	O - Ring	1	ø37x3.1
254	Dust Ring	1	ø32x ø40x7
255	Plug	1	
256	Liquid Throttle Sheath	1	
257	Bolt	1	M2x2

CE

Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product:	Lifting Table
Art. no.:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Complies with Directive(s):	2006/42/EC
Conforms to standards:	EN 1570:1998
Manufacturer:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.co.uk

Operating Instructions

[31023 and 31024] Lifting Table

Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

Version 1.0

SURPRISINGLY MORE™

Thank you for using this lift table. Your lift table is made of high quality steel and is designed for the horizontal lifting and transport of loads on a level, fixed base. For your safety and correct operation, please carefully read this instruction before using it and keep it on file for future reference.

Note!

All of the information reported herein is based on data available at the moment of printing. We reserves the right to modify our own products at any moment without notice and incurring in any sanction. So, it is suggested to always verify possible updates.

1. WARNINGS

1.1 DO NOT put foot or hand in scissors mechanism.
1.2 DO NOT allow other person to stand in front or behind lift table when it is moving.
1.3 DO NOT move lift table when table is in raised position. Load could fall down.
1.4 DO NOT enter under table.
1.5 DO NOT overload lift table.
1.6 DO NOT put foot in front of rolling wheels, Injury could fall down.
1.7 WATCH difference of floor level when moving lift table. Load could fall down.
1.8 DO NOT use lift table on slope or inclined surface, lift table may become uncontrollable and create danger.
1.9 DO NOT lift people. People could fall down and suffer severe injury.

2. CAUTION

2.1 Read this operation manual carefully and understand completely operating lift table. Improper operation could create danger.
2.2 This lift table is a movable lifter designed to lift or lower rated load on table. DO NOT use lift table for other purpose than its intended use.
2.3 DO NOT allow person to operate lift table that dose not understand its operation.
2.4 DO NOT lower table too fast. Load could fall down and create danger.
2.5 KEEP watching the condition of load. Stop operating lift table if load becomes unstable.
2.6 Braking lift table when sliding load on or off table.
2.7 DO NOT side or end load. Load must be distributed on at least 80% of table area.
2.8 DO NOT use lift table with unstable, unbalanced loosely load.
2.9 Practice maintenance work according to service instructions.
2.10 DO NOT modify lift table without manufacturers written consent.
2.11 REMOVE load from table and use safety stopper to prevent table from lowering when servicing lift table.
2.12 This lift table is not designed to be water resistant. Use lift table under dry condition.

3. DAILY INSPECTION

Daily inspection is effective to find the malfunction or fault on lift table. Check lift table on the following points before operation .

(1) Check for scratch, bending or cracking on the lift table.
(2) Check if there is any oil leakage from the cylinder.
(3) Check the vertical creep of the table.
(4) Check the smooth movement of the wheels.
(5) Check the function of brake.
(6) Check if all the bolts and nuts are tightened firmly.

CAUTION: DO NOT use lift table if any malfunction or fault is found.

4. OPERATING LIFT TABLE

4.1 How to use the brake.

CAUTION: Brake lift when not moving it in order to prevent sudden movement.
The brake is equipped with the swivel caster on the right side.
(1) Brake the wheel, press the brake pedal.
(2) Release the brake, lift up the brake pedal.

4.2 Lifting the table

WARNING
1. DO NOT overload lift table. Stay within its rated capacity.
2. DO NOT side or end. Load must be distributed on at least 80% of table area.
Press the lifting pedal several times until the table reaches the desired position. The table does not elevate after reaching the highest position even if the lifting pedal is pressed. The table lowers slightly after reaching the highest position.

MAXIMUM CAPACITY OF TABLE	
TF 30	TF 50
300 kg	500 kg

NOTE:
The hydraulic cylinder is designed to hold table. As is the nature of hydraulic system, table lowers very slowly over and extended period of time. Please note the table does not stay at the same position indefinitely.

4.3 Lowering table

WARNING: DO NOT put foot or hand in scissors mechanism

l Knob rotating makes table down..

5. SPECIFICATIONS

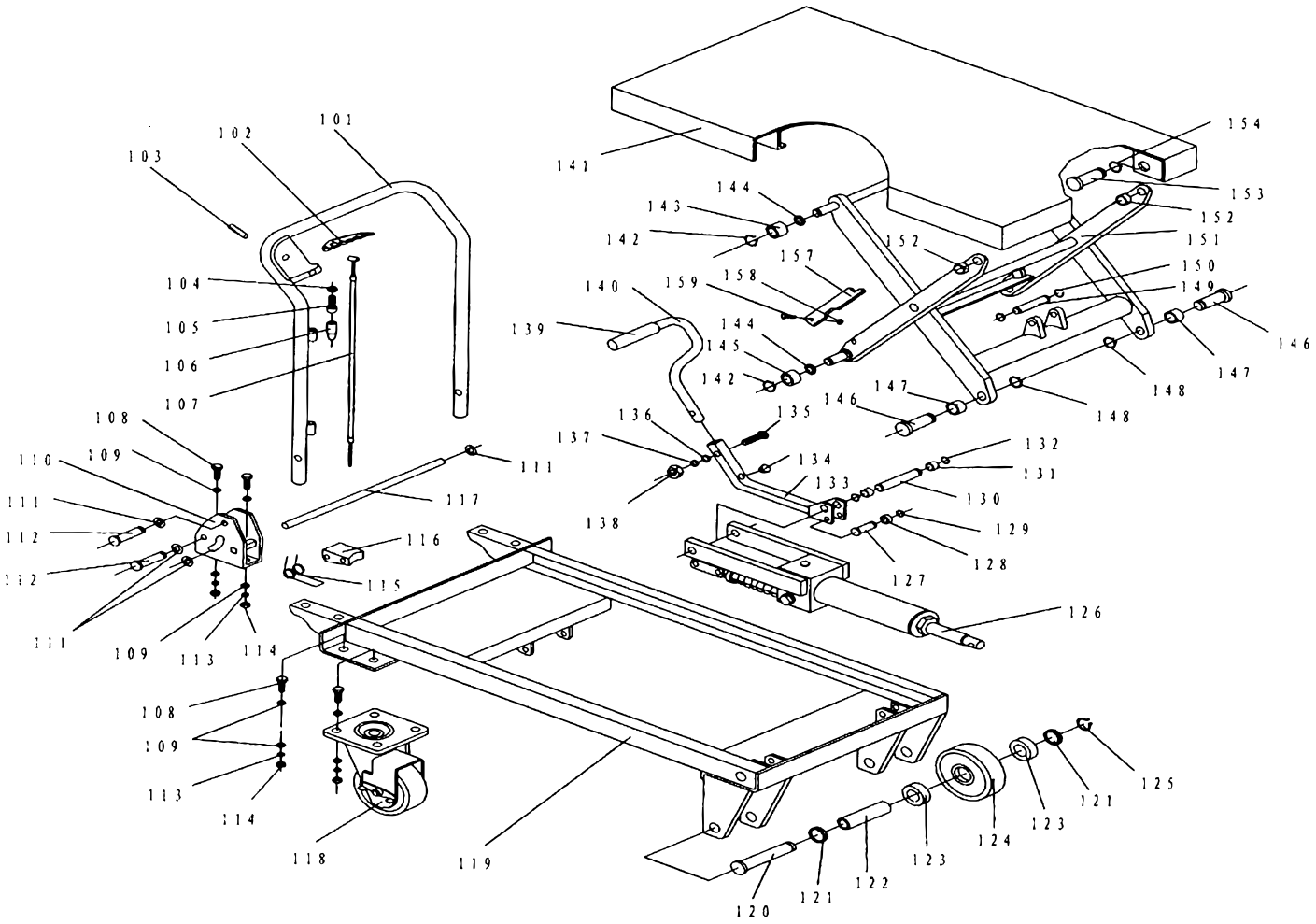
Model	**TF30**	**TF50**
Capacity	300 kg	500 kg
Table	815X500 mm	815X500 mm
Table Height	340-900 mm	340-900 mm
Wheel	F127 mm	F127 mm
Weight	65 kg	118 kg

6. SERVICE INSTRUCTIONS

6.1 Lubricate each point described below every month:

6.2 Change hydraulic oil every 12 months.

Lubricating Points
(1) Fitting of cylinder---Oil
(2) Roller friction surface---Grease
(3) Link pin ---Oil
(4) Pedal fitting point---Oil
(5) Grease nipple---Grease

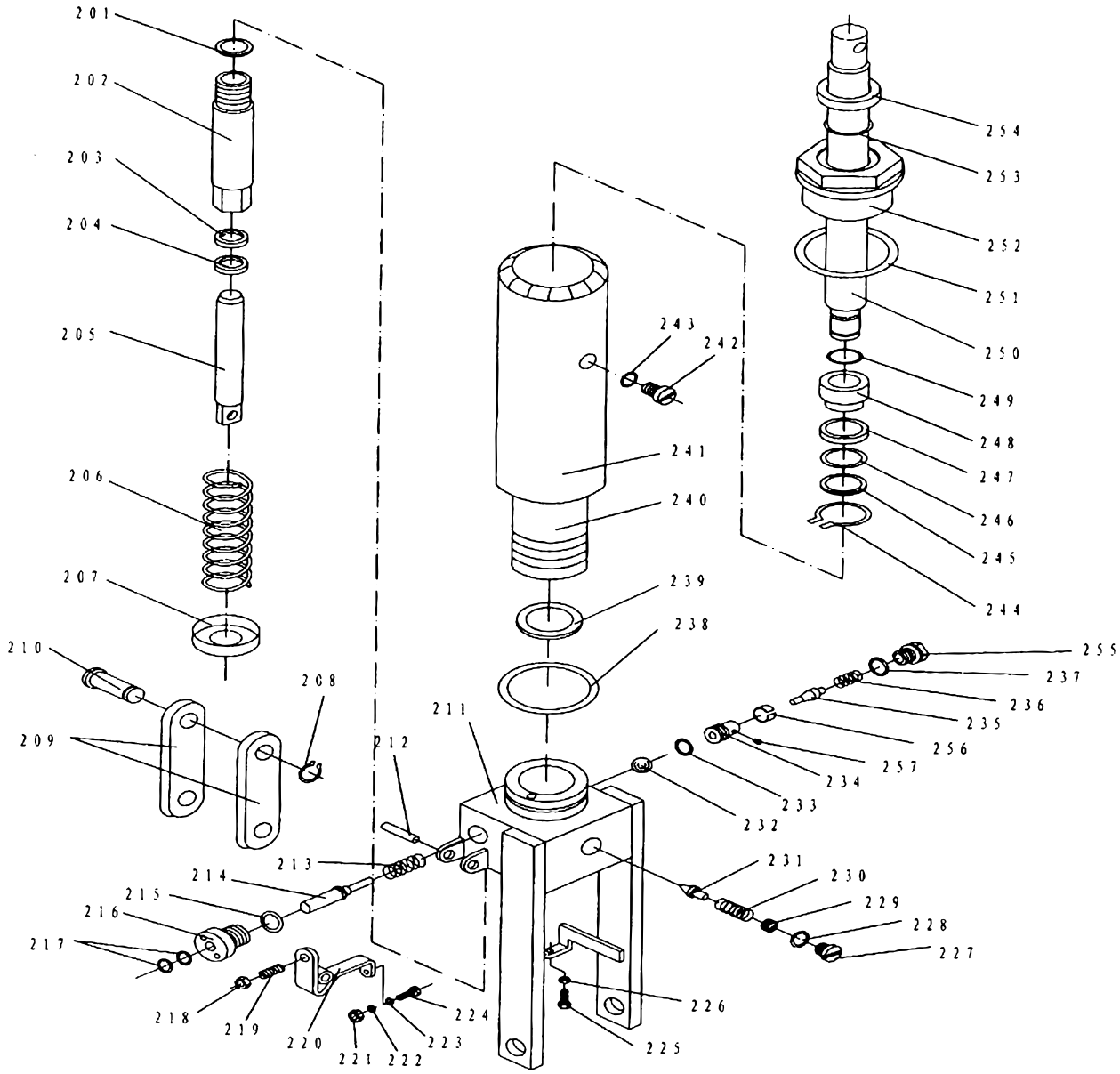


PART LIST OF TABLE

No.	Description	Qty.	
101	Handle Grip	1	
102	Control Handle	1	
103	Elastic Pin	1	6x30
104	Nut	1	M8
105	Bolt with Hole	1	M8x34
106	Jacket	1	
107	Pull Rod	1	ø2x1230
108	Bolt	12	M8x25
109	Washer	12	8
110	Seat of Grip	2	
111	Retaining Ring	6	8
112	Pin	4	ø8x45
113	Elastic Washer	12	8
114	Nut	12	M8
115	Spring	2	
116	Cushion	2	
117	Long Shaft	1	ø8x450
118	Universal Wheel	2	ø128x40
119	Frame	1	

120	Pin	2	ø12x70
121	Washer	4	ø17xø22x4
122	Axle	2	ø17xø22x48
123	Bearing	4	60203
124	Wheel	2	ø128x40
125	Retaining Ring	2	ø12
126	Pump Unit	1	
127	Pin	1	ø10x42.5
128	Washer	1	ø16xø10.2x10
129	Retaining Ring	2	10
130	Pin	1	ø20x128
131	Washer	2	ø20xø25x22
132	Retaining Ring	2	20
133	Connecting Rod	1	
134	Cushion	1	
135	Bolt	1	M8x30
136	Washer	1	8
137	Elastic Washer	1	8
138	Nut	1	M8
139	Protecting Cover	1	

140	Pedal Bar	1	
141	Table	1	850x500
142	Retaining Ring	6	16
143	Roller	2	ø40x24
144	Washer	4	ø22xø16.5x4
145	Roller	2	ø38x20
146	Pin	2	ø16x53
147	Bushing	2	ø22xø16x22
148	Retaining Ring	2	16
149	Pin	1	ø16x62
150	Retaining Ring	2	16
151	Fork Arm	1	
152	Bushing	2	ø18xø16x12
153	Pin	2	ø16x40
154	Retaining Ring	2	16
156			
157	Support Plank	2	
158	Screw	2	M10x35
159	Nut	2	M10



PART LIST OF PUMP

No.	Description	Qty.	
201	Seal Washer	1	ø28x ø20x2
202	Pump Cylinder	1	
203	Dust Ring	1	ø18x ø26x4.5
204	Y - Seal	1	ø18xø26x5
205	Pump Piston	1	ø18x142
206	Spring	1	ø45x5x164
207	Spring Cap	1	
208	Retaining Ring	1	10
209	Joint Plate	2	
210	Pin	1	ø10x31.5
211	Pump Body	1	
212	Elastic Pin	1	ø8x35
213	Spring	1	ø9.5xø1.3x25
214	Strike Pin	1	
215	Seal Washer	1	20
216	Axle Sleeve	1	
217	O - Ring	2	ø7.8x1.9
218	Nut	1	M8
219	Screw	1	M8x20
220	Lever Plate	1	

221	Nut	1	M8
222	Elastic Washer	1	8
223	Washer	1	8
224	Bolt with Hole	1	M8x20
225	Bolt with Hole	1	M8x22
226	Nut	1	M8
227	Plug	1	
228	O - Ring	1	ø18x2.4
229	Adjusting Bolt	1	M14x1.5
230	Spring	1	ø3x ø10x26
231	Spindle of Safety Valve	1	
232	Steel Ball	1	ø7.14
233	O - Ring	1	ø13x1.9
234	Seat of Pumping Valve	1	
235	Spindle of Pumping Valve	1	
236	Spring	1	ø6.7xø0.5 x14.5
237	Seal Washer	1	20
238	O - Ring	1	ø65x3.55

239	Seal Washer	1	ø48xø35x2
240	Cylinder	1	ø50xø40x214
241	Housing	1	ø76x3x220
242	Bolt	1	M8x10
243	Seal Washer	1	ø7.5xø11.5x3
244	Retaining Ring	1	25
245	Washer	1	ø25xø38x2
246	O - Ring	1	ø32x4
247	Cup Packing	1	ø40
248	Piston	1	
249	O - Ring	1	ø25x2.4
250	Piston Rod	1	ø32x305
251	Seal Washer	1	ø67.7xø60 x1.5
252	Cylinder Cap	1	
253	O - Ring	1	ø37x3.1
254	Dust Ring	1	ø32x ø40x7
255	Plug	1	
256	Liquid Throttle Sheath	1	
257	Bolt	1	M2x2

CE

Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product:	Lifting Table
Art. no.:	31023 (TF30), 31024 (TF50)
Complies with Directive(s):	2006/42/EC
Conforms to standards:	EN 1570:1998
Manufacturer:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB

AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.ie